BIBLIOTHÈQUE
NOV 1 1985
LÉGISLATURE, QUÉBEC

VOTRE NOUVEAU FORMAT

votre 1er choix

le Soleil

DU ST-LAURENT

46,000 copies



depuis 31 ans

au service de sa clientèle

au fait de son marché

une entreprise régionale innovatrice

Vous y pensiez?

On a compris!

Aujourd'hui, les employés du Soleil que vous reconnaissez sur cette page sont tout heureux d'entrer chez-vous et de vous présenter leur nouveau journal que vous aurez peine à reconnaître.

Déjà ils entendent vos commentaires: ...''comme il est beau'',...''c'est bien mieux'',... ''c'est plus facile à lire'',... ''comme il est gros ce petit''; ou encore.. ''il était temps''... ''fini les crampes dans les bras,''... ça vous a pris du temps à comprendre''. Peut-être, mais ON A COMPRIS, et pour mieux!

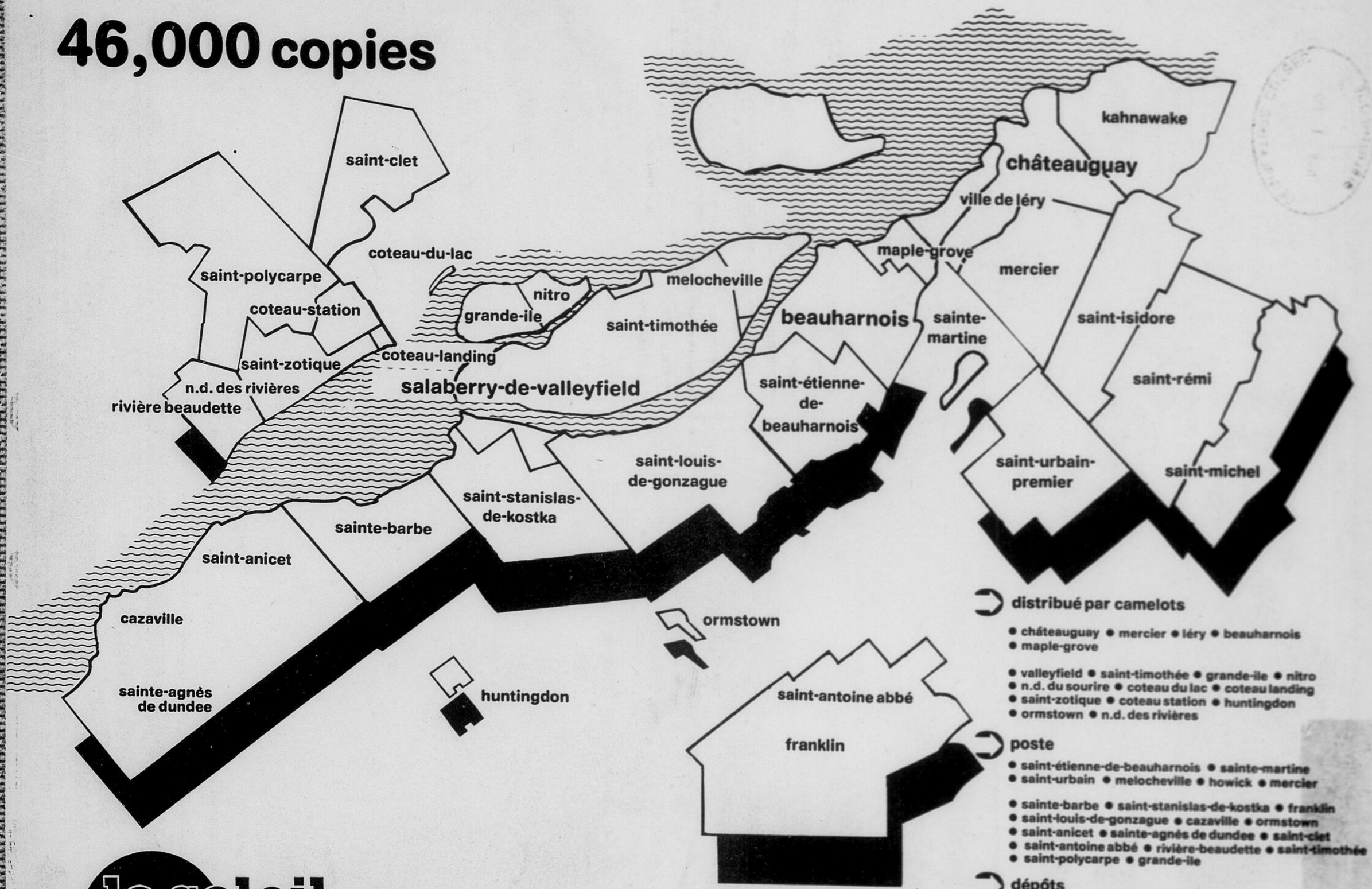
Votre ''nouveau'' Soleil n'est pas seulement une transformation de grandes en petites pages, un déplacement d'annonces ou un remaniement de textes. Pas du tout. Au fur et à mesure que vous retournerez ses pages, vous constaterez que jamais si petit n'a donné si grand.

Votre ''nouveau'' Soleil vous rapproche davantage de tout et de tous. Partez à la découverte du monde qui vous entoure en prenant une bonne bouffée de ''Soleil'' chaque dimanche. Tenez en main une information diversifiée présentée en primeur.

Soyez les premiers à connaître les spéciaux des annonceurs. Tirez-en profit!

Afin de rendre notre rendez-vous dominical le plus intéressant possible, vous êtes invités à nous exprimer vos idées et vos commentaires. Améliorons ensemble la qualité de nos échanges dans le but de s'apprécier davantage. On va se comprendre!

46,000 copies



distribué par camelots

- châteauguay • mercier • léry • beauharnois
- maple-grove
- valleyfield • saint-timothée • grande-ile • nitro
- n.d. du sourire • coteau du lac • coteau landing
- saint-zotique • coteau station • huntingdon
- ormstown • n.d. des rivières

poste

- saint-étienne-de-beauharnois • sainte-martine
- saint-urbain • melocheville • howick • mercier
- sainte-barbe • saint-stanislas-de-kostka • franklin
- saint-louis-de-gonzague • cazaville • ormstown
- saint-anicet • sainte-agnès de dundee • saint-clet
- saint-antoine abbé • rivière-beaudette • saint-timothée
- saint-polycarpe • grande-ile

dépôts

- kahnawake • saint-rémi et saint-isidore
- saint-michel • commerces

le soleil

votre 1er choix

le soleil

46,000 copies

DIMANCHE, LE 27 OCTOBRE 1985
31e Année - No. 24, 120 pages

DU ST-LAURENT

FUTURS MARIES
VASTE CHOIX
DE DIAMANTS
AUX
MEILLEURS PRIX



BIJOUTERIE LEDUC inc.
31 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-5301

Explosion à l'usine Expro

PAGE A-7

Le Noir et Or débute ce soir à Valleyfield

PAGE A-37



Egoûts dans la Baie

Enfin, c'est une réalité. Les travaux d'égoûts pluviaux et sanitaires dans le secteur de la Baie à Valleyfield ont débuté cette semaine. Les investissements de cette première phase s'élèvent à $1.2 millions.. Mardi, c'est le conseiller Roger Levert, lui-même qui a accusé réception des travaux. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Le Soleil, c'est tellement intéressant que, lorsqu'on en trouve une copie, où que l'on soit et quoi que l'on fasse, on ne peut s'empêcher de le lire. Il sera cependant plus aisé à manipuler dans son nouveau format. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Une subvention de $292,000. pour l'école Montpetit

Les ministres fédéraux ont bien appris leurs leçons

L'Escadron 729 Salaberry: le meilleur au Québec

Pierre Péladeau a su profiter de ses erreurs

Les élections municipales dans la région

Assemblée d'investiture péquiste mercredi

bonjour!

Bonjour,

Bonjour, non, non, ce n'est pas une illusion d'optique. J'ai effectivement quelque peu rapetissé. Ne craignez rien, je ne suis pas du tout diminué en ce qui a trait à la qualité.

D'ailleurs, je suis plus épais. (Dans un seul sens du mot. Je ne me dirais pas des bêtises, moi-même: épais peut-être mais pas fou (ou folle, c'est selon)! De toute façon, vous aviez compris, n'est-ce pas?

Epais comme je suis, je suis surement en mesure de couvrir adéquatement la campagne électorale.

Cette semaine, je me suis pratiqué en couvrant des discours. Il y a eu celui de Pierre Péladeau, président de Québécor, et celui de Suzanne Blais-Grenier devant la Chambre de Commerce.

Le discours de Mme Blais-Grenier n'a pas été très difficile à rapporter puisque, se trompant sans doute de serviette à son départ d'Ottawa, elle a servi aux membres de la Chambre de Commerce le même discours que Roch LaSalle, la semaine dernière.

Quant à Pierre Péladeau, je ne peux en dire que du bien puisqu'il portait mon macaron (On a compris) Toujours objectif: tel est mon slogan!

Je dois souligner que Suzanne Blais-Grenier et Pierre Péladeau étaient invités dans le cadre de la Semaine de la P.M.E. Quant à la Semaine nationale de la santé et la sécurité au travail, elle a été inaugurée par l'explosion à l'Usine Expro.

Si aujourd'hui c'est un grand jour pour moi parce que je modifie mon format, il en est de même pour les montres, cadrans et horloges. J'espère que vous avez su profiter au maximum de l'heure que vous avez soustraite la nuit dernière.

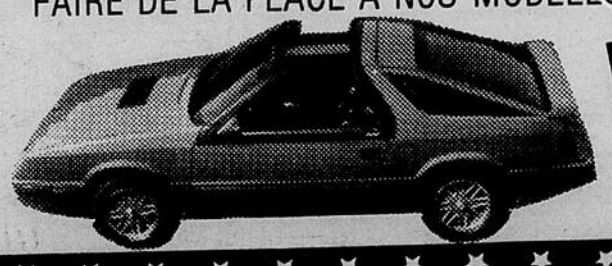
Jeudi, attention aux lutins, sorcières, monstres, etc. qui envahiront les rues.

Bonjour, bon dimanche et... bonne petite lecture,
Le Soleil



LA VENTE BALAYAGE SE CONTINUE
TOUS NOS MODELES 1985 DOIVENT ETRE VENDUS

FAUT FAIRE DE LA PLACE À NOS MODÈLES 1986



Notre seule ambition, c'est d'être les meilleurs!
Chrysler
VENTE
PIECES - SERVICE
DEBOSSELAGE
5/80
LA MEILLEURE GARANTIE*
5 ANS/80 000 KM
VALLEYFIELD
PLYMOUTH·CHRYSLER LTEE
475 Boul. Langlois, Valleyfield, 371-9551

La sentence de Jocelyne Deschambault est maintenue

normand morand

A l'unanimité, les juges Rothman, Jacques et Monet de la Cour d'appel ont entériné la décision rendue par le jury dans le cas de Jocelyne Deschambault de Valleyfield qui avait été déclarée coupable de meurtre au premier degré et condamnée à purger 25 années de détention.

Le SOLEIL a appris que le procureur de Mme Deschambault, Me Jocelyn Rancourt, étudie présentement la possibilité de porter la cause devant la Cour Suprême du Canada.

Au cours du procès tenu en 1983, il avait été établi que Jocelyne Deschambault avait éventré une jeune femme avant de retirer de ses entrailles le bébé qu'elle était sur le point de mettre au monde.

Dans son édition de samedi, le quotidien La Presse écrit:

"Au cours du procès, on s'en rappellera, la défense n'avait aucunement contesté les horribles gestes reprochés à la quadragénaire, qui désirait un enfant depuis toujours, et qui y tenait plus que jamais pour tenter de ramener son second mari à la maison.



La sentence de Jocelyne Deschambault a été maintenue par la Cour d'appel. (Photo Le Soleil-archives)

On avait uniquement soulevé l'état d'esprit de la prévenue, au moment du crime," lorsqu'elle avait transpercé sa victime de 48 coups de couteau.

Dans son jugement, la Cour d'appel a exprimé l'avis que le magistrat de première instance, le juge Jacques Ducros, n'a commis aucune erreur de droit.

Notons en terminant que Mme Deschambault a quitté le pénitencier "pour poursuivre son incarcération dans un établissement à caractère moins carcéral où elle serait sous les soins constants de psychiatres."

La commission scolaire adopte ses états financiers

marthe martel

Les conseillers scolaires ont adopté les Etats financiers de la commission scolaire de Valleyfield, pour l'année se terminant le 30 juin 1985, lors de l'assemblée régulière tenue lundi dernier.

La commission scolaire termine ses opérations avec un déficit de l'ordre de $549,922.

Au chapitre des dépenses, on retrouve les items suivants: rémunération $19,134,123. contribution de l'employeur: $1,249,559; frais de voyage: $122,434; fournitures et matériel: $2,281,441; services, honoraires et contrats: $2778,553 dépenses de transfert: $128,672: autres dépenses:$819,576; service de la dette: $1,927,739; immobilisations à même les revenus:$381,006. Le total est de $28,323,103.

Au chapitre des revenus, on place l'imposition locale qui a rapporté $990,834; les subventions du gouvernement du Québec qui sont montées à $25,869,750 et les revenus provenant d'autres sources pour un montant de $912,588 pour un total de $27,773,181.

Bien qu'elle finisse les opérations de cette année avec un déficit, la commission scolaire termine son année financière avec un surplus accumulé libre de $270,797.

LES ASSEMBLEES

Les commissaires ont décidé de tenir une assemblée publique par mois au lieu de deux comme il se fait depuis des années. L'assemblée régulière de la commission scolaire de Valleyfield se tiendra donc à l'avenir le troisième lundi de chaque mois à compter de 20 heures. Le comité exécutif continuera cependant de se réunir les premiers et troisième lundis de chaque mois.

Fermières St-Zotique

Pour toutes les Fermières de St-Zotique, il y aura un cours donné sur la finition des vêtements le 29 octobre de 13 h 30 à 16 h, par Mme Bourbonnais.

Le 5 novembre, de 13 h 30 à 16 h, ce sera le cours de figurines, avec des bas de nylon, donné par Mme Aumais. Bienvenue à toutes!

La prochaine réunion se tiendra le 13 novembre prochain à compter de 20 h. Nous aurons la visite de notre Cercle jumelé. Egalement, nous fêterons l'Halloween. Venez-y costumées ou avec des vêtements d'antan pour la parade de mode.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Mme Lise Levac au numéro 267-9048.

Venez en grand nombre avec ou sans costume, on vous y attend.

A bientôt!

Lise Levac, Relationniste.

Princesses de Valleyfield

Une soirée bénéfice est organisée au profit du corps des tambours et trompettes Les Princesses de Valleyfield, le samedi 16 novembre, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Les Princesses feront une démonstration. Suivra la danse. Pour renseignements, composez 373-6044 ou 371-5085.

soleil express

HLM Grande-Ile

Tous les résidents de Grande-Ile sont invités à participer à une soirée d'information qui portera sur la construction d'une maison d'habitation pour les personnes âgées et les gens défavorisés, le lundi 11 novembre à 19h30 à l'hôtel de ville de Grande-Ile, 244 boul. Mgr Langlois. Le Groupe de ressources techniques sera représenté de même que le conseil d'administration de la maison d'habitation. Pour renseignements, composez 371-3820

Fabrique St-Louis

Les marguilliers de St-Louis de Gonzague invitent la population à un souper suivi d'une danse à la Polyvalente Baie St-François le samedi 9 novembre à compter de 18 h. Tous les profits seront versés à la Fabrique de St-Louis de Gonzague. Pour renseignements, composez 371-3186 ou 373-8568.

Ice Capades au Forum

Le 10 novembre, un voyage est organisé afin de se rendre au Forum voir les Ice Capades. Pour renseignements, Mme Rébecca Emond au 373-2401.

Session connaissance de soi

Une session "Connaissance de soi par l'écoute de son corps" aura lieu le samedi 2 novembre à Valleyfield et le dimanche 3 novembre à Châteauguay-Mercier de 9h30 à 17h. L'animateur sera M. Léon Robichaud, prêtre et réflexothérapeute. Pour renseignements, composez 371-2226 ou 691-1345 (après 17h).

Les Ambassadeurs

Tous les jeunes âgés de 7 ans et plus sont invités à se joindre aux Ambassadeurs. Ils auront alors l'occasion de connaître des expériences inoubliables. Les Ambassadeurs pratiquent le lundi de 19h à 21h et le mardi de 19h à 21h à l'école du St-Esprit, 92 des Syndics, Valleyfield. Il suffit de s'y rendre.

Maniement d'armes

Le Club des Pêcheurs et Chasseurs de la Grande Baie organise un cours de maniement d'armes le 17 novembre de 8 à 18h au Centre communautaire du Parc Sauvé de Valleyfield. Pour renseignements, Médéric au 371-3458 ou Jean-Pierre au 373-8039.

Volley-Ball

Des filles sont démandées pour jouer au volley-ball (calibre A) le mardi soir à la polyvalente Baie St-François. Communiquez avec Marjolaine à 267-3286 ou Danielle au 371-5650.

Détecteur de radar

L'article 226 du code de sécurité routière est défini comme suit:

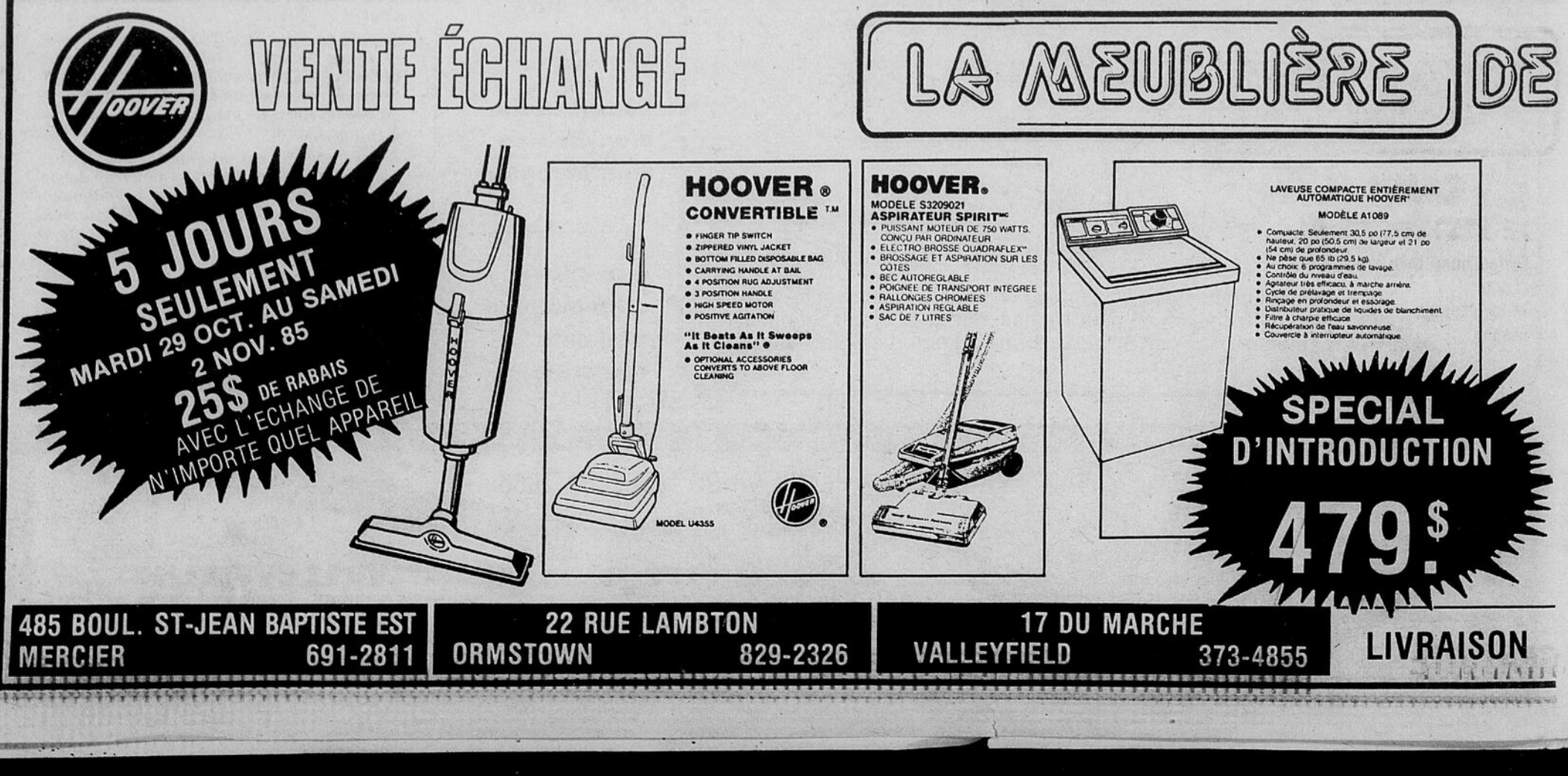
"Nul ne peut installer ou faire installer un détecteur de radar de vitesse dans un véhicule routier."

L'article 306 dit: "Nul ne peut conduire sur un chemin public, un véhicule routier muni d'un détecteur de radar de vitesse au sens de l'article 226".

Dans les deux cas, l'amende est de 100$ plus la confiscation de l'appareil.

A la prochaine.

Cpl, Richard Langlois
Sûreté du Québec
Valleyfield



Président de Québécor

Pierre Péladeau a su profiter de ses erreurs

normand morand

"Depuis le jour où je me suis lancé en affaires, j'ai toujours tenté de profiter de mes erreurs. Si on se casse la gueule, il faut se reprendre. Il faut arrêter de se prendre pour des 2 de Pique. Je suis convaincu que l'économique a toujours eu plus d'importance que la politique et je sais que pour réussir, il faut vouloir faire de l'argent. J'ai toujours écouté les conseils des autres mais souvent j'ai fait exactement le contraire. Il faut avoir du nerf tout en ayant la capacité de ne pas perdre le nord."

Mardi soir, dans le cadre de l'assemblée annuelle de la Chambre de Commerce de la région de Salaberry de Valleyfield, M. Pierre Péladeau, président de Québécor, s'est adressé aux quelques centaines de personnes présentes dans un langage coloré et malgré la durée de son exposé, il a su retenir l'attention de l'auditoire.

Un magnifique et délicieux buffet avait précédé la conférence. Dans le cadre du lancement de son format tabloïd, le journal LE SOLEIL a gracieusement offert le vin à toutes les personnes présentes.

PETITS FRERES

Informé que LE SOLEIL avait pris la décision d'abandonner le grand format, M. Péladeau a qualifié le geste d'intelligent. "Cet hebdomadaire, l'un des plus importants au Québec, "a compris" après 31 ans d'existence alors qu'à Montréal un quotidien n'a pas encore compris même s'il existe depuis 101 ans" a lancé le conférencier en faisant allusion à la presse, sans la nommer évidemment...

Propriétés des Hebdos Rive-Sud, les journaux LE SOLEIL et l'Information régionale sont imprimés chez Dumont, une imprimerie appartenant à Québécor. C'est ce qui a fait dire à M. Péladeau que "nous sommes un peu comme des petits frères".

Il a profité de l'occasion pour rendre hommage à Jean-Paul Auclair, président des Hebdos Rive-Sud, un homme, a-t-il souligné, qui s'est bâti tout seul et qui est formidable. "Il a su inculquer à son fils Michel qu'il fallait toujours en faire davantage" a précisé le conférencier.

Poursuivant ses hommages, M. Péladeau a confié que l'ex-maire de Valleyfield, Mme Marcelle Trépanier, avait été un exemple pour le Québec.

"Vous vivez dans une région de bâtisseurs et je cite ici les noms de Gérald Boyer, Jean Besner, Aimé Miron, l'atelier Meloche, etc. Il faut proclamer le mérite de ces gens car, malheureusement, rares sont les Québécois francophones qui ont perpétué des entreprises de génération en génération. Nous avions les Eaton, les Molson, les Bronfman, etc., il était urgent que l'on voit des cas semblables chez nous et je parle ici des Rôtisseries St-Hubert, des Pharmacies Jean Coutu, etc. Dans mon temps, quand j'ai débuté, il y avait Dupuis et Frères..." a relaté M. Péladeau.

Le président de Québécor est bachelier en philosophie et en droit de l'Université McGill mais il a tenu à rappeler qu'il n'était pas un économiste. "Depuis les dernières années, les économistes se sont mis carrément les pieds dans les plats. Moi, j'aime mieux lire mon horoscope tous les jours dans le Journal de Montréal. A ma dernière année universitaire, j'ai coulé mon cours de comptabilité. Je me suis engagé un bon comptable et un bon avocat. Les comptables, ce sont les thanatologues des chiffres. Les banquiers, ce sont des fournisseurs. Quand cela ne fonctionne pas avec un, il faut changer. C'est faux de prétendre que les banques ne prêtent qu'aux riches. Toutefois, a-t-il enchaîné, il faut savoir comment s'y prendre."

M. Péladeau a rappelé que le Journal de Montréal avait été fondé le 15 juin 1964 pendant la grève de La Presse. "Quand le conflit a été réglé en janvier 1965, j'avais fait $100,000. de profits. Des personnes m'ont conseillé de me retirer, que La Presse reprendrait sa place. Moi, j'ai décidé de continuer et nous avons maintenant les résultats. Si j'avais suivi les conseils de ces personnes, vous n'auriez actuellement que La Presse à lire" a lancé en riant le coloré conférencier.

Au sujet du Journal de Montréal qui ne constitue qu'un maillon de la chaîne Québécor, M. Péladeau a précisé qu'il ne publiait pas d'éditoriaux. "Les éditoriaux ne sont pas nécessaires. Nous publions des nouvelles et les lecteurs choisissent ce qu'ils veulent. Dans sa musique, Beethoven a tout transmis (la peur, l'espoir, l'angoisse, etc.) c'est ce que nous faisons avec notre quotidien."

Le conférencier a de plus expliqué bien simplement comment il avait lancé ce qui est devenue la plus importante compagnie de distribution en Amérique du Nord quand son distributeur de l'époque avait voulu se montrer trop gourmand. Il a aussi parlé de l'échec du Philadelphia Journal tout comme de l'acquisition de ses imprimeries et autres filiales.

Toutefois, c'est un hymne au travail qui transpirait des propos du conférencier. "Quand je me suis marié, j'étais 45 minutes en retard à mon mariage. Il y avait un problème à l'imprimerie et il fallait le régler afin que le petit journal que je produisais à l'époque puisse être publié."

Outre le travail, M. Péladeau a abordé l'importance du bénévolat qui est à la fois "le moteur et le stimulant dans tous les domaines."

Quant aux jeunes qui se plaignent de ne pas avoir leur place dans la société actuelle, le président de Québécor a exprimé l'avis qu'ils ont plus à faire que de simplement "attendre du dépannage." Il a fourni de nombreux exemples et expliqué les facilités qui sont offertes aujourd'hui à tous ceux qui veulent faire des choses et réussir."

Quand le conférencier a terminé son homélie optimiste où l'humour était présent, le président de la Chambre de Commerce, Denis Lecompte, l'a remercié en déclarant: "Vous écouter a été à la fois une détente et un encouragement à l'effort."



Le président de Québécor, Pierre Péladeau était conférencier mardi lors de l'assemblée générale de la Chambre de Commerce de la région de Salaberry de Valleyfield. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Une subvention de $292,000 pour l'école Montpetit

marthe martel

La commission scolaire de Valleyfield profitera d'une subvention de $292,000 pour l'agrandissement de l'école Montpetit située dans Grande-Ile. C'est ce qui a été annoncé lors d'une conférence de presse donnée jeudi dernier à l'école même.

C'est l'attaché politique du député Lavigne, M. André Meloche, qui a fait l'annonce officielle de la subvention, au nom du député et du ministre de l'Education et, en présence des membres du comité d'école, du directeur M. Jean-Pierre Tremblay et des représentants de la commission scolaire.

M. Meloche a indiqué que la subvention a été accordée parce que toutes les personnes concernées ont démontré une volonté commune de faire en sorte que le projet aboutisse.

Comme on sait, la commission scolaire s'est déjà vu refuser une subvention pour un premier projet, évalué à plus d'un million de dollars, qui prévoyait la construction d'un gymnase. Un nouveau projet a donc été structuré puis présenté au ministère. Les parents, la commission scolaire, et le député Lavigne ont, semble-t-il, multiplié les démarches afin qu'il soit finalement accepté.

Le projet qui nécessitera un investissement total de quelque $650,000 consistera en la construction de deux nouvelles classes dont l'une servira aux professionnels et, en un réaménagement de toute la bâtisse. On espère que les travaux pourront être terminés en septembre 1986.



Mme Monique Lecompte, présidente du comité d'école, M. André Meloche, porte-parole du député Lavigne, Mme Monique Messier, présidente de la Commission scolaire de Valleyfield, et M. Jean-Pierre Tremblay, directeur de l'école Montpetit, sont très heureux du fait que le ministère ait accordée une subvention de plus de $200,000. pour agrandir l'école Montpetit. Ne figure pas ici M. Serge Deslières, commissaire de Grande-Ile, qui s'est occupé du dossier. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

PLANTE ET CLAIRMONT INC.
Hotpoint
LE DERNIER CRI EN ELECTROMENAGER
MODELE COUNTERSAVER NON ILLUSTRE
DUAL WAVE
LE SYSTEME DE MICRO-ONDES
Perfectionné Dual Wave éliminent les "Zones chaudes" et les "zones froides"
A PARTIR DE 319.$
FOURS MICRO ONDES
Hotpoint
GRATUITE
AUCUN FRAIS DE MISE DE COTE
3 MAGASINS POUR MIEUX SERVIR
EXCELLENT SERVICE

Elections municipales dans la région

Dimanche prochain, les électeurs de plusieurs municipalités de la région auront à se rendre aux urnes. Nous publions in extenso les noms des différents opposants dans les nombreuses municipalités ainsi que ceux qui ont été élus sans opposition.

normand morand

GRANDE-ILE

Mairie: Roger Joannette VS Colbert Perreault.

Conseillers: Jean-Louis Lavoie et Gérard Rochefort (Réélus).

MELOCHEVILLE

Mairie: Georges Howson VS Jean-Paul Roy.

Conseillers: Angélique Jacques (élue).

Maurice Haineault VS Léonce Plamondon.

Luc Chiasson VS Michel Montpetit.

Lomer Arsenault VS Daniel Thibault.

Liguori Tessier VS Diane Malenfant.

Yvon Thibert VS Gerry Gagné.

COTEAU DU LAC

Mairie: Henri-Paul Desforges VS Richard Normandeau.

Conseillers: Raymond Gauthier VS Mario Besner.

Lionel Denis VS Pierre Chevrier.

Rémi Chartrand VS Ernest Besner.

Germain Legault VS Pierre Charlebois.

Bernard Delforges VS Jean Dubor.

Raymond Théorêt VS Jeanne Isabelle.

COTEAU-STATION

Mairie: Jean-Guy Richer (élu)

Conseillers: Marcel Desrochers VS Normand Bruneau VS Normand Leroux.

Gérard Dostie VS Gordon Davis VS Lorraine Grenier.

Claude Richer (élu).

COTEAU-LANDING

Conseillers: Frank Blais et André Lemieux (élus).

ST-ZOTIQUE

Conseillers: Jacques Leduc VS Jean-Marie Hébert.

Jeannine Descchamps VS Guy Laflamme.



Le maire Roger Joannette a félicité les deux conseillers élus, dans Grande-Ile, Gérard Rochefort et Jean-Louis Lavoie. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Plusieurs personnes ont assisté aux mises en nomination dans Grande-Ile, dimanche dernier. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



M. Colbert Perreault serre la main à son opposant, le maire sortant, Roger Joannette. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

FRANKLIN

Mairie : Jean-Gilles Bourdeau VS Jean Laplante.

Conseillers: Mario Tremblay VS Claudette Barré.

Emile Lemieux VS Germain Latour.

ORMSTOWN

Mairie: Gilles Brunet (élu).

Conseillers: Gérald McCartney, Théobald Dandurand et Walter Bidwell (élus).

STE-BARBE

Conseillers: Lucie Loyer et Louis-Philippe Girouard (élus).

ST-ANICET

Conseillers: Maurice Léger et Marc Walsh (élus).

ST-AGNES DE DUNDEE

Conseillers: Denis Garceau VS Yves Lalonde

William Gray et Jean Armstrong (élus).

ST-CLET

Conseillers: Guy St-Denis VS Serge Miron.

Daniel Felx VS Evelyne Marleau-Felx.

ST-POLYCARPE

Conseiller: André Garreau (élu).



Le maire sortant Henri-Paul Desforges fera la lutte à M. Richard Normandeau dans Coteau-du-Lac, dimanche prochain. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Grande-Ile

Jean-Louis Lavoie remercie

Je voudrais remercier la population de Grande-Ile pour la confiance que l'on m'a accordée lors de la mise en nomination du 20 octobre dernier. En effet, j'ai été réélu par acclamation et c'est avec le plus grand intérêt que je continuerai à travailler avec la présente équipe du conseil municipal et ce, dans le but ultime de mieux servir la population de Grande-Ile, afin de nous faire grandir tous ensemble. Je veux aussi profiter de l'occasion qui m'est offerte pour souligner à la population mon appui à M. Roger Joannette qui demande un renouvellement de mandat à la mairie.

Jean-Louis Lavoie
Conseiller municipal
Grande-Ile

VOUS et NOUS
On se comprend!
le soleil

MON MINOU!
Pour des tricots doux et chaud.... c'est
FÉMININ PLURIEL qu'il me faut
Surveillez les chats noirs
Le soir de l'Halloween
Amusez-vous!
Soyez prudent!
boutique féminin pluriel
La Boutique FÉMININ PLURIEL



67 ALEXANDRE
VALLEYFIELD 371-7900
PLAN MISE DE COTE POUR LES FETES

Enquête en cours

Explosion à l'usine Expro

Cinq travailleurs de l'usine Expro ont été légèrement blessés mardi, lors d'une puissante explosion qui s'est produite dans un bâtiment où s'effectue le pressage de la poudre.

marthe martel

L'explosion s'est produite vers 13 h, au retour de dîner des travailleurs, lorsque l'un de ceux-ci aurait actionné sa presse. Il appert que les dégâts ont été considérablement limités du fait que la bâtisse est construite de façon à ce qu'une partie faible cède lorsqu'il y a déflagration.

Sous l'effet du choc, le toit de la bâtisse a été soufflé et un mur éventré. Quatre travailleurs qui se trouvaient à l'intérieur de la bâtisse ont pu se sauver à temps. Ils ont été traités au Centre hospitalier pour choc nerveux. Un cinquième travailleur, M. Luc Fortin, a été trouvé sans connaissance sous les débris d'un corridor. Il a été soigné pour diverses contusions et choc nerveux. Il a été gardé sous observation au Centre hospitalier mardi après-midi et dans la nuit de mardi et mercredi, suite à quoi il a pu regagner sa demeure.

Au moment d'écrire ces lignes, jeudi soir, la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) la Sûreté du Québec et le comité syndical de la santé et de la sécurité étaient toujours à investiguer les lieux pour découvrir les causes de l'explosion.

La CSST a ordonné l'arrêt du travail dans tout le département où s'est produite l'explosion, pour fins d'enquête. Ce département regroupe trois lignes de production: la poudre commerciale, la poudre à canon et la poudre à fusil. Cent quatre-vingt-huit travailleurs ont conséquemment été retournés chez eux. Ils ont continué à recevoir leur plein salaire, conformément à l'article 187 de la Loi sur la santé et la sécurité au travail.

Le syndicat a fait savoir au Soleil que la compagnie devait démontrer vendredi qu'il n'y avait pas de danger à opérer les presses, de façon à ce que la CSST enlève les scellés et que la production reprenne, en fin de semaine, sur les lignes de production de la poudre à canon et à fusil.

Les 45 employés qui travaillent habituellement sur la ligne où s'est produite l'explosion (poudre commerciale) seront réaffectés à des tâches sur d'autres lignes de production, une fois que la CSST aura enlevé ses scellés, aux dires du syndicat.

Le syndicat s'attend à ce que les réparations prennent environ trois semaines et parle de dommages d'au moins $150,000.

Le Soleil ne possède pas d'information provenant de la compagnie. Il s'est rendu chez Expro et a placé de nombreux appels sans résultat. Une secrétaire lui a finalement signifié qu'un communiqué serait acheminée, ce qui n'a pas été fait.

Soulignons que l'explosion chez Expro s'est produite au début de la Semaine nationale sur la santé et la sécurité au travail. Rappelons qu'Expro a été la scène de quatre accidents mortels depuis 1980 (neuf depuis 1935) et qu'elle a été l'objet d'une enquête publique menée par le juge Beaudry.

POLICIER BLESSE

Un policier de la Sûreté du Québec a été victime d'un accident de la route alors qu'il se rendait à l'usine Expro, suite à l'explosion. L'accident s'est produit à l'intersection du boulevard Mgr Langlois et de la route 132 à Nitro, aux feux de circulation. La voiture du policier a été heurtée de côté. Elle a fait un tête à queue pour aller frapper un troisième véhicule. On retrouvait une personne par voiture. Les trois n'ont été que légèrement blessées.



Un policier a été victime d'un accident de voiture alors qu'il se rendait à Expro. Le véhicule est une perte totale. Heureusement l'accident qui a impliqué trois voitures n'a causé que de légères blessures aux conducteurs. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Des ambulances ont été dépêchées sur les lieux de l'explosion. Heureusement aucun travailleur n'a été grièvement blessé. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Le maire sortant de Coteau du Lac Henri-Paul Desforges, a déclaré cette semaine au Soleil que la municipalité avait acheté un terrain situé au bout de la rue Leduc pour en faire un parc municipal; qu'elle avait nivelé et préparé le terrain sans faire d'emprunt et sans imposer de taxe spéciale aux contribuables et qu'elle comptait consulter les citoyens afin de savoir ce qu'ils désirent avant de procéder à l'aménagement proprement dit du parc. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



POUR UN CHOIX SANS PAREIL DANS LES VETEMENTS DE JEUNES POUR L'AUTOMNE ET L'HIVER

Des marques de prestige

K-WAY · Maserati · Dales · GXG · ZOD · pierre cardin · FOX-SPORT · HOLLYWOOD JEANS ERA · jeanius · McGregor · LACOSTE · Polo Ralph Lauren

le club 7/20 garçons

...comme les grands

PLAN MISE DE COTE POUR LES FÊTES

Chez Breton

VISA · MasterCard

225 VICTORIA VALLEYFIELD 371-7117

la maison Besner

NOUS EMBALLONS JOLIMENT ET GRATUITEMENT TOUS VOS CADEAUX

La boutique "Fin Gourmet"

VOYEZ NOS JOLIS ENSEMBLES À FONDUE



Fonte de Cousances

Fonte émaillée

Spécial Besner 20%

6 COUTEAUX A STEAK
EXCELLENTE QUALITE
Régulier 24.95
Spécial Besner 14.99

Paderno T.M.

BATTERIE 7 MORCEAUX



Chez Besner, Daniel Dunes, Montréal, Québec

"La maîtrise en cuisine commence avec une batterie Paderno!"

Spécial Besner 189.$

PRIX REGULIER 229$

Batterie garantie 25 ANS



PLAN MISE DE COTE

Prix régulier 26.95

Spécial Besner 19.95



REGULIER: 45.95

Spécial Besner 34.95



• PARTICIPEZ A NOTRE TIRAGE DE CHAQUE MOIS

• TIRAGE DU 25 NOVEMBRE: BATTERIE DE CUISINE 7 MCX "AVANTE"

NOUVEAU! 75 ESPACES DE STATIONNEMENT POUR NOTRE CLIENTELE — RUE STE-CECILE

Département: Peinture • Papier Peint • Décoration



Manche pour rouleau durable 9½" (240mm)

Spécial Besner 1.99

Voyez nos Prix! Des spéciaux à ne pas manquer!

La peinture Émail au Latex Satinhide' Lustre-doux.



Regulier 35.95
Special 25.79

Profitez de nos autres spéciaux!

Necessaire 3 pieces 9½" "VALUE PLUS"

Spécial Besner 2.89

MASKING TAPE

Spécial Besner 1.19

CONSEILS DE DÉCORATION

DÉPARTEMENT DE LA PLOMBERIE



ENSEMBLE POUR SALLE DE BAINS

Régulier 27.95

Spécial Besner COMPLET 19.97

COULEURS:
GRIS BRUN
ROUGE OR

PHARMACIE ENCASTRÉE
MODÈLE 5073

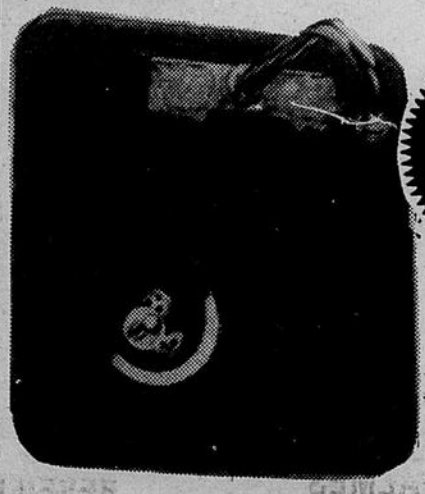


Miroir gris fumé
Ext. 18" x 22"
Mur 14" x 18"
x 3½"

Spécial Besner 69.97

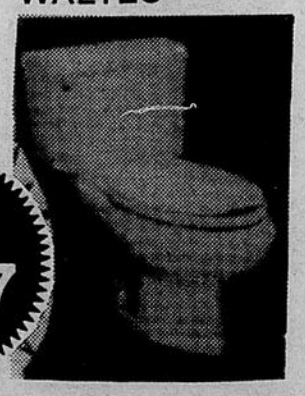
NOS EXPERTS SE FERONT UN PLAISIR DE VOUS CONSEILLER

BAIGNOIRE
Neu-Château $159.87
Baignoire de niche en acier émaillé pour sorties murales ou de plancher. En option le fini anti-dérapant Shur-Grip.
2-142 NL 60 x 31 x 16½" h
ou NR (1521x791x406mm)



Spécial Besner 48.87

WALTEC



Spécial Besner 89.77

18 NICHOLSON VALLEYFIELD

373-8280

STATIONNEMENT GRATUIT RUE STE-CECILE

QUINCAILLERIE ET OUTILLAGE

9924DB Ponceuse à courroie
76 mm x 610 mm (3" x 24")

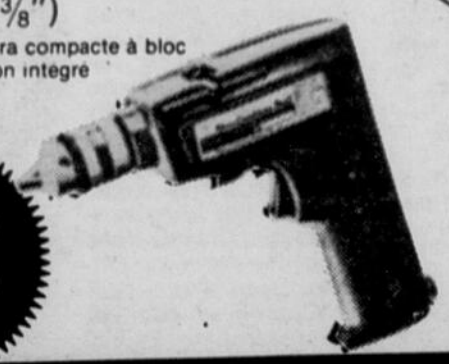
- Modèle plus long, plus rapide
- Aspirateur de poussière très efficace
- Commande à levier pour faciliter le remplacement des courroies



Spécial Besner 139.95

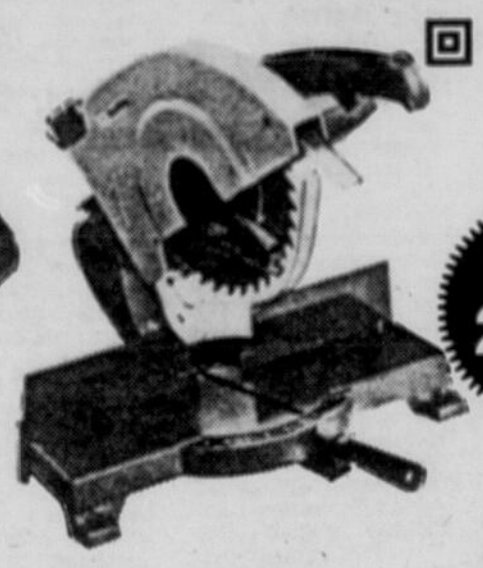
6010SDW Perceuse "Série grise"
10 mm (3/8")

- Perceuse ultra compacte à bloc d'alimentation intégré



Spécial Besner 59.95

Appareils à onglets motorise



2403B Appareil à onglet motorisé
254 mm (10")

- Identique au modèle 2404B sauf qu'il ne prend pas l'étau-support
- Ramasse-poussière sans supplément de prix
- Butées de réglage à 0, 15, 22.5, 30 et 45°

Spécial Besner 259$

SUGGESTIONS DE CADEAUX POUR LES FETES



Spécial Besner 19.97



Spécial Besner 3.09



Spécial Besner 2.89

STANLEY
POWERLOCK® RULE
16' x 3/4"

#303
Porte-ruban à mesurer

PL316, 33-116



Spécial Besner 13.29

NOUVEAU! 75 ESPACES DE STATIONNEMENT POUR NOTRE CLIENTELE RUE STE-CECILE

DEPARTEMENT DE... ... L'ELECTRICITE

SUPER-SPECIAUX SUR LES CADRES ET MIROIRS

Spécial Besner 249$



RADIO, TELEVISION POUR LA CUISINE

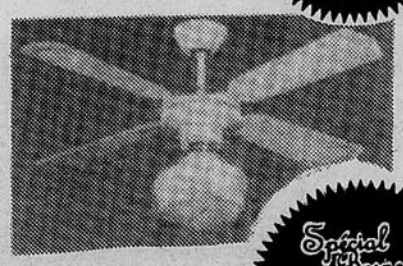
A. H. BESNER LUMINAIRE



PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE MISE DE COTE

JOLIES LAMPES
Rég. 149$

Spécial Besner 119.$



A PARTIR DE

Spécial Besner 68.$

VENTILATEURS À PALMES



NOUS EMBALLONS GRATUITEMENT VOS CADEAUX

Spécial Besner 55.95



RADIO-TELEPHONE REVEILLE-MATIN

place aux lecteurs

Lettre ouverte

La souveraineté du Canada en danger?

Le projet de libéralisation des échanges fait son chemin au Canada. Le gouvernement Mulroney semble exprimer une plus grande confiance envers les négociations bilatérales avec les etats-Unis qu'à une politique multilatérale dans le cadre du GATT.

A prime abord, ce choix semble judicieux puisque le mouvement protectionniste qui prend beaucoup d'ampleur aux Etats-Unis risquerait d'être "très dommageable" pour le Canada, étant donné que la majorité des exportations du pays (76%) vont aux américains.

Le but du libre-échange est de réduire les entraves au commerce entre les deux pays et ce, en abolissant les barrières tarifaires et non tarifaires. cela aurait pour effet de stimuler le secteur privé à investir et par le fait même pourrait permettre une diminution ou du moins un freinage des déficits budgétaires. De plus une telle politique viserait à maintenir un plus grand équilibre dans la balance commerciale du Canada (exportations importations) qui en fait, est largement excédentaire (1,617 milliards $ 1984)

Les avantages escomptés d'une libéralisation du commerce sont multiples; cela permettrait de produire en fonction d'un marché plus grand permettant ainsi des économies d'échelle, des économies découlant de la spécialisation qui résulteraient de la productivité et de la compétitivité des entreprisee té des entreprises ainsi qu'une réduction des biens intermédiaires importés. Néanmoins, il reste que le libre-échange peut s'avérer une lame à double tranchant! Pour certains secteurs, la levée du voile protectionniste américain serait une "bénédiction" le bois, le porc, l'acier, le sucre, le poisson, etc. Tandis que d'autres secteurs entre autres les secteurs mous, seront durement affectés et même appelés à disparaître suite à la levée du voile protectionniste canadien; les industries du textile, du meuble, de la chaussure, du papier carton et l'agro alimentaire. Ce qui aura un impact néfaste au niveau de l'emplois puisque les industries de la fabrication sont généralement plus créatrices d'emplois que ne le sont les industries d'extractions de matières premières.

Face à cette situation! que propose la commission Macdonald? La Commission Macdonald suggère que l'on élimine sur une période de dix ans les barrières tarifaires et comme notre industrie ne jouit pas des mêmes économies d'échelle, il est recommandé que la réduction des obstacles au commerce se fasse plus rapidement du côté américain. qu'en pense le Premier Ministre Mulroney? M. Mulroney se dit satisfait des négociatisfait de la commission Macdonald et se dit prêt à engager des négociations formelles sur le libre-échange commercial avec les etats-Unis mais affirme qu'il n'est pas question de négocier une union douanière, un marché commun ou tout autre arrangement économique qui porterait atteinte à notre propre indépendance. eh bien, propos quelque peu contradictoires! Puisque la Commission Macdonald soutient que le libre-échange est peu susceptible de se réaliser entre deux pays souverains. d'autant plus, le libre-échange pourrait conduire à un rait conduire à une forme d'union économique, puisqu'il ne serait vraiment efficace que dans un marché commun.

Quelle position adoptera-t-il (M. Mulroney) si ses objectifs sont transgressés par des politiques extrinsèques à ses dispositions? Par exemple, une non uniformité des tarifs douaniers (entre le Canada et les Etats-Unis) conduirait inéluctablement à violer l'esprit de l'accord, c'est pourquoi l'union douanière tente de pallier à ce problème pallier à ce pribème en imposant aux pays membres une uniformité des tarifs douaniers entre les pays tiers, de façon à éviter la libre circulation de produits provenant de pays non membres par le biais de la frontière la moins protégée. 1. Mais l'union douanière ne protège pas contre les obstacles non tarifaires qui faussent la concurrence; normes, politique d'achat préférentiel, contingentement, etc. C'est dans ce sens que le marché commun peut devenir souhaitable en permettant la mobilité des travailleurs, du capital et de l'entreprise. Aussi, cela donne lieu à des interventions gouvernementales protectionnistes et sans oublier qu'il (marché commun) nécessite des limitations aux souverainetés nationales qui sont sources de sérieux conflits et qui, comme en Europe conduisent sur la voie d'une certaine intégration politique. Ainsi, comment M. Mulroney peut-il se dire prêt à négocier sur le libre-échange sans qu'il ne soit question de tout autres arrangements économiques!

Toutefois on ne peut exprimer un non catégorique à la libéralisation des échanges avec les E changes avec les etats-Unis, se privant d'avoir accès à un vaste marché de plusieurs centaines de millions de consommateurs. Autrement, le marché intérieur du Canada ne permet pas d'atteindre un niveau comparable à celui des entreprises américaines, donc les entreprises canadiennes doivent agrandir leurs marchés puisque eur productivité est en baisse depuis plusieurs années.

Enfin, les spécificités régionales sont trop prononcées pour penser que des mesures uniformes Canado Américaines puissent être efficaces partout au même degré. C'est pourquoi qu'il est de l'impératif du gouvernement Mulroney d'établir une zone de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis (zleCEU) et ce, tout en tenant compte des spécificités particulières de chaque secteur. De plus, la zone de libre-échange devrait comporter des taris extérieurs communs, afin de protéger nos entreprises les plus vulnérables. Par conséquent, les politiques fédérales sur l'établissement d'une zleCEU devront s'appuyer sur les priorités définies par les gouvernements des provinces.

Jacques Ferland.

Lettre ouverte

A propos du congrès de la Société St-Jean Baptiste

J'ai assisté en fin de semaine dernière au congrès annuel de la Société St-Jean Baptiste de Valleyfield. Comment peut-on prendre au sérieux des gens comme le président diocésain de cet organisme, M. Joseph-Henri Brossoit? Il semble ignorer complètement qu'il existe des Canadiens-Français hors-Québec.

Lors du congrès, M. Brossoit a même soutenu que la SSJB n'avait pas d'argent à éparpiller d'un bord et de l'autre pour les Canadiens-Français de l'Alberta. "Nousn'avons pas d'affaire là," a lancé M. Brossoit. N'est-ce pas prendre nos Canadiens-Français hors-Québec pour des éttrangers. Est-ce que l'on peut s'imaginer un président représentant 34,000 membres dire des choses semblables?

Un des bons moments du congrès a été la conférence de M. Jean-Louis Roy, directeur du. Devoir, qui a parlé de la langue française. La conférence m'a paru bien courte d'autant plus que cette année, il n'y en avait qu'une seule.

Pour certains délégués, les conférences ne seraient pas de trop. Toutefois, je pense que les conférences ont été remplacées par des brunchs. Certains préfèrent peut-être les brunchs aux conférences, en espérant que ce ne soit pas la majorité.

L'adoption des résolutions est un autre bon moment du congrès. Toutefois, il faudrait voir à ce que ces résolutions fassent leur chemin et qu'elles ne soient pas reléguées aux oubliettes. Sinon, elles ne seraient adoptées que pour se donner belle jambe...

Au sujet des nominations, j'ai eu l'effet que les plus brillants ont été relégués au second rang.

Toujours est-il qu'après avoir entendu le nouveau président de la Société St-Jean Baptiste pendant ce congrès, j'ai l'impression que la SSJB des anglophones, soit Alliance Québec, serait aussi efficace à défendre les Canadiens-Français que M. Brossoit peut l'être...

Emile St-Onge.



votre 1er choix
le soleil
DU ST-LAURENT
46,000 copies

PUBLIE LE DIMANCHE PAR LE SOLEIL DU ST-LAURENT (1964)

Desservant les régions de Valleyfield, Soulanges, Ormstown, Huntingdon et de Châteauguay, Beauharnois, Ste-Martine.

SIEGE SOCIAL:
1533 Boul. de Léry
Ville de Léry J6N 1C3
692-8555

LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC

LES HEBDOS RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

BUREAU DE VALLEYFIELD
68 rue Ste-Cécile
Valleyfield J6T 1L7
373-8555

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
ODC

INTERDICTION:
Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Soleil du St-Laurent et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée.

Les salariés du Soleil du St-Laurent sont syndiqués et affiliés à la Fédération Nationale des Communications CSN (FNC-CSN)

Envoie postal de deuxième classe - No. enregistrement 2523. Imprimé à l'Imprimerie Dumont Inc. 9130 Boivin, LaSalle.

FONDATEUR: PHILIP VANSON 1917-1980

DIRECTEUR-GENERAL
Raymond Legault

DIRECTEURS-ADJOINTS
Jean-Louis Brault
Normand Martel
Jean-Pierre Tessier

COMPTABILITE
Carole Gagné
Guylaine Glaude

REPRESENTANTS DES VENTES
Diane Cadieux
Margot Lacoste
Jocelyne McKoy
Pierre Montreuil
Richard Reid
Jacqueline Rozon
Peter Rozon
Jean-Pierre Tessier

SECRETARIAT
Simone Basque
Pierrette Dupuis
Ginette Gignac
Diane Stringer
Louise Thibeault

JOURNALISTES
Normand Morand
Marthe Martel
Johanne Morrisseau
Dan Rosenburg

PRODUCTION
Jean-Marc Beauchamp
Paul Brazeau
Danielle Cadieux
Jean-Claude Campbell
Guylaine Daoust
Denis Guérin
Luc Lalonde
Line Miron
Richard Vaillancourt

Lettre ouverte à la MRC du Haut-St-Laurent

L'environnement à Ste-Agnès de Dundee

place aux lecteurs

Nous vous écrivons cette plainte suite à nos efforts pour essayer de s'entendre et de se faire écouter par notre conseil municipal concernant certains règlements, surtout sur l'application des règlements et des normes émis par le ministère de l'environnement sur l'entreposage, la manutention et le transport de matières dangereudes, tel que l'ammoniaque et autres produits chimiques utilisés comme engrais. Le ministère de l'environnement, dans son article 20, est très spécifique, tant sur l'entreposage, le site, les normes relatives, soit la distance qui est de 150 mètres de toute source d'eau (puits) terrain clôturé, la distance entre chaque contenant, l'émission de gaz dans l'atmosphère ou dans l'environnement naturel. Malheureusement ici à Ste-Agnès, l'ammoniaque est entreposée entre deux maisons, à moins de 50 pieds des puits et le transfert d'un contenant à l'autre est fait dans le centre du village et en face d'un terrain de jeux.

Comme vous le savez, les effets de l'ammoniaque sur la santé, sont très néfastes et imprévisibles car il y a des effets aigues et sub-aigus. De plus, il y en a qui sont apparents à court, moyen et long terme, allant de la cécité temporaire aux brûlures digestives, en passant par les atteintes respiratoires. la formation de cataractes et la cécité totale permanente. Vous pouvez donc constater que notre santé, sécurité, intégrité physique, qualité de vie et notre environnement sont menacés de façon évidente par la présence de ces produits et matières dangereuses au centre du village, juste à côté du bureau de poste ou nous devons tous aller chercher notre courrier. Ainsi nous sommes obligés soit de passer devant ou aller à côté, c'est à dire de 10 à 75 pieds ou moins, car tout dépend où sont remisés ces cylindres.

Le ministère de l'environnement est au courant du dossier, il nous a envoyé un inspecteur,mais ce n'était pas le bon, car ce dernier s'occupait des déchets solides. Mme Van Winden en tant que conseiller lui fit visiter le site, mais vu le manque de connaissance de l'inspecteur il n'a pu que référer au département des produits chimiques et matières dangereuses du ministère de l'environnement. Depuis nous avons une copie de l'article 20 et nous avons confronté notre conseil qui est supposé avoir reçu le même document, mais en vain. D'après M. Patenaude ils ont reçu seulement une lettre qui expliquait dans les grandes lignes seulement, c'est-à-dire, certaines normes!

Nous avons déposé au conseil des études faites sur les effets de l'ammoniaque sur la santé, études faites par l'institut de recherches scientifiques, qui regroupe des chercheurs de plus de 10 pays industrialisés, de la Commission de la Santé et Sécurité du travail du Québec, et une étude faite par la C.S.N. (santé et sécurité). Nous devons préciser de plus, qu'il y a eu au moins 5 fuites d'ammoniaque entre le 11 juillet et le 5 août 1985

Nous en avons plus qu'assez de se faire bourrer le crâne et ridiculiser lorsqu'on fait la moindre plainte et de plus notre maire Patenaude nous a avisés que si on continuait il verrait à ce qu'il soit possible de nous poursuivre. Nous avons toujours cru que le conseil municipal était justement l'endroit ou porter nos plaintes, quand et surtout lorsque les citoyens (es) de la dite municipalité sont menacés, ou que leur santé, sécurité qualité de vie ou de l'environnement peuvent être touchées ou même détruites.

Dernièrement M. Anthony Van Winden érigeait une clôture des plus dangereuse car elle est faite de vieilles tôles toutes croches, rouillées, de façon à mettre en danger la santé et sécurité de M. Alain Villeneuve et de sa famille, dont 2 enfants en bas âge, soit 5 ans et 2 ans. Ils peuvent, en cas de blessures, contacter le tétanos et la tôle c'est tranchant, donc dangereux. Cette clôture ne respecte en aucune façon l'environnement ni aucun être humain car elle est de plus de 10 pieds de haut et d'une longueur d'au moins 160 pieds.

La municipalité de Dundee n'a aucun règlement concernant les clôtures dans le Village de Ste-Agnès mais il en existe un pour les fermiers de Dundee. Il existe aussi un règlement municipal pour l'entretien des clôtures, mais par contre, pour une clôture de tôle la seule chose que nous ayons pu trouver était pour une "scrap yard" ou dépotoir, lequel doit se situer à au moins 50 pieds de la route. Selon les dernières informations, il n'existe pas de dépotoir ou "scrap yard" dans le village de Ste-Agnès. Il appert que certaines personnes ont tous les droits et que nous, simples citoyens, ne pouvons rien faire et n'avons rien à dire à part d'endurer et de payer.

Quand on vit en société, il y a un respect d'autrui qu'il faut avoir, il faut aussi fonctionner de façon logique, pour ne pas nuire, déranger ou mettre en danger la vie des autres citoyens, car en aucun temps personne n'a le droit logique d'attenter au bien-être d'autrui.

Un conseil municipal n'a-t-il pas une certaine responsabilité vis-à-vis ses citoyens(nes) en ce qui concerne leur santé, sécurité, bien-être Il nous semble aussi qu'un conseil ne devrait pas favoriser des intérêts privés au détriment de l'ensemble de ses citoyens(nes).

C'est pour l'ensemble de ces problèmes que nous sollicitons votre aide et appui, afin qu'on puisse éclaircir une situation qui ne peut être tolérée plus longtemps pour le mieux-être et la qualité de vie des citoyens(nes) de Dundee.

Le Regroupement des citoyens(nes, de Ste-Agnès de Dundee.

Sécurité en milieu scolaire

Depuis quelques années, les différents intervenants en milieu scolaire, tentent d'inculquer à nos enfants des moyens de prévention tels que comportement envers des étrangers, vandalisme, sécurité en bicyclette etc...

Le rôle du policier n'est pas de prendre la place des intervenants en milieu scolaire mais de jouer un rôle de support.

Je profite de cette semaine pour vous souligner le travail remarquable de ces personnes conscientes de leur devoir civique et souahite que cette semaine soit couronnée d'un franc succès.

Cpl. Richard Langlois
Sûreté du Québec
Valleyfield

Plongeon à la C.A.S.

La Cité des Arts et des Sports offre à tous les enfants la possibilité d'apprendre ou de se perfectionner en plongeon.

-02-11-85 au 14-12-85
-Enfants de 8 à 14 ans.
-Dimanche matin,
-Niveau 1 de 10 h 30 à 12 h.
Niveau 11 9 h à 10 h 30.
-30$ pour 7 cours de 90 minutes.

Pour plus de renseignements, venez-nous rencontrer à la Cité des Arts et des Sports à 100, rue St-Thomas à Valleyfield, ou téléphonez-nous à 373-6573. On se fera un plaisir de vous aider.

Denise

Unic
NETTOYEUR
Maître Nettoyeur Certifié



NETTOYEZ À SEC PROFESSIONNELLEMENT

Notre Magie de Sanitone protège votre investissement vestimentaire

EXCLUSIF

Sanitone®

est recommandé par
d'importants confectionneurs
TEL QUE pierre cardin ET AUTRES

78 GRANDE-ILE VALLEYFIELD

2 ATELIERS COMPLETS DE NETTOYAGE
SERVICE RAPIDE ET COURTOIS
OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 20h00

51 DU MARCHE VALLEYFIELD

LA VOILA....

DEBUTANT LUNDI 28 OCTOBRE
JUSQU'AU LUNDI 4 NOVEMBRE
À 17 HEURES.

LA VENTE DE L'ANNE



DES PRIX DES ANNEES 1977 EN 1985



NORMAND, propriétaire



GISELE, propriétaire



DENIS, gérant



L'ENSEMBLE SEULEMENT 1,277.$

WhiteWestinghouse

REFRIGERATEUR WTP-167
- CAPACITE 16.7 PI.CU.
- POIGNEE DE LUXE
- ROULETTES REGLABLES
- BLANC OU AMANDE
- Les 2 items peuvent être vendus séparément
- Aucun supplément sur la couleur

CUISINIERE MODELE WFP-630
- Tableau de commande
- Couvre-fusibles en aluminium refoulé
- Chapeaux moulés chromés
- Éclairage fluorescent
- Tableau de commande en verre
- Lampes-témoins des éléments de cuisson
- Sélecteur du four à commande variable du gril
- Programmateur à cadran
- Prise de courant

WhiteWestinghouse



L'ensemble Seulement 877.$
(Couleur amande inclus)

LAVEUSE MODELE WLA-4
- 2 vitesses
- Programmes normal, aporêt permanent, tricots/tissus délicats
- Sélecteur séparé de la température
- Remplissage par pression
- Filtre à charpie.

SECHEUSE MODELE WDE-4
- Programme apprêt permanent automatique
- Action de culbutage par ailettes inclinées
- Programme régulier minuté, tricots/tissus délicats et duvetage
- Filtre à charpie placé à l'avant.

WhiteWestinghouse
CONGELATEUR
MODELE CA05
5 PI.CU.
A PARTIR DE
277.$



LAVE-VAISSELLE
Modèle WU-420
WhiteWestinghouse
- Lave-vaisselle encastré
- 4 boutons-poussoirs
- Economiseur d'énergie
- Insonorisation par isolation
- Panier à couverts
- 3 niveaux de lavage

Seulement 477.$

LE PLUS VASTE CHOIX D'APPAREILS MENAGERS
DE LA REGION
277,000$ DE MILLION EN INVENTAIRE

WhiteWestinghouse
FOUR MICRO-ONDES
A PARTIR DE
277.$

NOTRE SECRET C'EST L

- bas prix
- pas d'intérêt
- qualité
- service
- livraison gratuite
- aucun frais d'entreposage

AMEUB
NORMA
1120 PRINCIPAL

VOUS AVEZ ETE FORMIDABLES

merci DE VOTRE **ACCUEIL**

merci DE VOTRE **PRÉSENCE**

PUB SPORTIF DU CARREFOUR

Nos spécialités:
- STEAKS
- FRUITS DE MER
- PATES • FONDUES
- BUFFETS ET BRUNCHS

PROPRIETE D'HOMMES D'AFFAIRES DE VALLEYFIELD

NOUVELLE ADMINISTRATION

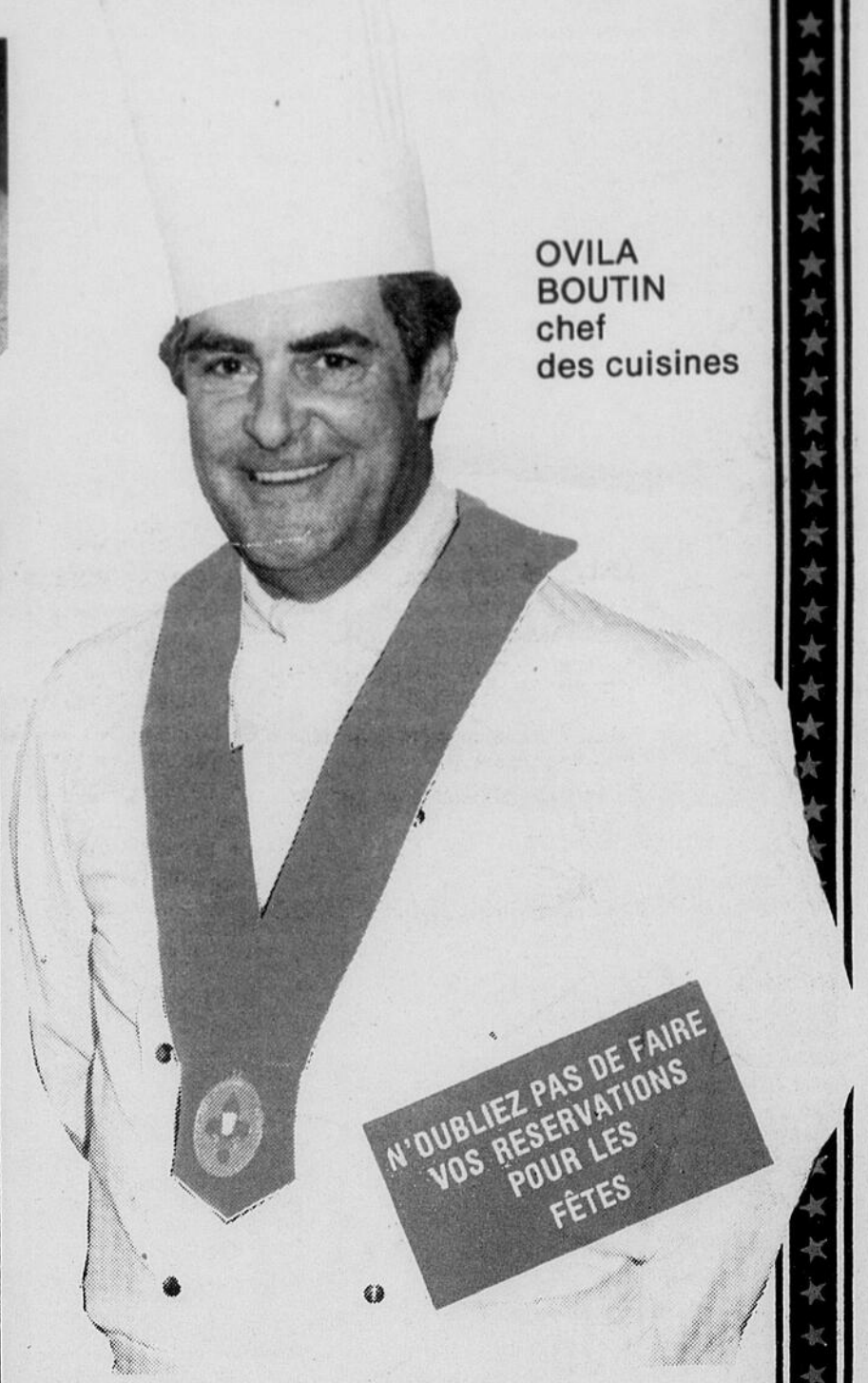

ROBERT PILON
propriétaire


CLAUDE McKINNON
propriétaire


MICHEL PILON
gérant


BRUNO DAOUST
gérant

CUISINES SOUS LA RESPONSABILITE
du chef OVILA BOUTIN
30 ANS D'EXPERIENCE
MEMBRE DE LA SOCIETE DES CHEFS DE CUISINE ET PATISSERIE DU QUEBEC


OVILA BOUTIN
chef
des cuisines

N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOS RESERVATIONS POUR LES FÊTES

NOUVEAU
VENDREDI MIDI
BRUNCH 5.95$
AVEC SALADE BAR
AUSSI 2 SPECIAUX À: 3.25

POUR VOTRE PLAISIR ET DETENTE


LE DUO RABY
ORGANISTE-CHANTEUR-GUITARISTE
TOUS LES JEUDIS, VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES

• DEJEUNER •
Lundi au samedi à compter de 7h00 **1.79$**

• DINER •
2 SPECIAUX
Menu du jour **3.25$**

• SOUPER • À la carte

• BRUNCH •
Le dimanche de 10h00 à 14h00 **4.95$**

• BUFFET •
Vendredi à compter de 18h00
Samedi à compter de 18h00
Dimanche à compter de 16h00
avec musique pour la danse
AUSSI DISPONIBLE À LA CARTE **8.95$**

FACILITES DE RECEPTION POUR 200 PERSONNES

PAS DE FRAIS DE COUVERT

624 BOUL. MGR LANGLOIS (CARREFOUR MGR LANGLOIS) **VALLEYFIELD**

RESERVATIONS: 371-8316

Denis Lecompte élu président de la Chambre de Commerce

normand morand

M. Denis Lecompte a été élu mardi soir président de la Chambre de Commerce de la région de Salaberry de Valleyfield pour l'année 1985-86.

Outre M. Lecompte, les directeurs qui ont été élus lors de l'assemblée générale annuelle qui précédait la conférence de Pierre Péladeau sont: Serge Adams, André Asselin, Manon Bourbonnais, Gilles Brisson, Louis Chatel, Denis Faubert, Jean-Claude Gaudette, André Houle, Luc Lapointe, Marcel Larivière, Normand Mallette, Paul-André Primeau, Denis Racine, Jocelyn Rancourt et Angèle Simard.

COTISATION

Au cours de cette assemblée, il a été proposé que la cotisation soit majorée. Ainsi, il en coûtera $50. pour un membre et $120. pour une adhésion corporative.

DEFICIT

La Chambre de Commerce de la région de Salaberry de Valleyfield a enregistré au cours de la dernière année un déficit de $13,000. Sa situation financière demeure cependant bonne puisqu'elle se retrouve avec $26,098. dans ses coffres à cause des surplus accumulés.

Le président, Denis Lecompte, a expliqué à la centaine de membres présent que le déficit prévu s'élevait à environ $10,000. Ce montant a été légèrement dépassé à cause, entre autres, du déficit enregistré par le Salon de la Femme et par l'absence de revenus de la loterie.

Pour le présent exercice financier, M. Lecompte ne prévoit aucun déficit ni surplus.

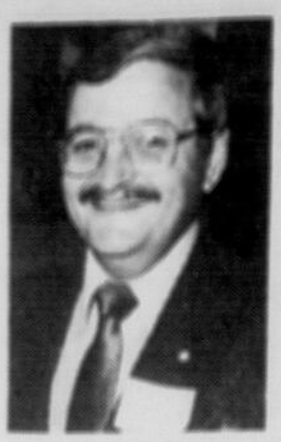
Le nouveau président a remercié son prédécesseur tout en soulignant son dévouement.

"Je suis optimiste en pensant à l'avenir. Nous avons en main tous les éléments pour susciter l'intérêt des gens d'affaires. Les directeurs constituent une équipe de calibre et c'est avec fierté que je travaillerai à leurs côté", a confié M. Lecompte.

BILAN

Le président sortant, M HE Luc Lapointe, a tracé un bilan positif de la dernière année pendant laquelle l'organisme s'était donné comme objectif d'augmenter son membership et de tenir plusieurs dîners et soupers-conférences. Le budget administré a été de l'ordre de $250,000.

La Chambre de Commerce s'est impliquée dans de nombreux dossiers et a fait de multiples représentations.



DENIS LECOMPTE

Dominion Textile déclare une perte

Pour son premier trimestre terminé en septembre 1985, Dominion Textile Inc. a enregistré une perte de 6,9 millions comparativement à une perte nette de 2,2 millions pour la même période l'an dernier.

Les ventes consolidées du trimestre ont atteint 180,5 millions, soit une augmentation de 6,4 pour cent sur les 169,7 millions de l'exercice précédent.

Par action, après dividendes sur les actions privilégiées, la perte du premier trimestre représente 50 cents par action ordinaire en comparaison d'une perte de 21 cents par action l'an dernier.

Ces résultats ont été communiqués à l'assemblée annuelle des actionnaires par Thomas R. Bell, président et chef de l'administration de la société. Il a indiqué que le premier trimestre aurait été sérieusement touché par un conflit ouvrir de quatre mois qui s'est terminé en août dernier. ''le trimestre, a-t-il affirmé, quoique difficile, connaît des résultats meilleurs que prévus et témoigne d'une certaine amélioration par rapport au dernier trimestre de l'an dernier, notre carnet de commandes suggère que cette amélioration persistera et nous nous attendons à évoluer de trimestre en trimestre vers un exercice rentable.''

M. Bell a ajouté que les usines étaient de retour au travail, que le carnet de commandes se regarnissait et qu'en fait les commandes dépassaient de 13 pour cent le volume de l'an dernier.

Les marchés se sont fortifiés aux Etats-Unis et les usines de la Société dans ce pays produisent à des niveaux beaucoup plus élevés grâce à une forte performance dans le domaine du denim.

''Notre groupe international, continue d'être rentable comme ce fut le cas l'an dernier et il s'est engagé dans une expansion de ses activités de marketing en europe qui aura des implications importantes pour l'avenir''

''En résumé, nous reprenons notre élan, si l'atmosphère économique qui prévaut aujourd'hui se maintient le moindrement et si l'on édicte une politique des textiles raisonnable bien équilibréee, je m'attends à ce que nous puissions restaurer notre rentabilité dans un avenir rapproché''.

Ho! Ho! Ho!

à la boutique

'AU P'TIT BONHEUR'

435 GRANDE-ILE 371-4555

La vente de 15 à 50% se termine samedi le 2 novembre.

Pour vous remercier du succès obtenu le Père Noël sera sur place de 11 heures à 17 heures et remettra des surprises aux enfants. (Samedi seulement).

VETEMENTS POUR ENFANTS DE BEBE À 14 ANS 371-4555



"INSTITUT PROFIL 2000 INC."

CULTURE PERSONNELLE
NO DE PERMIS: MEQ 428-506

22 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD

Ecole privée reconnue par le M.E.Q.

Enseignement commercial/bureautique

A L'HEURE DE LA BUREAUTIQUE



INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT POUR LA SESSION DU 28 OCTOBRE

Cours du jour, du soir et samedi
Cours intensif 45 heures

ATTESTATION ET DIPLOME

CHOIX DE COURS

- traitement de texte
- traitement de données (comptabilité informatisée)
- dactylographie
- sténographie
- comptabilité
- terminologie médicale (120 heures)
- terminologie juridique (120 heures)
- conversation anglaise
- français écrit à tous les niveaux
- français des affaires
- introduction à l'informatique (programmation) (logo) (7 à 14 ans) • Basic 15 ans et plus
- curriculum vitae et autres

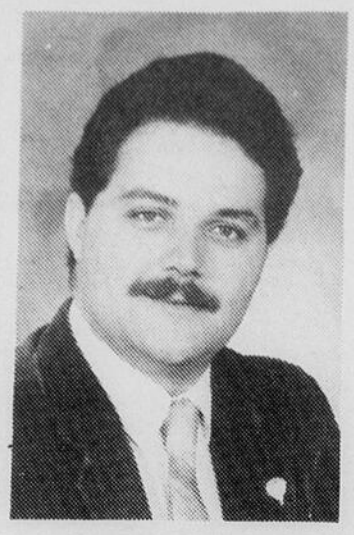
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

DE 9h00 À 12h00
ET DE 13h30 À 16h30

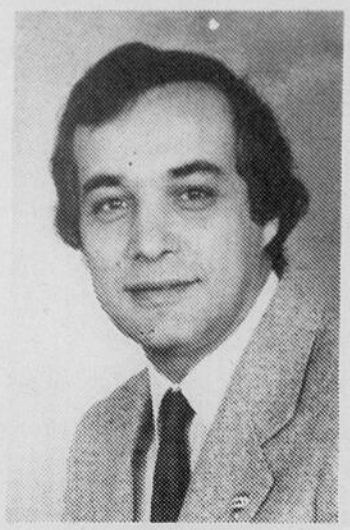
373-2000

RE/MAX

Les professionnels associés de l'immobilier



JACQUES LAPLANTE



SERGE HAINEAULT

Depuis déjà 9 mois Re/Max idéal inc à Valleyfield a entrepris une expansion formidable avec un service immobilier de grande valeur. Jacques Laplante et Serge Haineault sont fiers de vous annoncer que leur nouveaux locaux sont situé au 133 Jacques-Cartier Vall. et que l'équipe des professionnels associés de l'immobilier sont présentement six agents à votre service tel que Jacques Laplante, Serge Haineault, Marcel Larivière, Christian Gareau, Lucien Roy et Alain Pitre. Nous espérons continuer de grandir avec vous les gens de la région de Valleyfield. Inf.: **371-8878.**

RE/MAX IDEAL INC.
courtier

133 rue jacques-cartier
valleyfield, qc
J6T 4S1
(514) 371-8878

DE TOUT POUR L'HALLOWEEN

• MASQUE • PERRUQUES • COLORANT À CHEVEUX • CICATRICE ET SANG • IMITATION DE PEAU • ENSEMBLES DE MONSTRE • BARBES ET MOUSTACHES

• LOCATION DE COSTUMES
• MAQUILLAGE
SUR RENDEZ-VOUS



LA BOITE A SURPRISES

212, CH. LAROCQUE
VALLEYFIELD, P.Q.
J6T 4B4

PROP.: LISE ROCHEFORT
DENIS LEFEBVRE

OUVERT DE 9h00 À 21h00, DIM. 12h À 17h

TÉL.: 373-6861

LE SEUL SPÉCIALISTE DE LA RÉGION

- TELEGRAMME CHANTÉ
- ANIMATION DE FÊTE D'ENFANT
- FARCES ET ATTRAPES
- LOCATION DE COSTUMES ET ACCESSOIRES
- ANIMATION DE CLOWN
- MAQUILLAGE
- DÉCORATION DE SALLE
- BOUQUET DE BALLONS
- ETC..ETC...

VENTE SURPRISE

REJEAN ROTEAU INC.

AUBAINES

On accommode la MODE, c'est commode... A BAS PRIX!

24 DU MARCHE
VALLEYFIELD 373-7310

CHANDAILS EN COTON OUATE



Pour enfants 2 à 3 X
Rég.: 2.99

SPECIAL .99

ENSEMBLES DE JOGGING
2 à 3X



Valeur de 9.99

POUR 5.99

CHANDAILS EN COTON OUATE



4 à 6X
Rég. 4.99

SPECIAL 3.99

PANTALON 100% POLYESTER



4 à 6X
Valeur de 4.99

POUR .99

ENSEMBLE DE SKI
4 à 6X



Rég.: 34.95

SPECIAL 24.95

LOT DE CHANDAILS
100% ACRYLIQUE



8 à 16 ans
Rég. 8.99

SPECIAL 4.99

BEAU CHOIX DE BLOUSES POUR DAMES



Rég 15.95

SPECIAL 9.99

PANTALONS EN CORDUROY POUR DAMES



Rég.: 24.95

SPECIAL 15.95

ENSEMBLES DE JOGGING POUR DAMES



Valeur de 24.95

SPECIAL 19.95

JACKET POUR DAMES



Rég.: 19.95

SPECIAL 13.99

ENSEMBLE DE SKI POUR DAMES DE MARQUE ISPO



Valeur de 89.95

SPECIAL 59.95

LOT DE CHEMISES PROPRES POUR HOMMES



Valeur de 11.99

SPECIAL 6.99

LOT DE COLS ROULES POUR HOMMES



Valeur de 6.99

SPECIAL 3.99

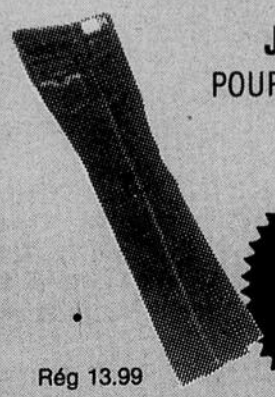
PANTALONS DE CORDUROY POUR HOMMES



Valeur 16.95

SPECIAL 11.99

JEANS POUR HOMMES



Rég 13.99

SPECIAL 9.99

JACKET DE SKI POUR HOMMES



Valeur de 39.95

SPECIAL 29.95

REJEAN ROTEAU INC.

AUBAINES

On accommode la MODE, c'est commode... A BAS PRIX!

24 DU MARCHE
VALLEYFIELD
373-7310

QUANTITES LIMITEES VU NOS BAS PRIX



PLAN MISE DE COTE

SPECIAUX EN VIGUEUR JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS


jacqueline rozon


pierre montreuil


jean-pierre tessier


peter rozon

à travers la vitrine

par vos conseillers en publicité



Voyez sur la photo la nouvelle disposition de l'intérieur de Martel Electronique. Un grand choix de cassettes, un grand choix de téléviseurs, systèmes de son et une équipe formidable pour vous servir sur la rue Jacques-Cartier. Allez faire votre tour et vous en serez ravi.



Jeudi prochain, vous pourrez profiter d'un service GRATUIT à La Librairie Boyer du 10 rue Nicholson à Valleyfield. En effet, avec tout achat de matériel d'Halloween, vous pourrez vous faire maquiller GRATUITEMENT par un clown. Consultez le nouveau Soleil d'aujourd'hui pour plus de détails. (Photo Pro par Jacques Smith)



Tout récemment, les propriétaires du tout nouveau PUB SPORTIF DU CARREFOUR faisaient appel aux services de professionnels pour réaliser leur publicité pour l'ouverture de ce tout nouveau PUB des plus achalandés. Le dimanche précédent l'ouverture et en primeur, votre Journal Le Soleil publiait une page en couleur invitant la population à participer aux fêtes d'inauguration. Le résultat fut fantastique. On a fait salle comble. Encore une fois, nos marchands locaux ont fait appel à des PROS DE LA PUBLICITE. Sur la photo, on reconnait Robert Pilon, copropriétaire, Michel Pilon, gérant, Ovila Boutin, chef des cuisines, Peter Rozon, conseiller en publicité du Soleil depuis plus de 20 ans, Bruno Daoust, gérant et Claude McKinnon copropriétaire. Faites comme les gars du PUB SPORTIF du CARREFOUR, utilisez les services du tout nouveau SOLEIL pour véhiculer votre publicité et réussir. Les gars du PUB eux ils ont compris comme tant d'autres.



Il y a toujours du nouveau chez GUINDON FOURRURES de la rue Du Marché à Valleyfield. France Poissant et Serge Hébert vous proposent des nouveautés qui vous garderont bien au chaud cet hiver.

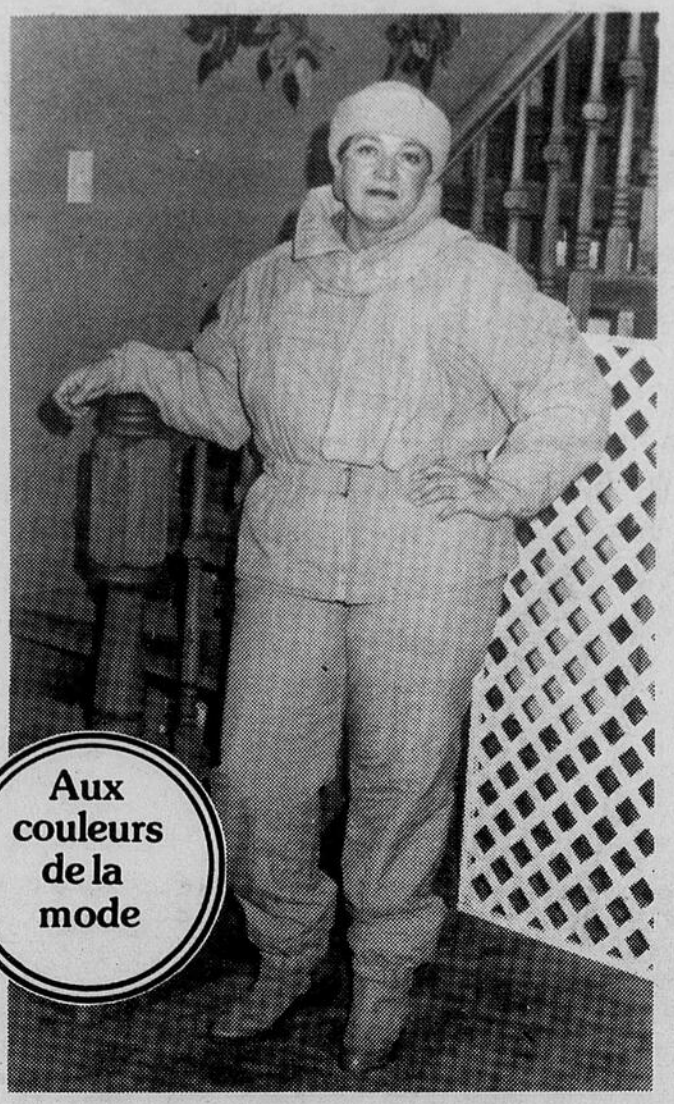


Ruth et Serge Adams vous invitent à profiter des super spéciaux offerts lors de la vente de fermeture de "AU MOUTON D'OR" du 213 CHemin du Fleuve à Coteau du Lac. Vous pourrez épargner jusqu'à 50% sur toute la marchandise en magasin telle que laine, fil, lampes, patrons, etc...



TRAVELAIDE a maintenant pignon sur rue à Salaberry-de-Valleyfield. En effet, Denise Daoust est la nouvelle propriétaire de cette agence qui est située au 57 de la rue Nicholson à Valleyfield. C'est la 19e succursale au Québec et elle offre tous les voyages offert par TRAVELAIDE On peut rejoindre Denise et son équipe au 377-7470.

Pour souligner votre beauté....



Boutique MARIE-ANNE

99 GRANDE-ILE VALLEYFIELD 371-6199

HERNIE DE DISQUE

Les méthodes modernes de manipulation peuvent guérir la plupart des cas sans opération.

Les disques de la colonne vertébrale sont des coussinets composés d'une substance gélatineuse entourée d'une enveloppe fibreuse. Ils séparent chaque vertèbre, **agissant comme amortisseur des chocs.** Ils donnent aussi à la colonne vertébrale sa courbe normale et lui **permettent une meilleure flexibilité.**

La souplesse des disques accroit la liberté de mouvement des articulations. Cependant, cette flexibilité rend possible de légers déplacements des segments soutenus par ces mêmes disques. **Une chûte, un choc ou un accident peut causer un déplacement de vertèbre suffisant pour écraser le disque et comprimer les racines des nerfs qui sortent entre les articulations.**

Les traitements spécialisés que donnent les chiropraticiens permettent de traiter efficacement les troubles associés aux disques de la colonne vertébrale. En effet, les résultats obtenus dans le traitement de plusieurs centaines de cas ont démontré que la plupart de ces conditions, traitées par méthodes chiropratiques, pouvaient guérir sans opération.

Dr. André Houle
CHIROPRATICIEN
412, BOUL. DU HAVRE
VALLEYFIELD, QUE.
371-0321 371-0198



La Vente des Ventes

HITACHI

HITACHI VOUS PROPOSE

SYSTEME DE SON

HITACHI



L'ENSEMBLE
Rég.: 799.95

50 WATTS R.M.S. TOTAL

Comprenant: amplificateur am/fm modèle SR-1900 - table tournante HT-1 - haut-parleurs HSP-2400 -magnétocassettes DE-IC - base LAC-2001

Quantités limitées

SPECIAL 499.95

CAMERA "MOVIE" VHS

HITACHI



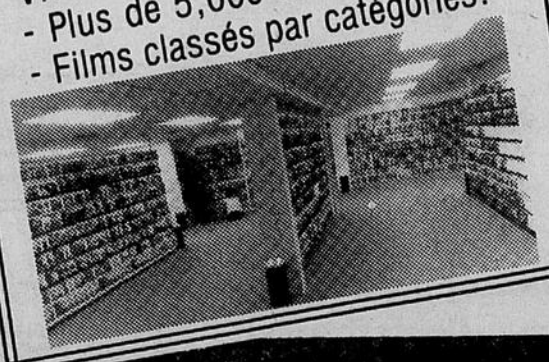
- Zoom 6.1
- Viseur électronique
- Mise au point automatique
- Se branche directement sur le téléviseur

1,999.95$

CLUB VIDEO
ANDRE BELLEMARE



- Très grand espace pour circuler, vous ne vous sentez pas bousculés.
- Le plus grand choix de films VHS dans la région
- Plus de 5,000 films
- Films classés par catégories.



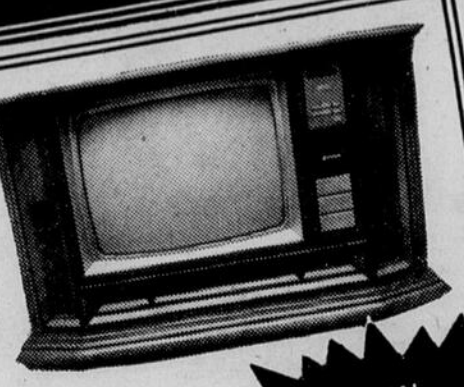


TELEVISEUR COULEUR 14"

HITACHI

MODELE CT—1341

SPECIAL 299.95$
Quantités limitées



TELEVISEUR COULEUR 26"
Rég.: 1,399.95

GARANTIE 3 ANS
Pièces - service à domicile - main d'oeuvre

Modèle TS-3762

SPECIAL 1,030.$
Quantités limitées

FOUR MICRO-ONDES HITACHI A PARTIR DE 325.$

ANDRÉ BELLEMARE RADIO T.V. INC.

30 AVENUE GRANDE-ILE VALLEYFIELD 373-6058

Au Club nautique

Convention péquiste mercredi

Le congrès de comté pour le choix d'un candidat ou d'une candidate du Parti Québécois aura lieu mercredi prochain le 30 octobre à compter de 19h30 au Club Nautique de Valleyfield.

Selon les règlements du Parti, les personnes désireuses de poser leur candidature doivent le faire au plus tard 24 heures avant la tenue de la convention, donc avant mardi le 29 octobre à 19h30.

Elles doivent être membres du Parti et elles doivent remplir une formule de candidature qui doit parvenir au local du Parti au 52 rue Nicholson à Valleyfield. Une copie doit aussi être envoyée au Conseil exécutif national du Parti Québécois, au 7370 rue St-Hubert à Montréal (H2R 2N3). La formule de candidature doit comporter la signature de dix (10) membres en règle du Parti qui sont domiciliés dans le comté de Beauharnois.

LE DROIT DE VOTE

Auront droit de voter au congrès d'investiture du comté, tous les membres du Parti Québécois qui étaient éligibles à voter lors de l'élection du Président du Parti, le 29 septembre dernier, ainsi que tous les membres dont la carte de membre arrivait à échéance entre le 1er août 1985 et la date de la convention, en autant que ces membres se mettront en règle au moment de l'ouverture de l'assemblée d'investiture.

A noter que les formulaires de candidature sont disponibles au local du Parti et au bureau du député Laurent Lavigne, au 52 rue Nicholson à Valleyfield. Pour plus d'information, on peut appeler au 371-2422.

Monique Laporte,
présidente
Parti Québécois, Comté de Beauharnois

L'exécutif du P.Q. appuie André Meloche

C'est un appui inconditionnel et unanime que l'exécutif du Parti Québécois du comté de Beauharnois donne à monsieur André Meloche qui sollicite l'investiture du Parti à titre de candidat officiel pour les élections générales du 2 décembre prochain.

En effet, un militant de la première heure au sein de l'organisation du Parti dans le comté, André a fait partie du premier exécutif du P.Q. dans Beauharnois.

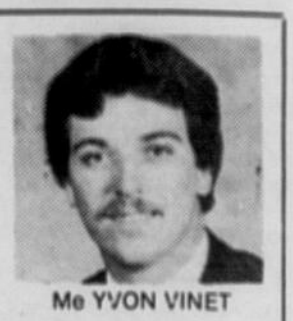
Etant un gars d'idées et de convictions, André Meloche s'avère être un candidat de grande valeur pour le parti.

Aujourd'hui, André Meloche s'engage dans une course au sein du Parti Québécois, le parti qui a le mieux servi et défendu les intérêts des Québécois et des Québécoises et qui continuera dans la même veine. Convaincu qu'André Meloche saura prendre à coeur les besoins du comté et des gens qui y habitent, l'exécutif n'hésite aucunement à lui accorder son appui. D'autant plus qu'André Meloche saura aussi continuer l'excellent travail accompli depuis 1976 par le député sortant Laurent Lavigne dont les réalisations ont été fort nombreuses.



Plusieurs personnes ont participé samedi dernier à une marche pour la paix, dans les rues de Valleyfield, dans le cadre de la Journée internationale pour la paix. Le thème de la marche était "Un F 18 pour la paix". Elle était organisée par le comité S.O.S. Paix de la région. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

VOTRE NOTAIRE VOUS PARLE...



Me YVON VINET

UNE COMPAGNIE SANS BUT LUCRATIF

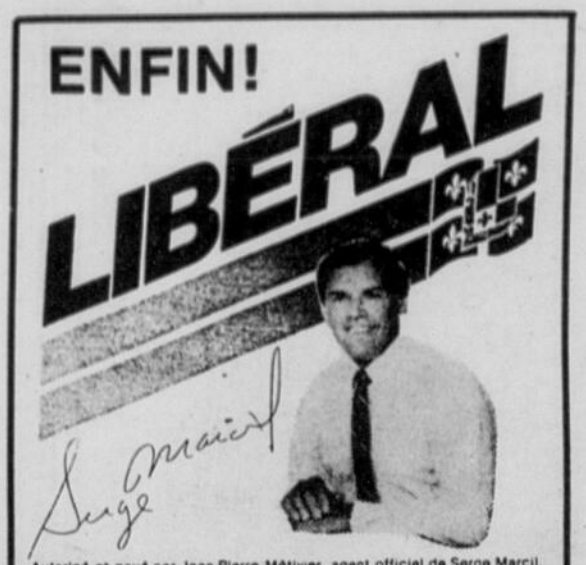
Les compagnies sans but lucratif sont incorporées en vertu de la Parti 3 de la loi des compagnies. Les personnes agissant pour ce genre de corporation sont, dans la majorité des cas, des bénévoles.
Une corporation sans but lucratif voit le jour suite à l'acceptation par le ministère des Institutions financières et coopératives d'une requête. Cette requête doit être faite par au moins trois personnes et contient principalement le nom de la corporation, le nombre et l'identité des administrateurs, le siège social et autres renseignements.

En plus de la Charte qui est émise par le ministère, la corporation a ses règlements généraux qui voient au bon fonctionnement de la corporation et peuvent aussi contenir des règlements spéciaux qui visent des objectifs bien précis.

Lorsqu'il existe une corporation, deux genres de rencontres sont prévues. Il y a les réunions du Conseil d'administration, lesquelles sont contenues dans les procès-verbaux conservés à l'intérieur du livre des minutes. Il y a aussi les assemblées des membres qui doivent avoir lieu au moins une fois par année.
Le grand avantage de l'incorporation sans but lucratif est que les bénévoles oeuvrant dans le conseil d'administration n'engagent pas leur responsabilité personnelle sauf s'il y a mauvaise foi, fraude ou le non-respect des règlements généraux. D'où l'importance de gérer la corporation sans but lucratif comme s'il s'agissait de son affaire personnelle.

Me Yvon Vinet L.L.B.,D.D.N.
Notaire - Conseiller juridique
223 Victoria, Valleyfield, Québec. J6T 1A8
373-3459

ENFIN!



Autorisé et payé par Jean-Pierre Métivier, agent officiel de Serge Marcil.

POISSONNERIE
DÉLICES DE MER
191 MADEN Valleyfield
371-2696
SPECIAUX DE LA SEMAINE
FILET DE TURBOT 2.99 LB
GROSSES PETONCLES 10.50 LB
DOIGTS DE MER 5.70 LB

Vous désirez une stratégie publicitaire gagnante!



Photo: Pierre Langevin

Nous avons tous les outils en main pour vous aider efficacement à atteindre vos objectifs:

Personnel diplômé et expérimenté
Studio de création et de montage
Photocomposition par ordinateur
Caméra de reproduction

Prenez rendez-vous aujourd'hui!

pcg
Publicité et conception graphique enr.
35a, rue Ellice, Salaberry-de-Valleyfield
Tél. 371-7113

RE/MAX®
Les professionnels associés de l'immobilier



SYLVIE



DYANE

A votre Service

Notre travail de secrétariat et de réceptionniste est des plus agréable car nous sommes membres d'une équipe vraiment dynamique.
Lors de votre prochaine visite ou de votre prochain appel chez Re/Max idéal Valleyfield, Sylvie et Dyane seront là pour vous offrir leur service et vous aider. C'est avec enthousiasme que nous attendons de vos nouvelles.

RE/MAX IDEAL INC.
courtier
133 rue jacques-cartier
valleyfield, qc
J6T 4S1
(514) 371-8878

Suzanne Blais-Grenier à Valleyfield

Les ministres fédéraux ont bien appris leurs leçons

normand morand

Cela vaut certainement une étoile ou encore mieux un petit ange dans le coin supérieur de la feuille car elle a démontré qu'elle avait bien appris ses leçons et qu'elle faisait très bien ses devoirs.

Il ne faudrait surtout pas que ce préambule humoristique soit interprété comme une mesquinerie journalistique mais il est de notre devoir de souligner que la conférence donnée jeudi par le ministre fédéral d'Etat aux Transports, Suzanne Blais-Grenier ressemblait étrangement à celle prononcée quinze jours auparavant par le ministre des Travaux publics, Roch La Salle.



La ministre Suzanne Blais Grenier était de passage à Valleyfield jeudi midi. (Photo Le Soleil, Photo-Pro)

L'exposé de Mme Blais-Grenier a porté principalement sur la réconciliation nationale et le rétablissement du climat de confiance. Voilà deux thèmes qui avaient été longuement abordés lors du passage du député de Joliette à Valleyfield,

Il y a tout lieu de croire que les ministres ont la tâche de "propager la bonne nouvelle" et qu'elle doit surtout avoir la même saveur et le même parfum "from coast to coast."

Ainsi, les personnes qui ont assisté à la conférence de La Salle n'ont pas appris beaucoup de choses additionnelles venant de la part de Mme la député de Rosemont.

En présence d'environ 75 personnes, la conférencière a été présentée par le député Jean- Guy Hudon qui a dû s'absenter puisqu'il devait se rendre à Ottawa en début d'après-midi jeudi. Soulignons que les membres du comité pour le maintien des emplois chez Dominion Textile rencontraient le ministre Sinclair Stevens et que le député était membre de la délégation.

Invitée par la Chambre de Commerce de la région de Salaberry de Valleyfield dans le cadre d'une journée spéciale organisée pendant la Semaine de la PME, la ministre Suzanne Blais-Grenier a rendu hommage au député Hudon' "qui manifeste beaucoup d'intérêts pour les problèmes de son comté".

Abordant très brièvement le dossier du Pont Larocque, la ministre a révélé que le dossier serait examiné avec attention au cours des prochaines semaines.

Quant à la fermeture éventuelle de l'usine Salaberry, Mme Blais-Grenier a convenu que la perte d'un emploi pour un travailleur de 45 ou 50 ans constituait un véritable drame.

RECONCILIATION

"Ce n'est pas toujours facile mais notre gouvernement négocie avec les provinces. Des dossiers qui traînaient depuis des années ont été réglés" a-t-elle précisé.

CONFIANCE

"Quand nous visitons d'autres pays, nous constatons que nous sommes chanceux de vivre au Canada" a déclaré celle qui occupait auparavant le ministère de l'Environnement et qui a été la cible de l'Opposition concernant certains de ses voyages à l'étranger.

A l'instar de M. La Salle, elle a rappelé que l'inflation avait été maintenue à 4 pour cent soit au meilleur niveau depuis 1971. Depuis un an, le nombre de mises en chantier au Canada a augmenté de 24 pour cent et les intentions d'investissements de 12 pour cent.

S'adressant aux personnes présentes, la ministre a indiqué que le Canada comptait 750,000 PME et que si chacune d'entre elles créait un seul emploi, le chômage diminuerait de moitié.

Après avoir rappelé que le gouvernement n'était pas le meilleur instrument pour créer des emplois, elle a noté qu'il comptait sur le dynamisme des Canadiens pour relever ce défi. Par la suite, la conférencière a dressé la liste, comme l'avait fait M. La Salle, des avantages consentis aux gens d'affaires par le gouvernement Progressiste-Conservateur.

Finalement, elle a noté que le gouvernement était là pour rétablir le climat de confiance en épaulant les entreprises et en diminuant leurs contraintes.

Jeudi au Centre commercial

Tabary lance son disque

Marthe Martel

C'est jeudi prochain, le 31 octobre, soir de l'Halloween, que le clown Tabary lancera officiellement son disque "Tabary le porte-bonheur."

Le lancement s'effectuera entre 16 heures et 18 heures au Centre commercial Valleyfield. On pourra alors se procurer le fameux disque au montant de $10. Il faudra se hâter puisque le disque a été tiré à 1,000 exemplaires et que 300 sont déjà vendus.

"Tabary le porte-bonheur" présente des chansons, sur la face A, et un conte pour enfants, sur la face B.

Mentionnons que Tabary invite jeunes et moins jeunes à venir participer au lancement, costumés. Ils auront alors la chance de participer au tirage de 10 microsillons. Le plus beau costume recevra le grand prix qui consistera en une séance d'animation avec Tabary lui-même, pour le jour de son anniversaire.

Mentionnons en terminant que les profits réalisés par la vente du disque de Tabary serviront à organiser une tournée d'information portant sur la paparalysie cérébrale et sur les enfants handicapés en général.

On peut se procurer "Tabary le porte-bonheur aux endroits suivants: Biscuiterie Du Marché, Equipements de bureau St-Eugène, Meloche Opticien, La Boîte à surprises, le Bottier du Cinq, le Centre musical J.B. Côté.

TEL-AIDE
UN AMI T'ATTEND JOUR ET NUIT
373-0600
Une INVITATION du CLUB KIWANIS de VALLEYFIELD

BOUCHERIE TINUS INC
285 SALABERRY
VALLEYFIELD 373-3811
Les professionnels de l'alimentation
SPECIALITE: BOEUF DE L'OUEST
COUPE FRANCAISE • BOEUF CONGELATEUR
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE 8 a.m. a 11 p.m.
spéciaux de la semaine
EN VIGUEUR DU LUNDI AU SAMEDI 5h00

POULE À BOUILLIR .99 LB
BOLOGNE BALONÉ .99 LB
SAUCISSE PORC/BOEUF 1.29 LB
ROTI HAUT COTE .99 LB
ROTI COTE CROISEES 1.59 LB
CUBES DE BOEUF 1.69 LB
BOEUF HACHE MI-MAIGRE 1.59 LB
* EXTRA SPECIAL *
COKE 750 ML 6/2.99
BOEUF CONGELATEUR
DERRIERE DE BOEUF A-1 2.04 C-1 1.70
DEVANT DE BOEUF A-1 1.43 C-1 1.20
1/2 BOEUF A-1 1.71 C-1 1.36
DEMI PORC .99 LB
CHOUX VERT DU QUEBEC .05 LB
BANANES .29 LB
FROMAGE MOZZARELLA 2.49 LB
JAMBON PICNIC .99 LB

COIFFURE POUR ELLE



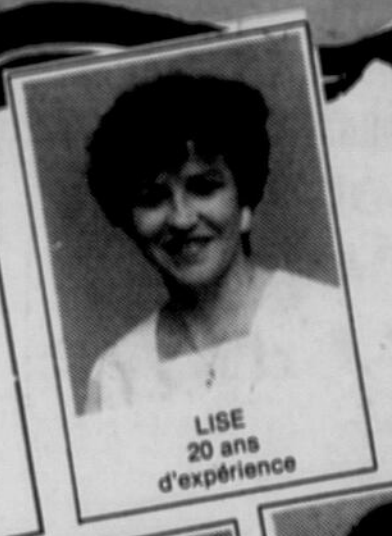
RACHEL
16 ans
d'expérience



CHANTAL
2 ans
d'expérience



FRANCINE
5 ans
d'expérience



LISE
20 ans
d'expérience



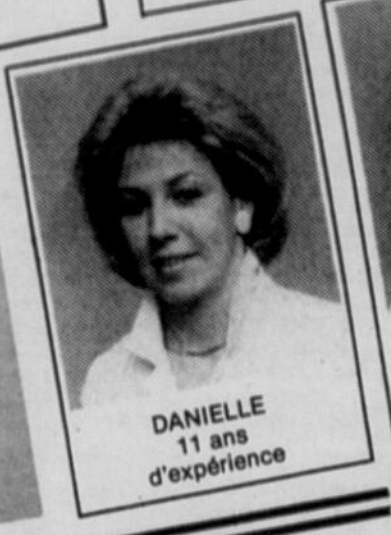
LUCE
7 ans
d'expérience

LA RELANCE COIFFURE

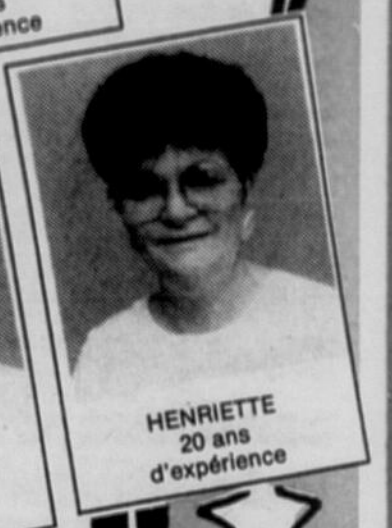
pour elle et lui

129 GRANDE-ILE VALLEYFIELD

371-1291



DANIELLE
11 ans
d'expérience



HENRIETTE
20 ans
d'expérience

COIFFURE POUR LUI

105 ans d'expérience



ANDREE
8 ans
d'expérience



MICHELINE
14 ans
d'expérience



SOPHIE
2 ans
d'expérience

L'ORDINATEUR

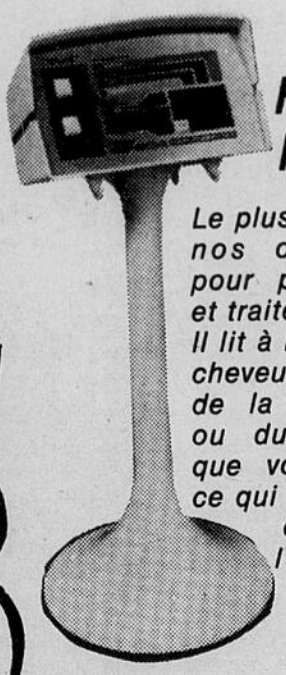


A l'heure des Ordinateurs Beauté *REALISTIC PC 2000*

Ordinateur de haute technologie pour permanente.
PC 2000 vous différencie des autres salons. Votre expérience de coiffeur plus PC 2000 une équipe imbattable pour obtenir des permanentes parfaites.



Nouvel équipement ultra-moderne PERMANENTE ET TEINTURE Electronic Master 1/2 du temps normal avec un minimum de 4 minutes.



Realistic MP-200

Le plus complet de nos ordinateurs pour permanentes et traitements.
Il lit à l'intérieur du cheveu les actions de la permanente ou du traitement que vous donnez; ce qui vous permet d'atteindre la perfection!

ELLE et LUI

"VOUS SERVIR EST UN PLAISIR"

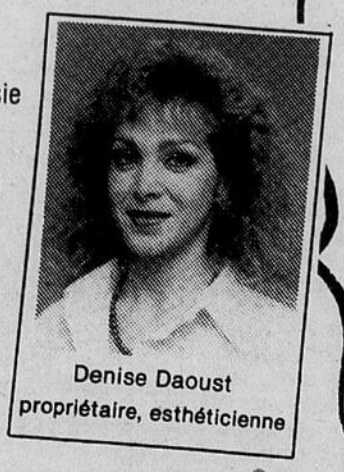


Manon Giroux
électrologue diplômée
esthéticienne

- Soins faciaux
- Epilation (cire chaude ou tiède)
- Manucure (pieds et mains)
- Maquillage
- Maquillage de fantaisie
- Cours de maquillage
- Analyse de couleurs
- Drainage lymphatique

Produits et parfums

NOUVEAU! SERVICE
ELECTROLYSE
EXAMEN DE LA PEAU GRATUIT



Denise Daoust
propriétaire, esthéticienne

Connaissez-vous vos couleurs? Nous sommes des spécialistes du domaine.

Esthétique Harmonie

129A GRANDE-ILE
VALLEYFIELD

373-0935

Chez nous, nous croyons à la spécialisation: - Pour que vous soyez plus à l'aise. Nous avons 2 salons pour elle et lui complètement séparés.

Rappel pour le vaccin anti-grippe

Horaire des cliniques;

Lundi 4 novembre de 13h30 à 15h30 au 77, Grande-Ile, Valleyfield
Mardi 5 novembre de 13h30 à 15h30 au 140 Ellice, Beauharnois
Mercredi 6 novembre de 13h30 à 15h30 au 50, du Marché, Valleyfield

Lundi 1 novembre de 13h30 à 15h30 au 77, Grande-Ile, Valleyfield
Mardi 12 novembre de 13h30 à 15h30 au 140, Ellice, Beauharnois
Mercredi 13 novembre de 13h30 à 15h30 au 50, du Marché, Valleyfield

C'EST GRATUIT ET SANS RENDEZ-VOUS.

Le CLSC Seigneurie de Beauharnois dispensera le vaccin contre la grippe aux personnes suivantes:

- gens âgés de 65 ans et plus
- aux adolescents et adultes atteints d'une déficience chronique.

CLSC Seigneurie de Beauharnois

Aux prochaines élections

Monique Barrette candidate indépendante

marthe martel

Le Soleil a appris cette semaine que Mme Monique Barrette, travailleuse au CLSC Seigneurie de Beauharnois, briguera les suffrages aux prochaines élections provinciales, en tant que candidate indépendante.

Mme Barrette travaille au CLSC depuis cinq ans, à titre de sexologue. Elle est connue dans la région pour son implication syndicale et féministe. Elle fait partie du Comité de défense des droits des femmes et siège sur le conseil d'administration de l'Accueil du sans abri.

Interrogée quant à savoir ce qui l'a poussée à prendre la décision de se présenter aux prochaines élections, Mme Barrette a indiqué qu'elle fait partie d'un groupe d'une cinquantaine de personnes qui se réunissent régulièrement depuis le début avril et qui ont décidé de présenter à la population un discours politique autre que le discours traditionnel du P.Q. et du parti libéral.

"Mon but n'est évidemment pas de me faire élire. J'ai accepté de me faire le porte-parole du groupe composé de militants issus des milieux syndicaux et des groupes populaires. Je veux présenter aux gens une autre facette des choses, une alternative aux solutions avancées par les partis traditionnels", de déclarer Mme Barrette.

Le groupe duquel est issue Mme Barrette s'appelle "Coalition alternative politique". Des groupes similaires sont nés à Sherbrooke, Hull, Québec et dans divers quartiers de Montréal.

Serge Marcil est prêt

Quel est donc cette grande valse gouvernementale qui se joue sur l'air d'un fédéralisme que l'on veut maquiller et présenter par un ex-danseur indépendantiste qui ne semble plus du tout informé du nouveau palmarès?

L'opportunisme que tente de faire miroiter le gouvernement péquiste auprès de l'aile fédérale est tout simplement un des derniers moyens connus afin de déboussoler l'électorat.

A mon sens un bon mariage est précédé de bonnes fréquentations. D'où vient donc ce coup de foudre soudain tant dans les comtés qu'au sein de l'assemblée nationale? Comment peut-on se découvrir un tel charisme fédéral quand déjà, tout a été tenté pour éliminer ce palier gouvernemental de notre système. Ref: référendum.

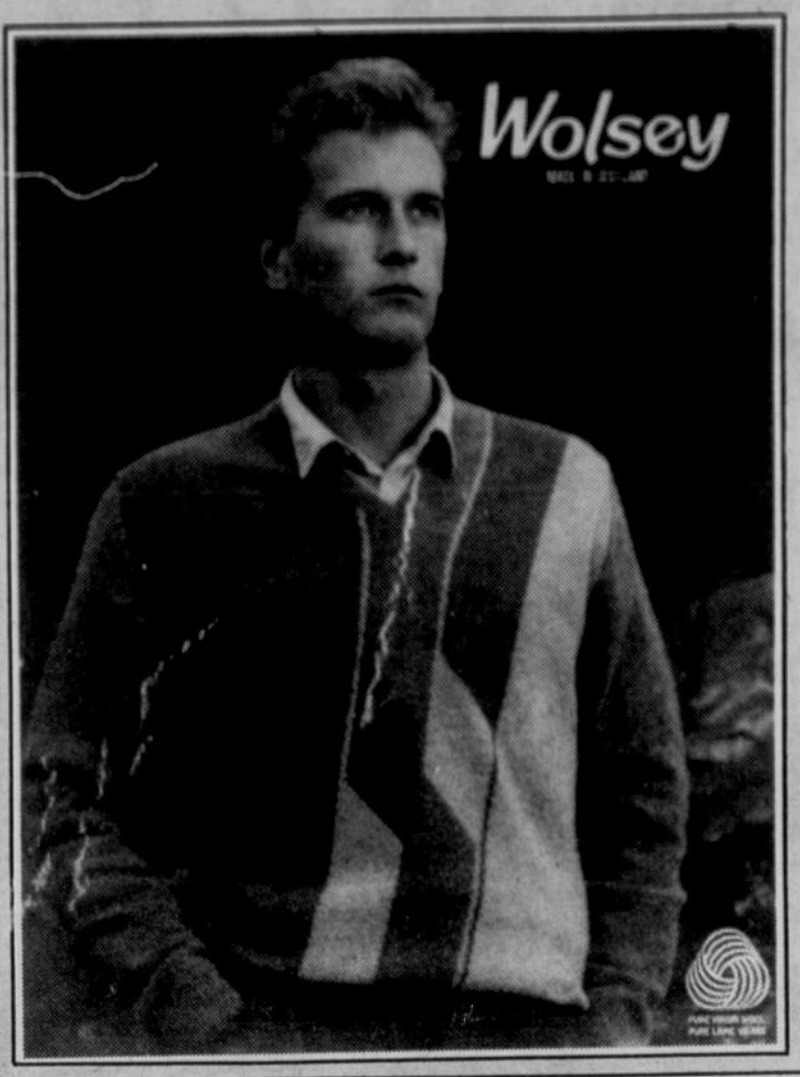
Souvenez-vous du temps où le gouvernement péquiste prétendait que le gouvernement fédéral devait être exclu de notre système économique. Que ferions-nous aujourd'hui avec Hyundai, Toyota, Suzuki, Bombardier etc...? Ne trouvez-vous pas que Monsieur le premier ministre Johnson semble maintenant très intéressé.

Electeurs, électrices, prenez garde en vous rappelant que ce gouvernement péquiste et ses représentants ont déjà dit à la fontaine fédérale qu'il ne boirait jamais de cette eau économique.

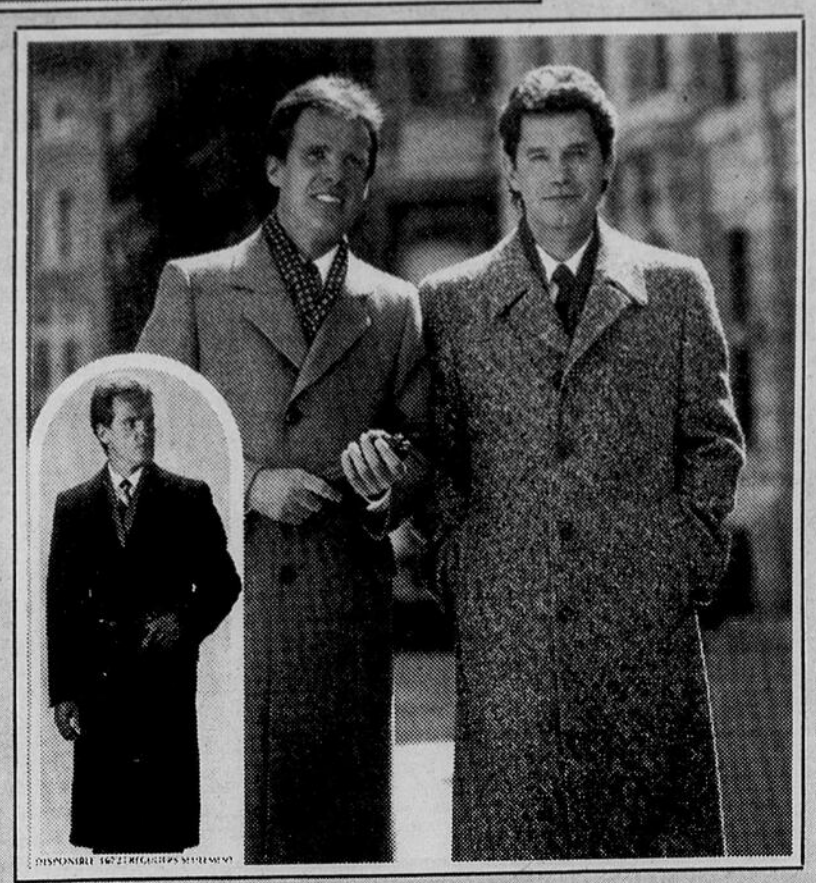
Maintenant pour être élu, le gouvernement péquiste est prêt à tout. Je pense que les Québécois ne doivent plus croire à tout. Il faut maintenant croire à une vraie économie soit celle que créera des JOBS et non celle qui a endetté les Québécois.

Serge Marcil
Candidat officiel
Parti Libéral du Québec

A L'HIVER APPROCHE A



ANDRE-YVES
LA CLE DE VOTRE ELEGANCE... A BELLERIVE
NOTRE COLLECTION
Wolsey
EST A SON MEILLEUR



TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU DANS UN MANTEAU.....
CONFORT... STYLE... CHALEUR...
Empire

DISPONIBLE CHEZ
ANDRÉ A YVES INC.
Hommes... +Jeunes
371-4680
105 Alexandre Valleyfield

VETEMENTS ET CUIR SUR MESURE
TAILLEUR SUR PLACE



Salut! gens d'ici

Pierre Péladeau à Valleyfield

LE SOLEIL lance son nouveau format



Nous retrouvons dans l'ordre Luc Lapointe, Mme de la Grange de Québécor, Pierre Péladeau, le nouveau président de la Chambre de Commerce, Denis Lecompte et Henri Salembier. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Le député sortant Laurent Lavigne a souhaité la bienvenue à Pierre Péladeau en présence de Denis Lecompte. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Le caricaturiste du SOLEIL, André Mooney, a présenté une oeuvre-souvenir à l'invité en présence de Denis Lecompte et Luc Lapointe. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



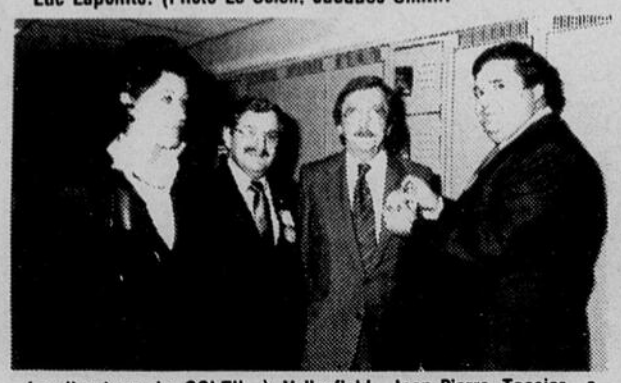
Un succulent buffet a été servi lors de l'assemblée générale de la Chambre de Commerce. Nous apercevons à la table Manon Bourbonnais, Henri Salembier, Gaétan Rousse, Roger Joannette et Luc Lapointe. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Le président de Québécor, Pierre Péladeau, a échangé quelques mots avec Denis Lecompte, président de la Chambre de Commerce, Peter Rozon, conseiller en publicité et Normand Morand, journaliste au SOLEIL. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Jean-Marc Beauchamp du SOLEIL offre un macaron à Marie Boyer en présence de son époux Michel Grefford et de Claude Larin. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Le directeur du SOLEIL à Valleyfield, Jean-Pierre Tessier, a épinglé un macaron "On a compris" sur le veston de Pierre Péladeau. A ses côtés, Mme de la Grange de Québécor et Denis Lecompte. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Trois membres de l'équipe de production du SOLEIL entourent Pierre Péladeau. Il s'agit de Paul Brazeau, Richard Vaillancourt et Jean-Marc Beauchamp. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Le journal LE SOLEIL a gracieusement servi le vin lors du banquet suivant l'assemblée générale de la Chambre de Commerce de Valleyfield. Nous retrouvons Jean-Pierre Tessier, directeur à Valleyfield, Luc Lapointe, ex-président, Jean-Louis Brault, directeur général adjoint du SOLEIL, et Denis Lecompte, président de la Chambre de Commerce. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

MAINTENANT OUVERT

Salon Normand Jolicoeur ENR.

COIFFURE

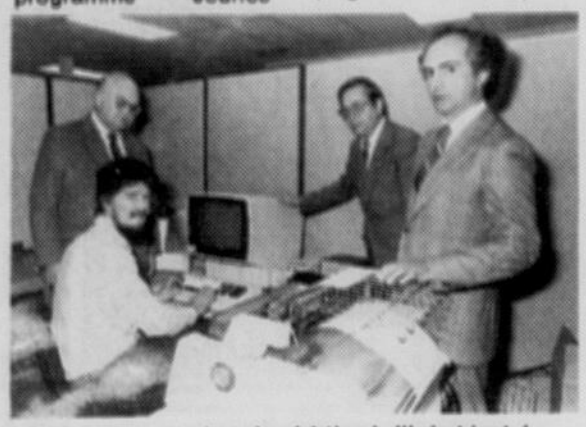
SPECIALITE: COUPE POUR HOMMES

129 CHAMPLAIN VALLEYFIELD 371-2110



Marcel André, premier "jeune promoteur" de la région

M. Marcel André, un jeune citoyen de Valleyfield, est la première personne de la grande région de la Montérégie à pouvoir profiter du programme "Jeunes Promoteurs" mis sur pied par le gouvernement du Québec et à ainsi bénéficier d'une subvention de $8,500, lui permettant de faire progresser l'entreprise qu'il a lancée, "Logimar". Il a de plus profité du programme "Bourses d'affaires". C'est ce qui a été annoncé lors d'une conférence de presse donnée au bureau du Centre Travail-Québec, jeudi dernier.



M. Lionel Pommerleau du ministère de l'Industrie et du Commerce (Bourses d'affaires), M. Maurice Lalonde, directeur du Centre Travail-Québec, en remplacement de M. Annie Meloche et M. Claude Boileau, responsable du programme Groupe de soutien aux initiatives jeunesse, entourant, M. Marcel André, le premier "Jeune Promoteur" de la région. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

marthe martel

C'est au printemps dernier que M. André a décidé de lancer sa propre entreprise. qu'il a baptisée "Logimar." Il s'agit d'une entreprise d'informatique spécialisée dans la création de logiciels. M. André produit des logiciels dans des domaines administratifs. Il en a jusqu'à maintenant conçu plusieurs qu'il a commencé à distribuer dans de petites entreprises de la région. Bien qu'il concentre ses efforts auprès de clients locaux, il ambitionne d'étendre ses activités de promotion au marché du grand Montréal. Il appert qu'il est présentement à mettre au point un programme de grande envergure dont il ne veut pour le moment dévoiler la nature.

"Mon entreprise est logée dans un local de la rue Du Marché. J'ai un employé. Créer un logiciel, ça prend beaucoup de temps. Conséquemment, ça prend beaucoup de temps avant de faire un peu d'argent et, il faut tout de même payer le salaire de l'employé, le loyer du local et celui de la machinerie qu'il a fallu louer. La subvention de $8 ,500. et le prêt de $25,000. sont bien sûr les bienvenus", de commenter M. André.

Le programme "Jeunes promoteurs" a été conçu pour aider les jeunes âgés de 18 à 30 ans, à créer leurs propres emplois. Pour être admis, le projet doit viser le démarrage d'une activité à caractère économique; il doit présenter des chances de viabilité au bout de deux ans et se rapporter à la production ou à la vente de biens ou de services. La subvention maximale accordée est de l'ordre de $8,500. Elle s'étale sur une période de deux ans.

Actuellement, il appert que vingt-cinq projets sont en préparation dans la région.

BOURSES D'AFFAIRES

M. Marcel André profite, comme il a déjà été mentionné, du programme Bourses d'affaires mis sur pied par le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec. Son projet ayant été accepté, M. André bénéficie d'un prêt de $25,000. Il s'agit d'un prêt garanti pour les deux tiers par le ministère pour une période de cinq ans.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce qui administre le programme "Bourses d'affaires" assume la totalité des frais d'intérêt de l'emprunt pour la première année du prêt, puis la moitié de ces frais pendant les deux années subséquentes. Durant la première année, il n'y a aucun remboursement de prêt.

Le projet de M. André a été accepté parce qu'il répondait à tous les critères du programme "Bourses d'affaires" notamment celui qui a trait a la rentabilité de l'entreprise créée.

Grâce à la subvention "Jeunes promoteurs" et au prêt "Bourses d'affaires", M. Marcel André bénéficie maintenant d'un fonds de roulement pour son entreprise qu'il compte relocaliser dans un endroit plus adéquat sous peu.

Opportunités, de la formation et bien plus...

'Opportunités' est surtout connu pour son programme de formation préparatoire à l'emploi offert aux 18-30 ans. Mais Opportunités, c'est plus que celà!

En effet, en plus d'offrir des ateliers de formation et de superviser les jeunes durant leur stage en milieu de travail, nous offrons les services suivants:

- Suivi du jeune sur une période de trois (3) ans.
- Système de référence pour les jeunes non éligibles à notre programme.
- Service de counselling individuel.
- Aide technique aux jeunes éligibles ou non.
- Affichage de pistes d'emploi.
- Minimum d'une session par mois d'information sur nos services.
- Service d'inscription disponible dans les bureaux de Poste de chacune des municipalités M.R.C. Haut St-Laurent.

Malgré le fait qu'Opportunités a été créé pour les jeunes, il n'en demeure pas moins intéressé à répondre à certaines demandes du milieu, autant Employeurs, Clubs Sociaux que Groupes quelconques. Ainsi, nous avons débuté le montage d'un bottin de Ressources Services pour les employeurs et nous sommes disponibles à offrir des sessions d'information à toutes les personnes et groupes intéressés.

Pour de plus amples détails, n'hésitez pas à nous contacter au 264-5640.

avis le soleil DU ST-LAURENT

lettres et communiqués

LES LETTRES DE NOS LECTEURS

Tout communiqué qui nous sera remis par nos lecteurs pour publication devra nécessairement porter la signature autographe de l'auteur, avec son adresse et son numéro de téléphone. Nous nous réservons le droit de vérifier, afin de savoir si ces renseignements sont exacts. Sur demande on pourra utiliser un pseudonyme, mais la rédaction doit quand même connaître le ou les auteurs. L'auteur en question sera le seul et unique responsable des idées qu'il aura émises Le Soleil se dégage par le fait même de toute responsabilité à ce sujet.

LES COMMUNIQUES

Toutes les associations qui nous font parvenir des communiqués sont priées de noter que ceux-ci doivent nous parvenir avant midi le jeudi et doivent être dactylographiés à double interligne Le Soleil se garde le privilège de refuser un communiqué qui ne suivrait pas cette règle.

ÉCONOMISEZ
ACHETEZ DU MANUFACTURIER
Luxart



• CHENE
• PIN
• MERISIER
• ERABLE
• MELAMINE
• ARBORITE ETC...

ESTIMATION GRATUITE
371-5784
64 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD

NINA RICCI PARFUM
PROMOTION-CADEAUX-AVEC-ACHAT* (20$ et plus)
L'AIR DU TEMPS-FLEUR DE FLEURS
QUANTITE LIMITEE
Service d'épilation de sourcils et de maquillage



THERESE NOEL
ESTHETICIENNE CONSEILLERE

Les Cosmétiques Thérèse Noël
à l'intérieur de la Pharmacie Turcotte
90 ALEXANDRE VALLEYFIELD
Comptoir de produits de beauté et parfums pour elle et lui

HALLOWEEN AU CENTRE



JEUDI 31 OCTOBRE
• MAQUILLAGE DES ENFANTS
• CONCOURS DE COSTUMES
• CADEAUX SURPRISES
DE 16h00 À 18h00
Centre Commercial de Valleyfield
50, rue Dufferin, Valleyfield

JEAN COUTU

C'est tellement mieux... c'est bien meilleur!

"LES MERCREDIS ENOR"
pour les gens de 65 ans et plus
Sur présentation de votre carte d'assurance maladie (carte soleil) nous vous ferons un
ESCOMPTE de 10% sur vos achats
À LA PHARMACIE SEULEMENT

NOUS SOMMES OUVERTS:
du lundi au vendredi
de 9h00 à 22h00
samedi de 9h00 à 21h00
dimanche 10h00 à 21h00

GILLES RAYMOND
propriétaire

1$ 1$ ÉCONOMISEZ 1.00$



à l'achat
du shampooing
colorant
Nice'n Easy de Clairol.
Teintes variées.
AU CHOIX.

PRESENTEZ SIMPLEMENT CE COUPON A LA CAISSE. L'OFFRE EST VALIDE DU 27 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 1985 ET NE S'APPLIQUE QU'AUX SUCCURSALES JEAN COUTU. UN COUPON PAR ACHAT

Au détaillant
Pour remboursement, envoyer à
Clairol Canada, C.P. 3000
St-Jean, N.B. E2L 4L3

PRIX SANS CE COUPON 3.89. 1$

1348670-H

Spécial Beauté

*VALIDE DU 27 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 1985.
*LIMITE 3 PAR CLIENT.



MILAN
SAVON CRÈME
Format 300 ml
1.89*



ARRID ou ARRID XX
ANTISUDORIFIQUE
Parfumé, non-parfumé, poudre bébé ou aloe
• Aérosol format 200 ml ou
• En bâton format 60 g
2.37* AU CHOIX



STAYFREE
MAXI SERVIETTES HYGIÉNIQUES
Format 48
5.49*



ATRA ou TRAC II
LAMES JUMELÉES
AU CHOIX
3.44*
FORMAT BONI 10 + 2



CAMAY
SAVON DE TOILETTE
Blanc ou rose
Format 4 x 95 g
AU CHOIX
1.79*

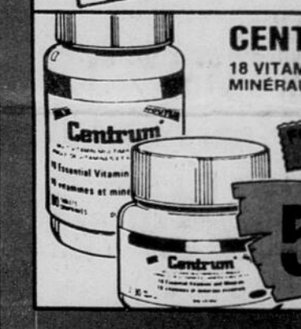
STAYFREE
MINI SERVIETTES HYGIÉNIQUES
Format 48
3.99*



TELERGON
GELÉE ROYALE
AMPOULES BUVABLES
Format 24
25.79*



SUCARYL
EDULCORANT HYPOCALORIQUE EN SACHETS
FORMAT BONI 100 + 20
1.29*

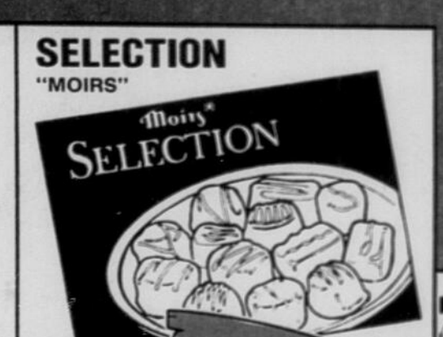


CENTRUM
18 VITAMINES ET MINÉRAUX ESSENTIELS
FORMAT BONI 100 + 30
5.77*

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps, illustrations à titre indicatif seulement.



TREBOR
"PEG TOP"
BONBONS ASSORTIS
AU CHOIX
1.19*



SELECTION
"MOIRS"
CHOCOLATS ASSORTIS
Format 600 g
6.77*

Prix hebdomadaires "Passeport Beauté"

Numéros gagnants:

588086 529200
627376 651921
658658
526342

Si vous êtes détenteur(trice) d'un Passeport gagnant, présentez-vous au comptoir des cosmétiques avec votre Passeport Beauté. Vous recevrez un bon d'achat d'une valeur de 10$.



PARTAGEONS LEURS ESPOIRS
Chanson d'Espoir est la façon qu'ont trouvée une trentaine de jeunes de St-Jérôme pour venir en aide aux gens d'Afrique.
Un disque de qualité un disque de coeur.
N.B. Le produit du 2.50$ pour viendra à l'développement en Paix en Afrique.

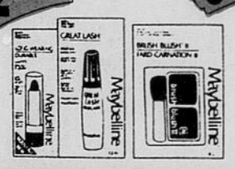
MAX FACTOR
Coffret de beauté comprenant une variété de couleurs appropriées à chaque saison.
AU CHOIX.



Coupon rabais de 1$ à l'intérieur applicable sur prochain achat de Max Factor.
EXCLUSIVEMENT CHEZ JEAN COUTU

MAYBELLINE
Prix spécial sur
• Rouge à lèvres durable, ou
• Mascara Great Lash
2.59.

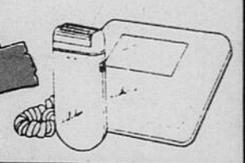
Prix spécial sur
• Fard à joues Carnation II
Couleurs assorties
AU CHOIX
3.59.



PRO-GEL
Gelée fixative
AU CHOIX: Avec protéines, format 250 ml ou avec revitalisant, format 235 ml.
2.19.



PHILIPS
Rasoir Ladyshave avec cordon
Bitension. Étui de voyage.
Garantie 1 an
Modèle
#HP 2612
OFFRE PRIME DÉTAILS À L'ÉTALAGE
33.99.



LUXOR
Pratique ensemble de pinceaux pour le maquillage.
#L-1000.
6.99.



KLORANE
Shampooing
Fragrances assorties
OFFRE SPÉCIALE 200 ml + 100 ml
Offre spéciale:
200 ml + 100 ml.
AU CHOIX
4.97.



3.49.

VASELINE
Lotion Soins Intensifs
Format boni
500 ml + 32%
AU CHOIX: Régulier ou aux herbes





2.29.

HÄLSA
Shampooing ou revitalisant.
Format 450 ml.
Fragrances assorties.
AU CHOIX



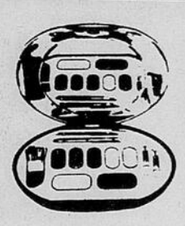
2nd DÉBUT
Lotion de beauté.
Format 200 ml.
Offre spéciale:
crème de beauté nettoyante, format 25 ml en prime.
6.89.

2.59

FINAL NET
Resilié non-aérosol.
Format Boni 225 ml + 33 1/3 %
FORMAT BONI 225 ml + 33 1/3 %

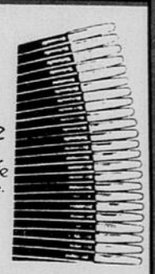


ANNE MARIE
Coffret
La Maquillagerie
Comprend
• 1 miroir ovale
• 5 ombres à paupières
• 2 fards à joues
• 2 crayons Kajal
• 3 pinceaux-applicateurs
12.99.

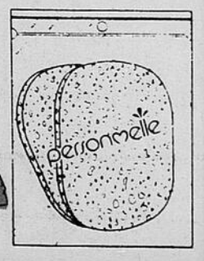


1.79.

personnelle
Utilisez les crayons Khôl et les crayons à lèvres personnelle pour souligner votre beauté.
Reg.: 2.59$
VALIDE DU 27 OCTOBRE AU 9 NOVEMBRE 1985
QUANTITÉ LIMITÉE



personnelle
Éponges de mousseline.
Format 2.
Couleurs assorties.
AU CHOIX.
.89*



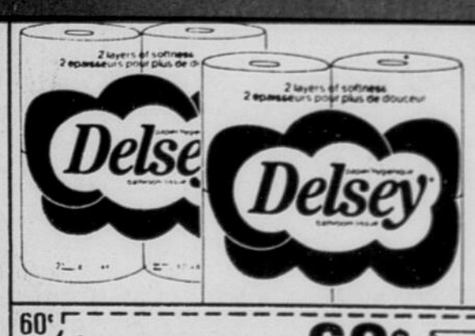
personnelle
Dissolvant de vernis, à l'huile de citron.
Format 120 ml.
.79*



WISK
DÉTERGENT LIQUIDE
Pour la lessive
Format 1 litre



2.19*



1.29*

DELSEY
PAPIER HYGIÉNIQUE
2 plis — Blanc
Format 4 rouleaux

LA PARISIENNE
EAU DE JAVEL
Format 3.6 litres



.99*

60¢ ÉCONOMISEZ 60¢ 60¢
À l'achat d'une pompe dentifrice
CREST
Gelée, menthe ou régulière
Format 100 ml
PRIX SANS COUPON 1.54
PRIX AVEC CE COUPON .94
Présentez simplement ce coupon à la caissière. Cette offre est valide du 27 oct. au 2 nov. 85 aux succursales JEAN COUTU. Limite 1 par client.
AU DÉTAILLANT: Pour remboursement, envoyer à: H.A. Wams, B.P. 2140, Station "A", Toronto, Ont. M5W 1H1.



EM

MasterCard VISA

DEPOSITAIRE DES PRODUITS:
• HOLLISTER • SQUIBB POUR STOMIE
• AMES: GLUCOMETRE — ANALYSE DE SANG

76 rue DUFFERIN (CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD) VALLEYFIELD 371-3333

on trouve de tout ... même un ami


jacqueline rozon


pierre montreuil


jean-pierre tessier

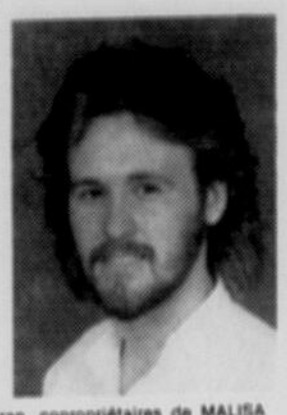

peter rozon

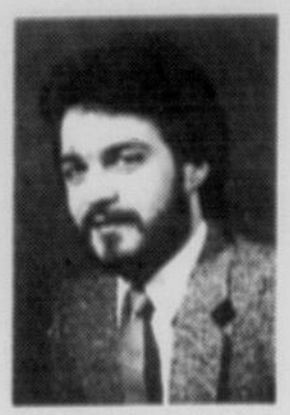
à travers la vitrine

par vos conseillers en publicité



Lisette Lalonde et Stephen Moran, copropriétaires de MALISA COIFFURE du 41 Place Alexandre à Valleyfield, sont heureux de vous annoncer qu'ils possèdent maintenant un appareil ordinateur de haute technologie de la permanente connu sous le nom de REALISTIC PC2000. La permanente de vos rêves a enfin été découverte ET Lisette et Stephen vous invitent à faire analyser votre permanente gratuitement. Jusqu'au 2 novembre, vous pourrez profiter d'un rabais de 20% sur cette permanente.





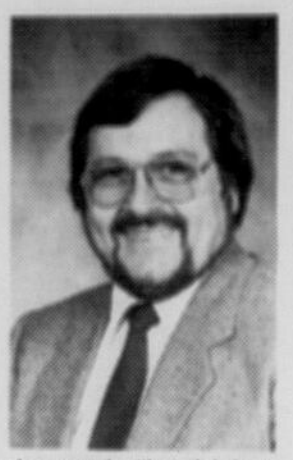
Sylvain Boutin vous invite à venir essayer une Pony ou une Stellar chez Intersport-Racquetball et vous courrez la chance de vous mériter de très beaux prix qui seront remis vendredi soir, lors d'une soirée spéciale.



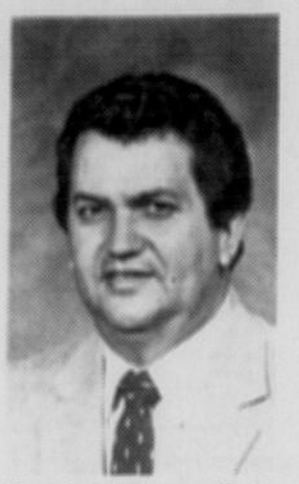
La vente 14e Anniversaire de Raymond Farand Meubles vient de commencer. Serge Farand vous invite à profiter de prix des plus formidables tout en bénéficiant de leur vente 12 mois sans intérêt sur meubles et micro-ondes. Une vente à ne pas manquer.



DANIELLE BEAULIEU, propriétaire du BOTTIER DU CINQ de l'Avenue Grande-Ile à Valleyfield vous réserve des surprises la semaine prochaine. En effet, elle vient d'effectuer un achat très spécial d'une toute nouvelle ligne de souliers, bottes et bourses importés d'ITALIE. Consultez le nouveau Soleil de la semaine prochaine pour plus de détails.



Le magasin "Les Aubaines Réjean Croteau" vous invite à ne pas manquer sa super vente surprise dans votre Soleil d'aujourd'hui. Les prix ont été passés au couteau pour vous faire débuter la nouvelle saison en beauté.



Tapis Guy Leduc vous offre à compter de demain matin une super vente "étiquette rouge" Des rabais de 50% et plus vous sont proposés par votre ami "Ti-Guy" Profitez-en dès aujourd'hui..



Gilles Lepage de chez F.G. Lepage à Ormstown vous invite à venir dès maintenant voir ses modèles Honda tout terrain, trois ou quatre roues. Ceci pour vous faire profiter des bas prix maintenant en vigueur puisque Honda augmente les prix à partir de novembre.



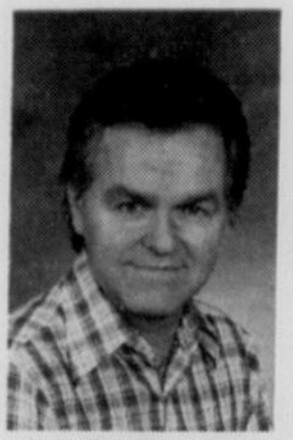
PATRICK ROBIN coiffeur réputé de Montréal, vient de se joindre à l'équipe du SALON JONATHAN dont Jean-Pierre Gendron est propriétaire. Patrick compte de nombreuses années d'expérience et vous offre ce qu'il y a de plus nouveaux dans le STYLE MODE. Le Salon Jonathan est situé à la PLAZA de Nitro.



Lyne Lacasse, coiffeuse bien connue de Valleyfield, vient de faire un grand pas dans sa carrière et de celle du tout nouveau centre de coiffure MARILYN BOGART du CARREFOUR VALLEYFIELD, au 85 de la rue Notre-Dame à Valleyfield. En consultant le nouveau SOLEIL de cette semaine, vous aurez plus de détails. On peut rejoindre LYNN au 371-4102.



Lise Monette, courtier d'assurance associé chez Raymond Blouin Assurances, vient de nous transmettre une nouvelle photographie. Au premier coup d'oeil, cette photo vous donne l'envie de la contacter pour être bien assuré.



Yvon Dubé vous rappelle que le Salon Jean-Pierre est toujours situé sur la rue Du Marché et qu'aucun déménagement n'est prévu.



Le Salon de Coiffure La Relance est l'endroit par excellence pour Elle et Lui. Rachelle et son équipe sont des plus équipés pour vous offrir teinture et permanente à l'ordinateur.



M. Rémi Carrière du Centre d'Horlogerie et de Bijouterie Carrière du Carrefour Mgr Langlois à Valleyfield invite les futurs mariés à venir voir dès maintenant son choix complet de joncs et d'alliances 1986. Soyez assurés que chez Carrière vous faites affaires avec des experts.

LE 79 DU MARCHE (VALLEYFIELD)



Polo Ralph Lauren

ZOD Sports LACOSTE

5 À 14 ANS

Calvin Klein Jeans

C'EST LE LOOK

Cajodi

L'ancienneté non-respectée

Centre d'hémodyalise: des infirmières mécontentes

Le syndicat des infirmières du Centre hospitalier de Valleyfield a donné une conférence de presse cette semaine pour dénoncer le fait que le choix des personnes devant travailler au centre d'hémodyalise a été fait sans tenir compte de l'ancienneté.

marthe martel

Mme Ariane Benoit, présidente du syndicat a indiqué que l'on avait désigné certaines personnes, avançant qu'elles avaient déjà une certaine expérience dans le domaine de la dyalise, pour travailler au centre nouvellement aménagé, plutôt que de donner les postes aux infirmières en tenant compte de l'ancienneté.

D'autre part, on aurait choisi une infirmière n'ayant pas d'expérience en hémodyalise pour effectuer les remplacements. On aurait donné à cette dernière comme aux premières, une formation de deux mois.

"Que l'on ait donné aux infirmières ayant soi-disant de l'expérience en hémodyalise la même formation qu'à celle qui n'avait aucune formation dans le domaine signifie que l'expérience des premières ne compte pratiquement pas. Alors pourquoi n'y est-on pas allé par ancienneté?" de demander Mme Benoit.

La présidente du syndicat a expliqué que les infirmières ont décidé de présenter le problème sur la place publique, parce qu'il a déjà été exposé à la direction du Centre hospitalier sans résultat. Des griefs ont d'ailleurs été déposés au ministère du Travail en rapport avec cette affaire.

"Les infirmières qui ont une certaine expérience en dyalise sont des personnes qui proviennent d'autres hôpitaux où le service se donnait et qui ne sont ici que depuis quelque temps. En les choisissant pour travailler au Centre de dyalise et en faisant fi de l'ancienneté, la direction pénalise des infirmières qui ont fait leur cours à Valleyfield et qui travaillent depuis de nombreuses années au Centre hospitalier. Ce n'est pas la faute de ces infirmières si le service de dyalise ne se donnait pas à Valleyfield", d'expliquer Mme Benoit.

Le syndicat avance qu'en ne considérant pas l'ancienneté, la direction a fait montre de mépris envers son personnel infirmier. "Le manque de considération à l'égard de l'expérience accumulée au cours des années de travail des plus anciennes est inacceptable.

Si nous voulons que le personnel soit fier de travailler au Centre hospitalier de Valleyfield, il faudrait peut-être que la direction cesse de nous traiter en incapables" a commenté Ariane Benoit.

Aux dires du syndicat si les infirmières les plus anciennes ont été capables au cours des années d'apprendre le travail spécifique aux diverses spécialités, (les soins intensifs, l'urgence, la salle d'opération, la maternité, etc) elles sont tout à fait capables d'apprendre comment fonctionne le centre d'hémodyalise.

Pour aider les jeunes à démarrer des entreprises

Un "Groupe de soutien aux initiatives jeunesse"

Un "Groupe de soutien aux initiatives jeunesse" est maintenant né dans la région dans le but d'aider les jeunes qui veulent partir une entreprise. C'est ce qui a été annoncé lors d'une conférence de presse donnée au Centre Travail Québec, jeudi dernier.

marthe martel

Le Groupe de soutien aux initiatives jeunesse guide les jeunes dans l'élaboration de leurs projets et les informe quant à l'aide financière qu'ils peuvent obtenir, notamment dans le cadre des programmes "Jeunes promoteurs" et "Bourses d'affaires".

Le Groupe de soutien est lui-même le fruit d'un projet présenté par des jeunes dans le cadre du programme du même nom (programme Groupe de soutien aux initiatives jeunesse). Il est composé de jeunes diplômés en administration et bénéficie d'une subvention de fonctionnement de $75,000 étalée sur une période d'un an.

Le Groupe de soutien est encadré et soutenu par un conseil d'administration sur lequel siègent deux représentants de la Corporation de développement économique. M. Francis Thibault et Daniel Dicaire, le directeur des prêts commerciaux à la Banque nationale, M. Jean-Claude Godet, le directeur de la Société d'entraide économique, M. Louis Chatel, le secrétaire- trésorier de la M.R.C. Beauharnois Salaberry, Gérard Roberge, ainsi que Mme Claire Fournier, directrice du Groupe de soutien.

Le Groupe de soutien aux initiatives jeunesse est composé de Mme Fournier, directrice du projet et responsable du marketing, M. Luc Duguay, responsable du secteur finance et d'un employé de secrétariat qui n'a pas encore été embauché.



M. Francis Thibault de la Corporation de développement économique, Mme Claire Fournier, M. Luc Duguay et M. Claude Boileau du programme Groupe de soutien aux initiatives jeunesse sont heureux de pouvoir offrir leur aide aux jeunes désireux de partir une entreprise. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Le bureau du Groupe de soutien est situé dans les locaux de la Corporation de développement économique, au 17 rue Nicholson. L'ouverture officielle du service est prévue pour demain, le 28 octobre. La véritable mise en opération ne pouvant débuter que dans quelques semaines, on demande aux jeunes qui voudraient être aidés dans l'élaboration d'un projet de s'adresser pour le moment à M. Sandy Hébert, agent d'information à Communication Québec à 371-9110.



Marielle Sauvé propriétaire

Spécialité de pâtisserie

PAT-NIK

EST HEUREUSE DE VOUS FAIRE PART QU'ELLE EST MAINTENANT SITUE AU

35 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD

(PRES DU RESTAURANT LANTERNE)



- Ligne complète de produits et accessoires pour la confection et la décoration de vos gateaux et chocolats
- Ornements de mariage et autres occasions Wilton.
- Fleurs en pâte d'amande
- Azymes, sucres, etc...
- Cartons, boites à gateaux et chocolats
- Ustensiles et douilles
- Sacs à décorer
- Moules de fantaisie Wilton.
- Chocolats et moules de toutes sortes



CHOIX COMPLET

de moules à chocolat gateaux et accessoires pour vos décorations d'Halloween

SERVICE DE VENTE ET LOCATION

35 CHAMPLAIN VALLEYFIELD

371-5893



Dorion et Chateauguay

Deux nouveaux points de service de l'Association de la paralysie cérébrale

Les gens des régions de Vaudreuil-Soulanges et de Chateauguay souffrant de paralysie cérébrale pourront désormais recevoir sur place des services de l'Association

marthe martel

de la paralysie cérébrale. C'est ce qui a été annoncé en conférence de presse mercredi dernier.

En effet, la région de Valleyfield de l'Association de la paralysie cérébrale qui desservait jusqu'à présent la population de Vaudreuil-Soulanges et Chateauguay, a ouvert dernièrement deux points de service à ces endroits.

L'un des points de service est situé au 108 rue Lauzon à Chateauguay. Mme Rachelle Pelletier en est la coordonnatrice. Le numéro de téléphone à composer pour la rejoindre est le 691-7410. L'autre se retrouve au 430 boul. Harwood, suite 6, à Dorion. M. Pierre Couturier en est le coordonateur. On peut le rejoindre à 455-8584. Point n'est besoin de mentionner que Valleyfield possède toujours son bureau situé au 151 rue Salaberry, 371-6995.

Soulignons que M. Serge Laprade qui est devenu le porte-parole officiel et même le symbole de l'Association de la paralysie cérébrale à travers le Québec était présent à la conférence de presse annonçant l'ouverture des points de service. M. Laprade a souligné le dynamisme de la région de Valleyfield et expliqué jusqu'à quel point la cause des gens souffrant de paralysie cérébrale lui tenait à coeur.

La mère d'un enfant souffrant de paralysie cérébrale, Mme Johanne Giroux, a pris la parole pour mentionner comment l'Association de la paralysie cérébrale lui était venue en aide, comment elle réussit d'une part à briser la solitude et l'anxiété des parents et d'autre part, à faire évoluer les enfants.

M. André Marquis responsable du bureau de Valleyfield, a expliqué que même si la paralysie cérébrale ne se guérit pas, il est possible de faire évoluer considérablement les enfants en les stimulant, ce à quoi se consacre, entre autres, l'Association.

L'Association de la paralaysie cérébrale, région de Valleyfield, offre un programme de répit-dépannage pour les parents, un service de transport pour fins médicales, un service de référence vers les ressources du milieu, un support aux parents face au développement de leur enfant, des programmes d'aide financière, des cours de communication non-orale, un centre de jour.

Un camp d'été a également été organisé l'été dernier et l'on travaille présentement à faire en sorte qu'il se répète chaque année. L'Association a d'autre part mis sur pied divers comités dont le comité de levée de fonds et un autre, composé de parents, qui voient à l'organisation des fêtes, rencontres sociales ou sorties culturelles et éducatives.

Il est bien sûr que les bureaux de Dorion et Chateauguay de l'Association de la paralysie cérébrale ne peuvent pour le moment offrir tous les services offerts à Valleyfield mais, avec le temps, les gens de ces régions seront tout aussi bien desservis.



Mme Rachel Pelletier, responsable du bureau de Châteauguay, M. Serge Laprade M. Guy Germain, président du conseil d'administration du chapitre de Montréal, M. Pierre Couturier, responsable du bureau de Dorion, et M. Henri Giordano, directeur exécutif du chapitre de Montréal, ont annoncé l'ouverture de deux points de service de l'Association de la paralysie cérébrale à Dorion et Châteauguay. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Pierre Roberge annonce ses couleurs



Après m'avoir accordé un certain temps de réflexion, je ne serai pas candidat à l'investiture du Parti Québécois dans le comté de Beauharnois. Certaines considérations personnelles ne me donnaient pas le temps de mener une campagne que chaque membre du parti et chaque électeur ont le droit de s'attendre.

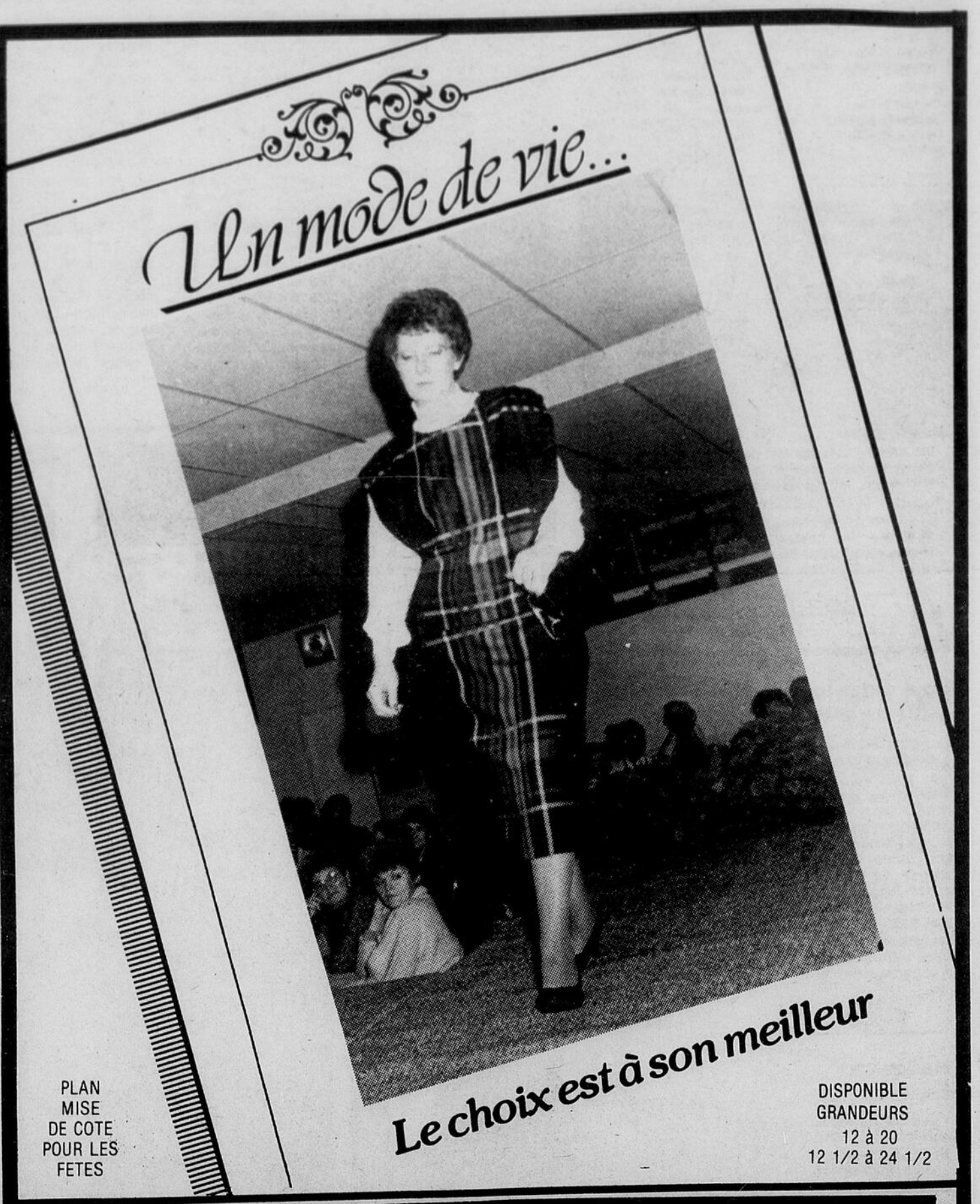
Je tiens à remercier tous ceux et celles qui m'appuyaient et qui auraient voulu me voir dans la lutte.

Avec André Meloche comme candidat, cela devient facile de se rallier derrière cet homme. La population peut s'attendre à un suivi d'un travail énorme du député sortant Laurent Lavigne. M. Meloche apportera même un nouvel élan en faisant équipe avec un Parti Québécois rajeuni et renouvelé.

Ce parti demeure le meilleur véhicule politique que les Québécois peuvent espérer afin de poursuivre cet élan économique pour un Québec de plus en plus fort.

J'assure la population que je demeure disponible et ouvert à d'autres défis en d'autres temps afin d'aider au mieux-être de tous dans mon comté.

Pierre Roberge



boutique Gisèle

21 rue DU MARCHE
VALLEYFIELD
371-8382

247 B Boul. D'ANJOU
CHATEAUGUAY
691-1965

Les 12, 13 et 14 novembre

Info épargne-placement Vaudreuil-Soulanges

Les 12, 13, 14 novembre, la Chambre de Commerce de Vaudreuil-Soulanges invite la population, à des sessions d'informations sur l'épargne et le placement. Au cours de ces trois jours, vous aurez la chance de consulter nos experts tels que:

- Les Immeubles ECO-CITE Inc., (Century 21)
- Les Immeubles Re Max Elite Inc.
- Les Caisses Populaires
- Le Permanent Immeubles
- Assurance vie Desjardins
- Bourse de Montréal
- Emploi immigration Canada
- Investor group
- Banque Nationale
- Banque Royale
- M.R.C.
- CRIQ
- FDI
- MIC S.D.I.
- Journal les Affaires
- Parc Industriel Vaudreuil
- Geoffrion Leclerc
- Commission scolaire
- Bernard Poirier (peintre émailleur)
- et autres...

De plus, des conférenciers renommés dans le monde des Affaires vous entretiendront:

1. "L'impôt, la récupération fiscale et la gestion de llaceoents" avec: Robert Demers, avocat, membre de l'écécutif de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières, ex-président et gouverneur du conseil d'administration de la Bourse de Montréal, ex-président de la commission des valeurs mobilières du Québec.
2. "L'impôt la récupération fiscale et la gestion des placements" avec: M. Guy Charron, président et chef de direction du groupe PEMP conférencier reconnu auprès d'auditoires nationaux et internationaux en ce qui concerne la planification financière d'individus, d'organismes et institutions.
3. "Les principes de base de la planification personnelle, financière et fiscale" avec: M. Yves Lacaille, Conseiller en planification financière, fiscale etsuccessorale, président fondateur de "Lacaille, Larose, Ouellette & Ass. Inc.
4. "L'investissemrent immobilier" avec : M. Jean-Louis Hamel, vice-ppprésident groupe du service immobilier et hypothécaire du "trust general du Canada", et président du "Trust Leneral Inc." (filiale de courtage en immobilier)
5. "La transmission d'entreprises, problèmes et solutions" avec: M. Robert Ouellette, présidet de "Mijoreau Enr." société de gestion immobilière, membre de l'Association québécoise de planification fiscale et successorale."
6. "L'artiste et sociétés" avec: M. Georges Petrovic, Dr. ingénieur, architecte, artiste peintre.
7. "Le goût du risque des jeunes entrepreneurs" avec: M. François Paradis, président de la Chambre de Commerce du Québec, 84, 85, vice-président du conseil d'administration de CIIM, "centre d'innovation industriel à Montréal", membre du conseil consultatif de Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau & Associés.

Et pour mettre du piquant à "l'affaire"; simulation boursière. Vous pourrez Madame et monsieur, jouer à la Bourse. Des étudiants de la région de Vaudreuil et Soulanges vous serviront de courtiers lors de ces grandes transactions. Personne responsable de ce projet: M. Jean-Yves Gaudet, professeur au Collège Marie-Victorin, créateur et animateur.

Faites de cet événement votre Affaire!

Pour renseignements: 455-1410

DATE: 12 novembre de 19h à 22h, 13, 14 novembre de 11h à 22h.

Endroit: 430 boul. Harwood, Dorion

Entrée: 3$



Des ateliers étaient organisés jeudi à l'intention des gens d'affaires dans le cadre de la semaine de la PME. Les responsables de cet événement qui n'a pas attiré beaucoup de participants étaient la Banque Fédérale de Développement, la Chambre de Commerce, la Corporation de développement économique et la ville de Valleyfield. (Photo Le Soleil, Photo-Pro)

soleil express

Pour aider les semi-voyants

Le Club des Aveugles a commencé à sensibiliser les commerçants et propriétaires de maisons afin que les trottoirs où il y a jonction puissent être plus visibles en plaçant une bande de couleur voyante sur le bout du trottoir (ex: Bibliothèque Municipale Caisse Populaire N.D. Bellerive). Ceci est dans le but de faciliter l'accès aux semi-voyants. A vous de suivre l'exemple...

Voyage à l'Auberge "La Calèche"

Un voyage est organisé du 2 au 5 janvier à l'Auberge "La Calèche" de Ste-Agathe, située à quelques minutes de marche du Centre Ville. Comme activités: sports d'hiver, randonnée en carriole, spectacle d'un chansonnier, buffet des fêtes. Départ: le jeudi 2 janvier à 15h30 Retour: le dimanche 5 janvier à 17h30.

Pour réservations: 373-8017

Halloween Légion

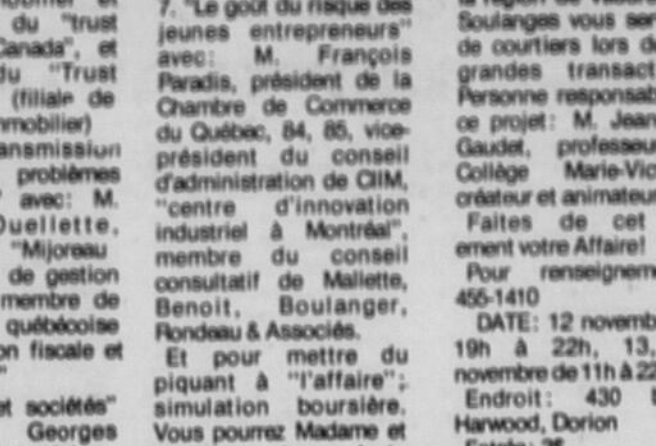
Dans le cadre du 50e anniversaire de fondation de la Filiale 62 de la Légion Canadienne, la population et les membres sont invités à participer au party de l'Halloween qui aura lieu le 1er novembre à 20h à la salle de la Légion, 51 rue Victoria. Il y aura des prix pour ceux qui porteront les plus beaux costumes ainsi que des prix de présence. L'admission a été fixée à 2$ pour les non-membres et à 1$ pour les membres. L'orchestre de Jean-Guy Morin fera les frais de la musique.

VOUS et NOUS
On se comprend!
le soleil

Dans vos clubs de service cette semaine...



Lors du souper du 22 octobre, le Club Optimiste de Valleyfield recevait dans ses rangs un nouveau membre en la personne de M. Roger Laurin, comptable pour la firme Quesnel, Masse & Fils. M. André Meloche, parrain du nouveau membre, lui souhaite la bienvenue. (Photo Le Soleil)



Lors d'un souper tenu dernièrement au restaurant La Porte d'Orient, le Club Lions de Valleyfield reçevait le Lions Marcel Séguin à titre de conférencier. Il apparait sur la photo, au centre, entouré du Lions Camille Viau, du Lions Gilles Bougie, du Lions Roma Tremblay et du Lions Guy Latour, président du Club. (Photo Le Soleil)



Samedi dernier avait lieu la remise des pouvoirs du Club Optimiste de St-Zotique Guy Bourgoin, président 1984-85 a remis une plaque au nouveau président 1985-86. Normand Levac. Félicitations et Bonne année. (Photo Le Soleil)



Le Club Optimiste de St-Zotique recevait leur premier nouveau membre 1985-86 sous le règne du président Normand Levac. De gauche à droite Marie-André Levac Francine Yelle, Réal Lefebvre et Normand Levac, président du Club. (Photo Le Soleil)



Jean-Luc Pomerleau fut l'heureux gagnant du tirage Opti-Voyages pour une mini vacance organisé par le Club Optimiste de St-Zotique. Normand Levac président, lui remet son certificat. (Photo Le Soleil)



Lors du dernier souper Optimiste de St-Zotique, les membres ont procédé au 6e tirage des Opti-vouages destination Hawaii. Mme Thérèse Mercier a été l'heureuse gagnante. Elle est accompagnée de son époux M. Paul-Emile Mercier de J.S. Gosselin Ltée. M. Jean-Francois Blanchard, vendeur du billet et M. Normand Leduc, président du club. Félicitations et bon voyage. (Photo Le Soleil)

Santé maternelle et infantile au CLSC

Des programmes d'information sur l'alimentation des jeunes seront développés

Cette année, le personnel des services de santé maternelle et infantile du Centre local de services communautaires (CLSC), Seigneurie de Beauharnois, entend, notamment, mettre l'accent sur des interventions auprès des petits et des jeunes dans le but de les éduquer à la saine alimentation, de prévenir et de dépister la carie dentaire. L'équipe compte également revoir son programme de préparation à l'accouchement afin de rejoindre plus de femmes, de répondre à leurs différents besoins et de les aider à bien vivre leur grossesse.

Pour Diane Lyonnais, coordonnatrice des services de santé maternelle et infantile au CLSC l'année qui s'annonce devrait permettre de développer des programmes d'information sur l'alimentation des jeunes de 0 à 5 ans et des 18-30 ans à petit budget.

Par ailleurs, la coordonnatrice veut orienter les énergies de son équipe vers la prévention et le dépistage de la carie dentaire qui constitue un problème important sur le territoire. Toutes les classes regroupant des enfants de moins de 12 ans seront visitées par l'hygiéniste dentaire. Les familles à risques seront particulièrement visées par ce programme. L'an dernier, afin de prévenir la carie dentaire, des rince-dents fluorés ont été distribués à tous les enfants de niveau primaire de la Commission scolaire des Moissons. Cette année, ce programme qui requiert la participation des directeurs d'écoles et des professeurs, devrait être offert à Valleyfield.



Pour Diane Lyonnais, coordonnatrice des services de santé maternelle et infantile au CLSC, l'année qui s'annonce devrait permettre de développer des programmes d'information sur l'alimentation des jeunes enfants et des 18-30 ans à petit budget. (Photo Le Soleil)

Outre ces activités, les rencontres prénatales se poursuivront mais leur contenu sera revisé afin d'aider plus de femmes à vivre une bonne hygiène de grossesse et à mettre au monde des bébés en santé. Présentement, 60% des femmes qui accouchent pour la première fois, participent à ces rencontres. Des groupes de femmes enceintes ayant déjà accouché, effectuent aussi des démarches prénatales.

Depuis 1982, plusieurs femmes enceintes, à faible revenu ont pû bénéficier de suppléments alimentaires gratuits grâce au projet OLO (oeuf, lait, orange), mis sur pied par le CLSC à tous les jours durant leur grossesse, elles ont reçu ces aliments essentiels. Le projet à quelques exceptions près, à permis aux femmes de mettre au monde des bébés de bon poids et en meilleure santé.

De plus, un groupe d'entraide nommé "Aide-elles" et formé de femmes qui ont déjà participé au projet OLO, vient d'être incorporé. Ces femmes veulent en aider d'autres à mieux vivre leur grossesse. Elles effectuent aussi des suivis des femmes à l'hôpital et des visites post-natales dans le but de supporter les mères et de les informer sur l'allaitement.

Les services de santé maternelle et infantile du CLSC englobent également les cliniques de vaccination pour les bébés et les voyageurs, les programmes de santé préventive tels: les campagnes de vaccination pour les personnes âgées, les campagnes d'information sur les maladies cardio-vasculaires, le tabac, la surconsommation de médicaments, les premiers soins et sur l'asthme.

Enfin, les services de santé maternelle et infantile sont offerts sur tout le territoire de la MRC Beauharnois-Salaberry. On peut communiquer avec le personnel en composant à Valleyfield, le 373-4561 et à Beauharnois, le 429-6455.

Louise Pagé

Parents-Secours veille en ce soir d'Halloween

Déjà à quelques jours du 31 octobre, tous ces petits préparent à l'avance leur joli costume pour ce soir de fête. Peut-être, vous les parents, êtes un peu inquiets de voir partir vos jeunes?

Alors, pourquoi ne pas les accompagner lors de leur tournée. Il ne faut pas oublier ces règles de sécurite et de civisme en ce jour de fête.

-D'abord vérifier les costumes assez courts pour ne pas trébucher et assez clairs pour être vus.

-Ensuite se maquiller avec des couleurs plutôt que de porter un masque.

-Aller frapper chez les gens de votre connaissance ou aux demeures bien éclairées et identifier soit avec une citrouille ou décoration quelconque.

-Politesse envers les gens chez qui on sonne.

-On ne s'amuse pas avec les sonnettes d'entrée.

-On marche sur les trottoirs, non sur les gazons et les plates-bandes.

-On respecte les règles de la circulation pour piétons.

-Et vous parents, n'oubliez pas de faire le tri de tout ce que rapporteront vos jeunes à la maison.

A tous les Parents-Secours nous vous rappelons d'être disponibles en ce jour de réjouissance. Affichez bien à la vue votre affiche-fenêtre Parents Secours. L'enfant sait qu'il peut trouver derrière cette fenêtre une protection sûre. Et vous automobilistes, s'il vous plaît attention à nos enfants.

Comité Parents-Secours Salaberry de Valleyfield.

Assemblée de l'Accueil du Sans-Abri

L'Accueil du Sans-Abri inc. vous invite à son assemblée générale annuelle qui aura lieu le 3 novembre 1985.

La réunion se tiendra au chalet du parc Sauvé à 10h30.

Nous vous invitons à un brunch - causerie durant lequel un conférencier viendra nous rendre visite pour nous parler des répercussions psychologiques de la violence conjugale chez les enfants. Par la suite aura lieu l'assemblée générale proprement dite.

Nous invitons spécialement les femmes.

Nous lançons donc une invitation à toute la population.

40e
ANNIVERSAIRE
Ça ce fête



AVEC DE LA QUALITE ET DES BAS PRIX
SUPER RABAIS DE 20% à 50%
NOTRE COLLECTION 86 EST COMPLETE
PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE MISE DE COTE
CMB Majestic
"QUI DIT GRENIER, DIT QUALITE"
GRENIER fourrures
46 du MARCHE VALLEYFIELD 373-1707

le charme traditionnel de la porcelaine ancienne..



Toujours à la recherche d'idées attrayantes, l'entreprise J.H. Weatherby & fils fabrique cette merveilleuse porcelaine de grès depuis 1891. Boutique le Noeud vous offre ce service Gerbe de Blé pour 199$ soit huit couverts de six pièces, un sucrier avec couvercle, un crémier, un légumier et un plateau ovale. Aussi disponible sur commande, un grand choix de pièces de service.

Nous vous invitons à profiter de notre plan "mise de côté"

373-7201

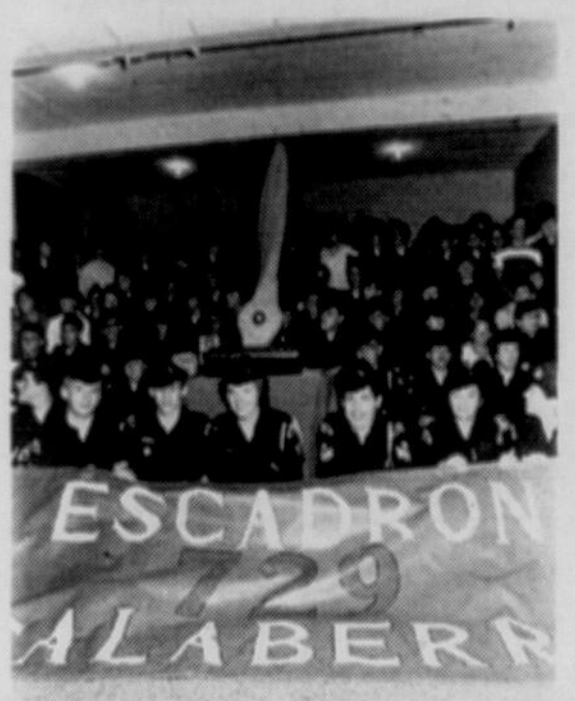
Disponible à la BOUTIQUE Le Noeud inc.

ÉLÉMENTS DÉCORATIFS
CADEAUX — ARTISANAT

CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD
50, RUE DUFFERIN, VALLEYFIELD, QUÉ., • TÉL.: 373-7201

N'oubliez pas de consulter notre circulaire de vente inséré dans
le soleil
D'aujourd'hui
La vente débute mercredi
ROSSY MICHAEL ROSSY inc.
71 AVE GRANDE-ILE VALLEYFIELD
Des aubaines, encore des aubaines

L'Escadron 729 Salaberry: le meilleur au Québec



Les cadets de l'air de Valleyfield, escadron 729,ont obtenu le trophée décerné au meilleur escadron de l'année au Québec, samedi dernier. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Lors de la conférence annuelle des commandants qui s'est tenue samedi le 19 octobre à Québec, la Ligue des Cadets de l'Air a décerné le trophée de l'Officier Général Commandant à l'Escadron 729 Salaberry. Ceci lui confère donc le titre de meilleur Escadron du Québec pour l'année d'entraînement 1984-85.

Le commandant de la 729, le major Nelson Paquette ainsi que le président du comité des répondants M. Pierre Brossoit ont reçu le trophée des mains du Lieutenant-Gouverneur du Québec, son excellence l'honorable Gilles Lamontagne.

Pour obtenir ce prestigieux trophée, l'Escadron a été évalué au cours de l'année sur différents critères dont voici la nomenclature:

Présences 147/150- Programme d'entraînement 244/250.

Exercices et uniformes 95/100 - Activités spéciales 150/150.

Administration 96/100 - Revue annuelle 149/150.

Approvisionnement 98/100- Comité des répondants 100/100

MOYENNES:98.95%

L'Escadron a doublement raison d'être fier puisque c'est le plus haut pointage jamais atteint au niveau de la province. De plus, s'étant classé premier au Québec, le 729 se voit donc en nomination pour un classement de niveau national.

Rappelons que l'escadron 729 a déjà obtenu durant deux années consécutives (75-76, 76-77) le trophée de l'Officier général commandant et s'était ces mêmes années, classé deuxième au national, méritant ainsi l'Epée d'Honneur.

IL s'est aussi distingue en remportant régulièrement au cours des dernières années de nombreux trophées dans des disciplines aussi diverses que: section de précision, harmonie, sport et tir.

L'Escadron 729 qui est le plus gros au Québec, compte à ce jour 175 jeunes qui bénéficient d'une qualité d'entraînement et d'activités hors-pair comme en font foi les résultats obtenus. Malgré ce nombre, il y a toujours place pour les jeunes (13 à 18 ans) qui désirent se joindre au mouvement. Ils peuvent s'inscrire les lundis et jeudis de 18 h à 21 h. et les samedis de 9 h à 17 h à l'école Edgar-Hébert.

Enfin, nous tenons à remercier tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à notre réussite et à féliciter particulièrement tous les cadets et cadettes pour leurs efforts soutenus en vue D'APPRENDRE SERVIR ET PROGRESSER.



M. Pierre Brossoit, président de l'escadron 729, M. Patrick Lapointe, commandant second, Mlle Line Vallée, commandant cadet, adjudant-chef, et Nelson Paquette sont bien sur très heureux du trophée décerné à l'escadron 729. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

EN PLEIN AIR... FAITES-LE DONC, POUR VOIR!
PARTICIPACTION

VOUS et NOUS
On se comprend!
le soleil

DR. ANDRÉ BESNER, O.D.
OPTOMÉTRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
REEDUCATION VISUELLE
19,RUE DU MARCHE
VALLEYFIELD, P.Q.
TÉL.: 373-8851
140, 23e AVENUE
ST-ZOTIQUE
267-9177

618, Carrefour Mgr Langlois
Salaberry-de-Valleyfield
Tél.: 373-9935
Centre d'Horlogerie et de Bijouterie de Valleyfield Inc.
RÉMI CARRIÈRE
Horloger - Bijoutier
CLAUDE CARRIÈRE
Joaillier Artisan
RÉPARATIONS SUR PLACE
Spécialité: JONCS ET BAGUES À DIAMANTS
UN GRAND CHOIX DE BIJOUX COSTUME EST ARRIVE. "MODE 1985-86"

ENGLISH
CATHOLIC MASS
EVERY SUNDAY 9.00 A.M.
DOMINICAIN SISTERS' CHAPEL
247 CHEMIN LAROCQUE, VFLD
ST. IGNATIUS GUILD

Rencontres d'échanges organisées par OVPAC

L'Organisation de Valleyfield des Personnes Atteintes de Cancer invite la population à participer à une rencontre d'écahange le 7 novembre prochain au Centre Garneau, 28, rue St. Paul, à Valleyfield, salle 107, à 19 heures.

OVPAC veut assurer une continuité aux activités réalisées antérieurement. L'Organisme veut favoriser un libre échange entre les personnes atteintes de cancer, leurs proches et toute personne intéressée par l'organisme.

En effet, malgré que le projet Canada au Travail se soit terminé en septembre, le bureau reste ouvert du lundi au vendredi, de 13h à 16 heures. Ceci est possible grâce au travail de bénévoles à qui la cause d'OVPAC tient à coeur.

Si vous êtes intéressés(es) à devenir bénévole pour OVPAC vous pouvez nous rejoindre au local, situé au 249 Victoria, local 203 ou par téléphone: 371-5400.

Enfin, on vous souligne que l'assemblée générale annuelle de l'organisme aura lieu le 19 novembre prochain, au Centre Garneau également.

Au plaisir de vous voir...

Ginette Daoust, pour OVPAC

1 couleur, ou 2 couleurs
Depuis plus d'un an, nous utilisons une nouvelle presse Hamada qui imprime deux couleurs simultanément. Cette presse nous permet d'offrir des réductions intéressantes sur les coûts d'impression de travaux à deux ou plusieurs couleurs. Profitez de l'occasion pour ajouter une deuxième couleur à vos imprimés d'affaires.
Contactez Robert ou Benoit Brault.
Tout compte fait, Brault offre davantage!
IMPRIMERIE G. BRAULT INC.
37, rue du Marché, Valleyfield - Tél. 373-7551

1 copie, 2 copies, 3 copies.
Depuis près de 50 ans, nous imprimons des formulaires de toutes sortes sur papier NCR, avec ou sans carbone, en tablettes, brochées, etc... Notre expérience pratique est votre assurance contre les erreurs coûteuses. Et de plus, nous pouvons même faire la traduction.
Contactez Robert ou Benoit Brault.
Tout compte fait, Brault offre davantage!
IMPRIMERIE G. BRAULT INC.
37, rue du Marché, Valleyfield - Tél. 373-7551

OUVERTURE OFFICIELLE
De "ORMSTOWN PLYMOUTH CHRYSLER" avec un super défilé de mode de la boutique "GIROUETTE".



VENDREDI 1er NOVEMBRE
• EXPOSITION D'AUTOS CHRYSLER 1986
de 8 heures à 23 heures
• PARADE DE MODE À 21h00
"NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR DE VOUS SERVIR"
Plymouth Camions Dodge CHRYSLER
ORMSTOWN PLYMOUTH CHRYSLER
35 BRIDGE, ORMSTOWN
829-2313
Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

Défilé de mode au profit de la joujouthèque

La joujouthèque de Valleyfield Inc., a su réunir pour vous le mardi soir 29 octobre dès 20h30 au STUDIO 1 situé en haut des Terrasses du Marché, coin rue Nicholson et Du Marché à Valleyfield les boutiques du centre-ville de Salaberry de Valleyfield soit la boutique "Sybelle" qui vous prépare une intervention chorégraphique, "Jeans Transit" avec un jeu de 4 danseurs et danseuses mené par Réal Gagnon très bien connu dans le milieu de la danse et de la mode, "Moda-Prix" avec ses 12 enfants- mannequins, "Cajodi", une nouvelle boutique de mode pour la femme active, la boutique "Lyal" dépositaire Aldo, les chaussures de "Bottier du 5" et la "Bijouterie Guymo" où la qualité est à la portée de toutes les bourses sans oublier l'esthétique de tous les mannequins professionnels: hommes, femmes, adolescents(es), enfants maquillés par Louise Richer, diplômée esthéticienne- visagiste et propriétaire du studio "L'image" et le salon de coiffure "Jean-Pierre' qui enjolivera nos mannequins grands et petits,

Le "Fleuriste Topaze" offrira des arrangements floraux en tirage et il y aura des surprises offertes par la Bijouterie Guymo. Meubles Donanik ddécorera le tout. Et la "Brasserie O'KEEFE" sera là pour vous servir.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer car on pourra ainsi acheter des jouets neufs pour toute la famille tout en vous permettant de passer une soirée de bon goût en cette semaine de l' 'Halloween.

Vous pourrez acheter vos billets à l'entrée au coût de 5$.

Directrice générale
371-2835

Yves Guilbeault gradué maître en pastorale scolaire

Le 19 octobre dernier, en présence du Recteur de l'université de Sherbrooke et de ses professeurs M. l'abbé Yves Guilbeault, nouveau prêtre du diocèse de Valleyfield, recevait des mains du doyen de la faculté de théologie, M. Le professeur Raymond Vaillancourt, le grade de "Maître ès-art, M.A." ayant complété avec réussite le programme de Maîtrise en Pastorale (incluant une concentration en pastorale scolaire).

C'est après avoir obtenu son grade de "Bachelier en Théologie, B. Th., "le 30 mai 1981 de la même université, que M. Yves Guilbeault s'était inscrit à ce programme de 2e cycle universitaire. Il compléta ce programme d'étude tout en travaillant comme animateur de pastorale à la polyvalente Cité des Jeunes de Vaudreuil. Il travaille maintenant comme vicaire de la paroisse St-Jean-Baptiste de Dorion ayant la responsabilité de la Pastorale des Jeunes. M. Guilbeault s'identifie également en pastorale scolaire à l'école primaire St-Jean-Baptiste de Dorion.

Le service diocésain d'information



M. L'abbé Yves Guilbeault, nouveau prêtre du diocèse de Valleyfield, vient de recevoir le grade de Maitre ès-art (M.A.) de l'Université de Sherbrooke. Vicaire de la paroisse St-Jean Baptiste de Dorion, M. Guilbeault a la responsabilité de la Pastorale des Jeunes à cet endroit et de la Pastorale Scolaire à l'école primaire St-Jean Baptiste de Dorion. Toutes nos félicitations! (Photo Le Soleil)



Les membres du comité responsable du financement de la réparation de l'orgue de la Cathédrale de Valleyfield, ont accepté avec empressement le don de M. et Mme BENOIT BRAULT, de Valleyfield. C'est Mme IRENE BRAULT qui représentait la famille Brault. De gauche à droite: M. ADRIEN BLANCHETTE, membre du comité de financement, Mme Brault, M. le curé HUBERT JULIEN, et Mme MARCELLE TREPANIER, coordonnatrice. (Photo Le Soleil)

Subvention fédérale dans Vaudreuil

M. Pierre Cadieux, député fédéral du comté de Vaudreuil, a annoncé au nom de M. André Bissonnette, ministre d'Etat (Petites entreprises) l'octroi d'une contribution fédérale de 43 225$ à la société Les produits Chimiques régent Inc, de Vaudreuil, pour agrandir ses installations.

L'entreprise, qui se spécialise dans la fabrication d'acides purifiés et de sels de placage, installera des équipements additionnels pour la purification des acides. La réalisation de ce projet devrait susciter des investissements de 637 000$ et entraîner la création de dix emplois au cours des trois prochaines années.

En outre cette nouvelle production devrait permettre de remplacer des importations.

Cette contribution du gouvernement canadien est accordée en vertu du programme de développement industriel et régional (PDIR) administré par le ministère de l'expansion industrielle régionale (MEIR).

MAIGRIR
une fois pour toutes avec
KILOCONTROL
des kilos en MOINS
du maintien en PLUS
du plaisir à bien MANGER
TRAITEMENTS PERSONNALISÉS
INDIVIDUELS OU DE GROUPES
HOMMES — FEMMES — ADOLESCENTS
MAIGRISSEZ DE 10 À 20 LIVRES EN 4 À 6 SEMAINES SEULEMENT
MÉTHODE RECOMMANDÉE PAR LES MÉDECINS ET NUTRITIONNISTES DU QUÉBEC
PAS DE PROTEINES LIQUIDES
PAS D'INJECTIONS
PAS DE MEDICAMENTS
SEANCES D'INFORMATION GRATUITES
371-1512 VALLEYFIELD
18 CENTRES À VOTRE SERVICE

Voici le pick-up que tout le monde attendait

Jeep

• ROBUSTESSE • FORCE • ENDURANCE



• 2 ROUES MOTRICES OU 4X4

Le nouveau pick-up Jeep est maintenant disponible quel que soit vos besoins, il y en a un qui répond à vos goûts que ce soit un moteur 4 cylindres à injection électronique, un 6 cylindres à essence ou un turbo diesel, Jeep les a tous. Que votre choix soit une transmission automatique, manuelle 4 ou 5 vitesses.

JEEP LES A TOUS

Chez Jeep la robustesse, et ses performances sont prouvées depuis longtemps puisque le camion, ça nous connait. Même sur un modèle de base, l'équipement standard dépasse CELLE DE NOS CONCURRENTS. Méfiez-vous des imitations. Son prix vous n'en reviendrez pas. Passez nous voir et vous pourrez constater qu'avec Jeep on est toujours bon premier. Jeep pour ceux qui veulent ce qu'il y a de mieux.

AMC Jeep
RENAULT

Léo Gendron Automobiles
270 BOUL. LANGLOIS
VALLEYFIELD
371-0711

Mgr Lebel à St-Etienne

Samedi le 2 novembre:

Arrivée à 14h: Temps de prière à l'église avec le groupe de prière du mercredi.

14h30-16h: Rencontre des personnes âgées dans tous les rangs de la paroisse. (7 visites)

16: Messe à l'église: remise de la bible aux jeunes de 4ième année et participation des jeunes du primaire.

17h15-17h45: Visite des enfants malades (physiques et mentaux (3 rencontres) Possibilité d'une confirmation à domicile.

17h45-18h: détente au presbytère.

18h: Souper - Jeunesse: rencontre des jeunes et distants. Questions de l'assemblée sur les sujets brûlants d'actualité: présence des jeunes à l'église? avortement? concubinage? famille? chômage? société Jeunesse?

21h30: Bénédiction très simple du nouvel HOTEL DE VILLE. Rencontre des élus municipaux, des marguilliers, des responsables d'activité pastorale pour cette visite pastorale.

Dimanche le 3 novembre:

10h: Messe communautaire et concélébrée avec participation de tous les mouvements

- Présentation des mouvements.
- Eucharistie.

11h30: BRUNCH OUVERT à toute la paroisse.

2h: départ de notre évêque.

La Croix-Rouge a besoin de tricoteuses

Vous êtes tous au courant que la Croix-Rouge rend de très nombreux services à la société.

Un jour ou l'autre, vous ou moi, pourrions avoir recours à cet organisme. En tant que bénévole, j'ai mis de l'avant le projet "ANI"

QU'EST-CE QUE L'A.N.I.?

L'Assistance Nationale et Internationale est un programme de la Croix-Rouge selon lequel des bénévoles font des artcles d'artisanat destinés à la vente au Canada. L'argent recueilli sert à aider des Canadiens dans le besoin et à appuyer des programmes d'assistance à des pays en développement.

Je me fais un plaisir de vous inviter par la voie des médias à vous joindre au groupe déjà existant.

Donc si vous avez du temps à donner et des talents à offrir dans la confection de chandails, de bas de laine, de vêtements de bébé, etc ... vous êtes les bienvenus.

Nous avons besoin de bénévoles, tricoteurs-tricoteuses.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec moi à 373-8143 de 9 h à midi les jours de la semaine ou de la fin de semaine.

Merci à l'avance de votre générosité.

Marcelle Bolduc
Responsable du comité de l'A.D.N.I.



Mme Jeannette Clermont célébrait samedi dernier la fin de son reigne de 10 ans comme présidente du Club des Aveugles. Accompagné d'un ami, M. Hervé Leroux, Mme Clermont a été l'objet de maints honneurs et a reçu plusieurs cadeaux. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)





Le Club des aveugles de Valleyfield célébraient samedi dernier son 10e anniversaire de fondation. Mme Jeannette Clermont a alors reçu une plaque honorifique des mains de M. George Bougie des Chevaliers de Colomb. M. Bougie a ainsi souligné le travail qu'a effectué Mme Clermont en tant que membre fondateur du Club des aveugles. Il est à noter que les Chevaliers de Colomb ont en quelque sorte parrainé le Club des aveugles depuis sa fondation. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

ENFIN!

LIBÉRAL



Autorisé et payé par Jean-Pierre Métivier, agent officiel de Serge Marcil.

VOUS et NOUS
On se comprend!
le soleil

vos professionnels

P.A.LEDUC, c.a.
COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT
23 STE-HELENE
VALLEYFIELD
ca
371-2511

FILLION, ST-ONGE
ca
Comptables agréés
2 ST-JEAN BAPTISTE
VALLEYFIELD
J6T 1Z1
371-0204
2 DUTRISAC
VAUDREUIL
J7V 7E6
452-2101

SUPER SPECIAL
TANT QU'IL Y EN AURA
SUR PRESENTATION DE CE COUPON
20 % DE RABAIS SUR TOUTES LES POUPEES BARBIE & KEN



LISE P. MOOIJEKIND
propriétaire

POUR L'HALLOWEEN MAQUILLEZ VOS ENFANTS AVEC LA CRAIE "CARON D'ACHE"

Nous sommes dépositaires exclusif des
JEUX NATHAN
qui se sont mérités un "Méritas" lors de la foire du jouet 86.

BOUTIQUE DU Jouet
241 VICTORIA 373-3482
TANTE LISE

Hébert, Rancourt & Legault
AVOCATS et PROCUREURS
Gilles Hébert, B.A., LL. L.
Jocelyn Rancourt, D.E.C., LL.B.
Marie Legault, D.E.C., LL.B.
139 SALABERRY VALLEYFIELD 371-2221
ADHERENTS A L'AIDE JURIDIQUE

michel lecompte
avocat-lawyer
b.sc. soc. b.c.l.
Adhérent à l'aide juridique
50 Jacques-Cartier Valleyfield J6T 4R3
TEL.: 371-6066
57 Ellice Beauharnois J6N 1X2
TEL.: 429-6461

Me Michel Mercier
AVOCAT
47 Jacques-Cartier
Valleyfield, Qué. J6T 4P9
Tél.: (514) 373-5030

michel caron & associés
MICHEL CARON
C.G.A.
ALAIN TREMBLAY
C.G.A.
COMPTABLES GENERAUX LICENCIES
59, RUE JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD, QUE. J6T 4R4
TEL.: 373-2240

La Vigie: un centre d'aide et de préventions des agressions sexuelles

Le 20 septembre dernier se tenait "La Journée contre la violence faite aux Femmes". Cette journée était organisée par La Vigie en collaboration avec la Table de Concertation des groupes de Femmes de Valleyfield.

Plus de 100 femmes de la région ont participé aux activités de cette journée: distribution de tracts dans la ville, souper communautaire au chalet du Parc Sauvé, conférence avec Andrée Matteau (sexologue-psychologue) et théâtre d'improvisation en fin de soirée. 100 femmes qui se sont réunies afin de dénoncer et de lutter contre la violence qui leur est faite. 100 femmes qui, tantôt sérieuses tantôt rieuses, ont amorcé ou approfondi une réflexion sur leur condition de Femme.



Mme André Matteau, sexologue-psychologue, a donné une conférence des plus appréciée. (Photo Le Soleil)

Cette journée était la première activité officielle organisée par La Vigie cette année. Depuis plus de deux ans, un groupe de femmes de la région travaille à mettre sur pied un Centre d'Aide et de Prévention des Agressions à Caractère Sexuel pour la région de Valleyfield. Au cours de ces années, par le biais d'animations, de soirées d'informations et de diverses publications, La Vigie a tenté de sensibiliser la population à ce fléau qui touche particulièrement les femmes et les enfants.

Grâce à l'appui de plusieurs groupes de la région et du CLSC, le Centre a reçu au mois de juin dernier un appui officiel du ministère des Affaires Sociales. En effet, un budget de $25,000. lui a été alloué afin de poursuivre les objectifs qu'il s'est fixés.

Ainsi, grâce à cette subvention et à votre appui, La Vigie pourra offrir des services tels que:

- l'accueil et le soutien aux femmes agressées (accompagnement à l'hopital, au poste de police à la cour; informations juridiques et médicales; échange et réconfort) 24 heures par jour 7 jours par semaine
- la prévention et la sensibilisation par des animations dans les écoles et dans les groupes, des soirées d'informations, le visionnement de vidéos et de films.

Pour ce, Brigitte Poirier et Carole Gadoua ont été engagées afin de répondre à vos demandes.

Si vous avez besoin de support ou que vous désirez en savoir plus au sujet de nos services, n'hésitez pas à nous contacter à la Vigie: 371-0143.

CAROLE Gadoua
Pour la Vigie



CENTRE-JARDIN
ST-ANICET ENRG.

PLANTATION — ENTRETIEN
SERVICES PAYSAGERS

TÉL.: (514) 264-6861, RÉS. 264-4140
LISE WART & MARC WART

1047, RTE 132, ST-ANICET, QUÉ., JOS 1M0

L'Association de la paralysie cérébrale à votre service

L'Association de la paralysie cérébrale du Québec Inc., zone du Sud-Ouest est au service de la population depuis deux ans et demi. Ses buts et objectifs sont de promouvoir, commanditer, établir et développer des programmes dans le but de permettre l'intégration à la société des personnes ayant la paralysie cérébrale et ce, par l'entremise des ressources déjà existantes et par la sensibilisation du grand public à la problématique de vie des personnes ayant la paralysie cérébrale.

QU'EST-CE QUE LA PARALYSIE CEREBRALE?

La paralysie cérébrale n'est pas une maladie; ce n'est pas contagieux ou héréditaire. La paralysie cérébrale est un état dès la naissance; cet état est stable et ne change pas; la personne qui a la paralysie cérébrale restera habituellement dans le même état toute sa vie, ni plus ni moins. Les enfants, s'ils sont suivis adéquatement, s'ils reçoivent une stimulation précoce et l'attention nécessaire, verront leur état considérablement amélioré dans la plupart des cas; une fois adulte, leur état restera stable.

La paralysie cérébrale se caractérise par des anomalies dans le mouvement: paralysie d'un ou plusieurs membres, faiblesse, manque de réflexe, difficultés de coordination) et est due à des altérations du cerveau survenues avant, pendant, ou peu après la naissance. De plus, certaines personnes ont des difficultés d'ordre sensoriel (ouie, vue, toucher) ou d'ordre intellectuel (déficience mentale).

La paralysie cérébrale est très difficile à décrire car chaque cas est différent des autres. Toutefois, on peut déceler trois grandes catégoriries; légère, moyenne et lourde. Afin de faciliter la vie de ces gens, ainsi que de leur famille, l'Association offre les services suivants:

1. Camp d'été pour les enfants de 4 à 15 ans; camps pour adultes.
2. Programme récréatif pour adolescents.
3. Garderie pour enfants
4. Programme de répit-dépannage.
5. Transport pour déplacements à des fins médicales.
6. Référence vers les ressources du milieu.
7. Intervention à domicile.
8. Orientation pour l'enfant.
9. Aide financière pour de l'équipement spécialisé;
10. Aide financière pour la garderie à domicile.
11. Regroupement pour les parents.
12. Projets spéciaux: culturels, sportifs, éducatifs, etc.
13. Soirées sociales, café-rencontre et voyages éducatifs.
14. Activités de plein-air (hiver et été)
15. Activités sportives (jeux provinciaux et clubs sportifs)
16. Cours de base, de français et de communication non-orale (Bliss). Bourses d'études.
17. Littérature et documentation sur le sujet.
18. Assistance pou l'obtention de l'équipement spécialisé (location) assistance pour réparations et fabrication si nécessaire.

L'Association est à votre service tous les jours, de 9h à 17h. Si vous voulez en savoir plus long, communiquez dès maintenant avec le 371-6975. Vous y serez bien accueilli!

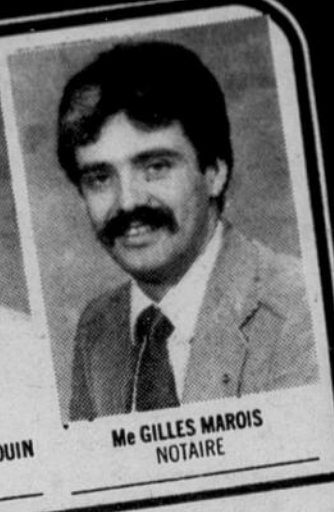
veuillez prendre note



Me MAURICE MALOUIN
NOTAIRE



Me JOSETTE MAROIS MALOUIN
NOTAIRE



Me GILLES MAROIS
NOTAIRE

NOUS AVONS MAINTENANT 2 BUREAUX pour mieux vous servir.

Malouin, Malouin & Marois
NOTAIRES

Me MAURICE MALOUIN • Me JOSETTE MALOUIN • Me GILLES MAROIS

175 rue VICTORIA
VALLEYFIELD
373-5920

CARREFOUR VALLEYFIELD
85 rue NOTRE-DAME
Suite 11
VALLEYFIELD
371-8158

14e VENTE ANNIVERSAIRE

12 MOIS POUR PAYER SANS INTÉRÊT

SUR TOUS NOS MEUBLES ET FOUR MICRO-ONDES

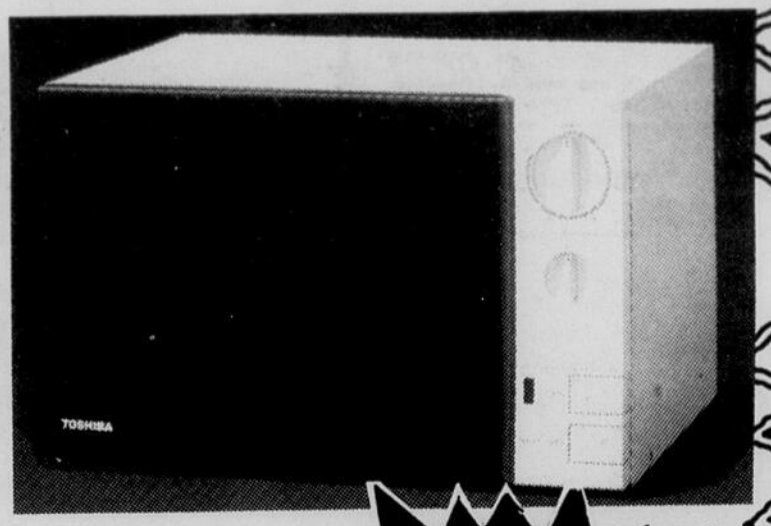


EXEMPLE:
Mobilier de salon moderne incluant sofa et chaise

Spécial	757$
Acompte	75.70
Balance	681.30

12 VERSEMENTS DE **56.77$**

TOSHIBA



EXEMPLE:
Four micro-ondes Toshiba

Spécial	397$
Taxes de vente	35.73
	432.73
Acompte	43.27
Balance	389.46$

12 VERSEMENTS DE **32.45$**

UNE EXPLOSION DE BAS PRIX

Raymond Farand MEUBLES inc.

344 BOUL LANGLOIS VALLEYFIELD 371-4374



Venez faire un tour!

Vous êtes cordialement invités à venir prendre un "cocktail" gratuitement pour célébrer le 2e anniversaire du Salon Thérèse

21 ans c'est l'âge de raison

Quelle belle raison pour vous de profiter d'un

ESCOMPTE de 21%

SUR L'ACHAT DE TOUTES MARCHANDISES EN MAGASIN TELLES QUE:

• ROBES • MANTEAUX COURTS • JUPES • CHANDAILS
• PANTALONS • VESTES • MANTEAUX • VESTONS
• BLOUSES • ENSEMBLES • COSTUMES
• ACCESSOIRES

GRANDEURS 3 À 20 ANS

ESCOMPTE DE 21% VALIDE DU 28 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 85

PLAN MISE DE COTE

Salon Thérèse

54 ALEXANDRE, VALLEYFIELD 373-7914

E 1977 EN 1985



Waste King®

Le seul lave-vaisselle en acier inoxydable

CARACTERISTIQUES:
- Lavage de vaisselle à la vapeur
- 5 cycles
- Système "breveté" de pression d'eau
- Broyeur d'aliments mous

DONNEZ UN BAIN DE VAPEUR À VOTRE VAISSELLE

LA GARANTIE LA PLUS LONGUR SUR LE MARCHE
GARANTIE 20 ANS SUR ACIER INOXYDABLE
5 ANS SUR TOUTES LES AUTRES PIECES

EXCLUSIF
LAVAGE DE VAISSELLE À LA VAPEUR



SPECIAL
797.$

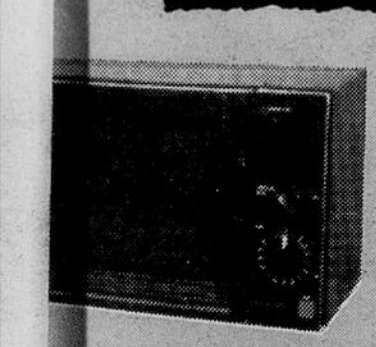
7 JOURS SEULEMENT

Le raffinement ultime
Cook'n'Vent™
cuisson sans hotte par Thermador
surface de cuisson avec
VENTILATEUR ESCAMOTABLE



QUAND LA PERFORMANCE COMPTE!
Design innovateur.
Cuisson rapide, électrique ou à gaz.
Facilité de multiples cuissons simultanées.
Rôtisserie optionnelle.
Plaque de cuisson en SILVERSTONE.
Laisse amplement d'espace sous le comptoir.
Installation de la souffleriе à l'intérieur ou à l'extérieur (jusqu'à 65 pi de conduit).
Ventilateur de 0 à 500 P.C.M. contrôlé par rhéostat.
Disponible: blanc, amande ou acier inoxydable.
Cook'n'Vent™
... parce que cuisiner est un Art

PRIX SPECIAL NORMAND LALONDE



VIDEOS VHS
Modèle VJT-250
RCA 377.$







Seulement
777.$

TELEVISEUR 14''
Modèle ELR-330
RCA
Seulement
277.$

TELEVISEUR COULEUR 26''
Modèle GKR-689
Télécommande incluse
RCA

TELEVISEUR COULEUR 20''
Modèle FKR-488R
Télécommande incluse
RCA
SEULEMENT
577.$



FUTURS MARIES
Profitez de nos PRIX de 1977 POUR VOTRE MARIAGE EN 1986



E VOLUME

EMENT
ND LALONDE
E St-Zotique 267-3250

MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS

sports

"Le Noir et Or sera explosif, spectaculaire et robuste"

... Robert Savoie, instructeur

normand morand

"Cette année, le Noir et Or sera explosif, spectaculaire et robuste. La production offensive de l'équipe jusqu'à maintenant le démontre clairement. Sur le plan défensif, les quatre vétérans de l'an passée, Gagnon, Latreille, Lessard, Poiré ainsi que l'arrivée de quelques recrues, surtout Luc Ducharme du Collégial "AAA" (Thetford Mine) devraient assurer au Noir et Or la meilleure défensive du circuit. Dans les buts, le remplacement adéquat de Denis Roy sera toute une tâche pour les gardiens Doucet, Chiasson et compagnie. Il est à espérer qu'ils prendront solidement la relève."

C'est ce qu'a déclaré jeudi l'instructeur du Noir et Or du Collège de Valleyfield, Robert Savoie, lors d'une conférence de presse. Notons que la première joute locale sera disputée à 19h50 ce soir à l'aréna du Cégep.

Le mentor a expliqué que la cuvée 1985-86 du Noir et Or sera différente de celle de l'an dernier. "Moins de joueurs lourds mais beaucoup plus rapides. Moins de joueurs talentueux mais beaucoup plus d'ardeur au travail, beaucoup plus de coeur. Le point crucial: la discipline. Si l'équipe s'y donne sérieusement, le Noir et Or pourra prétendre à une aussi belle saison que l'an dernier" a-t-il expliqué.

Il a terminé en lançant: "C'est une belle saison en perspective. Nous avons déjà accumulé cinq victoires en six joutes. Les supporteurs peuvent s'attendre à du jeu rapide, excitant et robuste".

Interrogé au sujet des équipes adverses, Robert Savoie a émis l'avis que les formations de John Abbott et de Lennoxville (les adversaires de ce soir) seront particulièrement à surveiller.

PROGRESSION

Porte-parole du Collège de Valleyfield et secrétaire du Noir et Or, Pierre McSween a révélé que le Cégep était "embarqué dans le hockey collégial depuis maintenant cinq ans."

"La progression a été constante. Cette saison, il y a du sang neuf et des vétérans tant au niveau des joueurs que de l'organisation. Des gens se sont pris en main et le succès est assuré" a confié M. McSween.

Les Phalanges exclus des séries

Les Phalanges ont terminé leur saison 1985 dimanche dernier en encaissant une autre défaite de 24 à 9 contre les Voltigeurs de Drummondville. Ces mêmes Voltigeurs avaient battu les Phalanges à Valleyfield il y a deux semaines prenant seuls le deuxième rang de la division. Les troupiers de Mario Chagnon se sont battus eux-mêmes avec des punitions coûteuses et un manque d'opportunisme évident. Les arbitres ont eux ausi eu leur mot à dire car ils se sont montrés douteux face à certaines décisions.

Les Phalanges terminent donc la saison avec une fiche de 2 victoires et 4 défaites, les deux victoires remportées sur André-Grasset. Dimanche, ils ont accumulé 150 verges au sol et 108 par la passe. Le quart Gilles Lalonde a cédé sa place à François Sauvé vers la fin du match.

En première demie, les Phalanges s'inscrivent les premiers au pointage avec un touché de sûreté suite à une mauvaise remise de ballon sur un botté de dégagement du Drummondville. Par la suite, les Voltigeurs marue un simple. Michel Savoie intercepte alors que Drummondville marque un simple. Michel Savoie intercepte alors que Drummondville s'approche de la zone des buts. Un peu plus tard, les Voltigeurs prennent les devants avec un placement de 40 verges. C'est 4 à 2. Le quart Gilles Lalonde remet le ballon à Patrick Lauzon qui lance à son tour une passe de 35 verges que capte Martin Landry. Cependant le jeu offensif s'arrête quand Gilles Lalonde perd le ballon alors que les Phalanges sont à près de 5 verges des buts. Heureusement Gilles Lalonde se rachète et court sur une distance de 38 verges pour inscrire le premier et le seul touché du match pour les Phalanges qui prenaient alors les devants 9 à 4. Jusque là le match est serré et la bataille n'est pas finie.

La deuxième demie appartient entièrement aux voltigeurs qui inscrivent 20 points sur un touché rapide dès le début. Chez les Phalanges, on tente la longue passe mais c'est raté. Drummondville réussit un placement. Ils marquent un touché qui est rappelé suite à une punition mais se contentent d'un autre placement qui les met à 14-9 à la fin du troisième quart.

Les Phalanges se lancent à l'attaque et Patrick Lauzon capte une passe 35 verges et les Phalanges se font intercepter à la porte des buts. Drummondville vient marquer un touché qui brise les reins des Phalanges. Le match devient alors très physique et Lino Maurizio est chassé du match pour rudesse excessive. Les Voltigeurs marquent deux simples sur des placements ratés à la fin du match qui se termine 24 à 9.

Dans cette défaite, la défensive et l'offensive ont fait du bon travail, mais les Phalanges ont manqué d'opportunisme ce qui leur a coûté la victoire et la chance de faire partie des séries de fin de saison. Mario Chagnon semblait satisfait de la situation car il comptait sur une majorité de recrues et sur une liste de blessés importante. Les Phalanges doivent attendre la fin du dernier week-end de la saison pour savoir à quelle position du classement ils finiront.

Roger Cousineau

LE NOUVEAU HONDA 4x4.
UN TOUT TERRAIN QUI IRA LOIN

Le nouveau 4x4 de Honda offre une traction vraiment supérieure. Le 4x4 est un tout terrain à quatre roues motrices qui peut remorquer, grimper, descendre et rouler sur toutes sortes de terrains. La puissance du moteur de 350 cc à quatre soupapes est transmise par une boîte à cinq vitesses qui comprend un régime très bas et une marche arrière.

L'embrayage automatique centrifuge facilite la conduite et le démarreur électrique assure une mise en marche prompte au tourner de la clef.

Le 4x4 de Honda est bien équipé pour le travail à l'extérieur. Les suspensions avant et arrière aident à amortir les chocs. Les porte-bagages avant et arrière augmentent l'espace de rangement. L'attelage de remorquage standard permet de tirer facilement une remorque remplie de l'équipement nécessaire.

Une fois le travail fini, le 4x4 se prête bien à la récréation. Chargez le 4x4 de tout ce qu'il vous faut et évadez-vous pour quelques jours. Les amateurs de la vie en plein air se doivent d'aller chez le concessionnaire Honda. Ils y trouveront nos 5 modèles FOURTRAX y compris le nouveau 4x4. Ils iront loin.

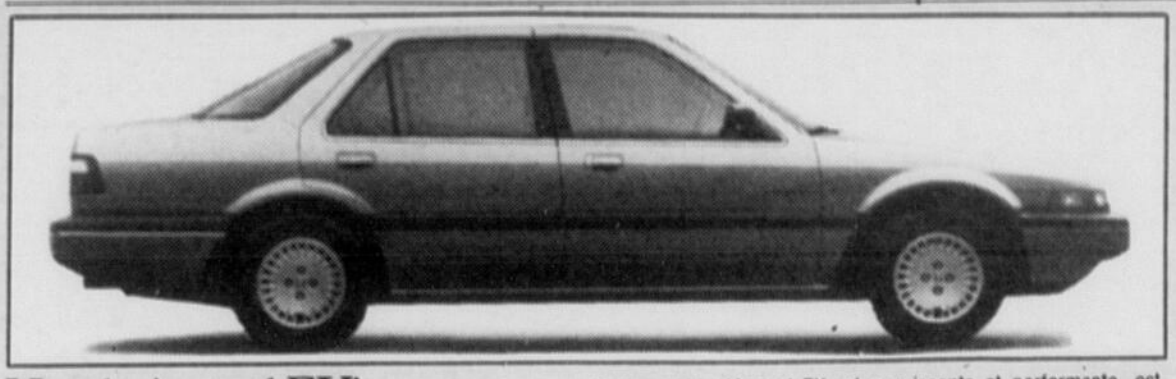
FOURTRAX HONDA
Pour les chemins accidentés.



N'ATTENDEZ PLUS! HÂTEZ-VOUS...
HONDA ANNONCE UNE AUGMENTATION DE
10% AU 1er NOVEMBRE

F. & G. Lepage Moto INC.
VENTE et SERVICE
2862, Route 201 Sud, ORMSTOWN: 829-3044

Voici les 3 nouvelles Honda Accord 1986



Honda Accord EXi.

La Honda Accord EX s'est toujours distinguée par un niveau de luxe qui su faire les délices de ses propriétaires et l'envie de ses concurrentes, y compris certaines grandes berlines européennes.

Cette année, l'Accord EX, plus puissante et performante, est devenue l'Accord EXi. Comme le ''i'' signifie injection du carburant, cela veut dire que l'Accord EXi, avec son nouveau moteur 12 soupapes de 2L de 110 HP et sa suspension à deux leviers triangulés transversaux sur les quatre roues, est plus agréable à conduire que jamais.

La nouvelle Accord EXi sait se faire remarquer également par son haut niveau de commodité: commandes électriques pour le toit ouvrant, les glaces, le verrouillage des portes, les rétroviseurs extérieurs et l'antenne, servodirection à crémaillère, servo-freins à disque ventilé à l'avant et radio AM/FM stéréo à balayage avec lecteur de cassettes.

Et ce n'est pas tout. La Accord EXi vous gâte de mille et une autres façons; télécommandes intérieures d'ouverture de coffre et de la trappe de carburant, volant réglable, accoudoirs aux places arrière et banquette arrière aux dossiers rabattables pour ajouter au volume de chargement.

Avant de conclure que la nouvelle Accord EXi est une berline opulente de dimensions compactes, passez voir le concessionnaire Honda pour en faire l'essai. Plutôt qu'une masse luxueuse et inerte, vous découvrirez un concept tout différent de la conduite automobile qui vous met aux commandes d'un véritable poste de pilotage.

BERLINE ACCORD LX 1986

''Qui a dit qu'une Berline était ennuyeuse?''

La nouvelle Accord LX est une berline remarquable. La première chose qui saute aux yeux, c'est sa nouvelle ligne. Un profil abaissé, plus fuyant. Les phares ''invisibles'' (rétractables cette année). Et, en général, cette nouvelle allure profilée qui semble destinée à fendre l'air... tout en s'accrochant à la route.

Une autre caractéristique remarquable de la Accord LX, c'est son confort intérieur... un espace remarquable pour la tête, les coudes et les jambes tant pour le conducteur que les passagers. L'élégant et spacieux siège arrière n'a pas fini de vous étonner: ''Comment peut-on créer autant d'espace?''

Bien que cette nouvelle berline ait été complètement redessinée, elle conserve les avantages habituels de l'Accord: l'utilité d'une quatre portes, un large espace de rangement, une remarquable visibilité extérieure qui signifie un meilleur contrôle de la route pour le conducteur et le plaisir du confort pour les passagers.

Il se dégage une nouvelle ambiance de luxe, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'Accord LX. A l'intérieur, voici le volant ajustable, le régulateur automatique de vitesse offert en équipement standard avec le modèle automatique, le système stéréophonique AM/FM et des vitres teintées partout.

Ce qui n'apparait pas au premier coup d'oeil, ce sont les progrès technologiques, en particulier la suspension à double leviers triangulés avant et arrière, faisant de l'Accord 1986 la seule



voiture à traction avant au monde à posséder une suspension qui a fait ses preuves sur les circuits de courses. Mais les améliorations apportées tant à la sensation de conduire et à une meilleure maniabilité seront flotés par le conducteur attentif, qui appréciera aussi la direction assistée à démultiplication progressive.

Le nouveau moteur Honda de 2.0 litres à 12 soupapes produit 98 chevaux-vapeur, avec un rendement qui fait de la conduite automobile un véritable plaisir.

Tout ceci constitue un judicieux mariage de confort abordable, d'utilité et de performance générale qui fait de la nouvelle Accord LX la berline toute désignée pour la famille canadienne.

Après tout, personne n'a dit qu'une berline devait être ennuyeuse.

Personne chez Honda, en tout cas.

L'ACCORD HATCH-BACK S 1986

''Est-ce une Honda?''

La nouvelle Accord Hatchback S a été mise au point pour le conducteur qui apprécie l'utilité de la hatchback sans sacrifier à la ligne sportive de la fastback GT.

''Est ce une Honda?'' demandent ceux qui aperçoivent pour la première fois la Nouvelle Accord Hatchback S. La réponse, c'est ''oui''.

La toute nouvelle Accord Hatchback S 1986 offre à nouveau toute l'utilité et les avantages que les Canadiens attendent d'une Honda, et ajoute une allure extérieure tout à fait nouvelle, ainsi que des accessoires luxueux à l'intérieur.

Que ce soit par ses phares à iode rétractables, en passant par son capot fuyant, en longeant son profit aérodynamique jusqu'à son tuyau de sortie chromé jumelé, la voiture dégage une impression racée et agréable.

L'intérieur aussi a changé, avec un volant ajustable, un système stéréophonique AM/FM avec lecteur de cassettes et des instruments très visibles, pour faciliter tous les besoins du conducteur.

Le siège arrière se plie et se glisse vers l'avant afin de procurer plus d'espace pour les passagers ou le chargement.

Croyez-le ou non, cette nouvelle Accord Hatchback S plus basse et plus profilée procure aussi plus d'espace intérieur pour la tête, les coudes et les jambes, autant que pour l'espace de chargement.'

Sous son capot aux lignes élégantes, voici un nouveau moteur de 2.0 litres à 12 soupapes produisant 98 chevaux-vapeur afin de permettre une performance qui doit être sentie avant d'être appréciée.



LA NOUVELLE

GARANTIE DE 60 MOIS OU 80,000 KM

SUR NOS MODELES 1986 SANS FRAIS ET SANS DEDUCTIBLES. PASSEZ NOUS VOIR POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS.

BOUTIN MOTEUR

478 BOUL. MGR LANGLOIS

VALLEYFIELD 373-2924/373-2483

Noir et Or 85-86 vu par l'instructeur



L'instructeur du Noir et Or, Robert Savoie. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Une équipe explosive, spectaculaire et robuste, voilà ce que devrait être le Noir et Or cette année. Ce sera une équipe différente de l'an passé. Moins de joueurs lourds mais beaucoup plus rapides, moins de talents, mais beaucoup plus d'ardeur au travail. Le point crucial: la discipline, "Je suis convaincu que si l'équipe joue d'une façon disciplinée cette année, le Noir et Or sera l'équipe à battre au collégial "AA". Nous pouvons espérer une aussi belle saison que l'an passé, sinon meilleure" de conclure l'instructeur Robert Savoie.

Selon l'instructeur, un gros point d'interrogation se pose: le remplacement adéquat de Denis Roy. Chiasson, Doucet et compagnie auront fort à faire pour combler le vide laissé par Denis. "Il faut espérer de solides performances de nos gardiens si nous voulons demeurer une équipe de première force" de mentionner Robert Savoie. Les joueurs évalués par l'instructeur

GARDIEN DE BUTS

Sylvain Chiasson: le plus expérimenté de nos gardiens. Devra connaître une grosse année, si le Noir et Or veut viser les sommets.

Jean-Pierre Doucet: Nouveau venu. Il est jeune et manque d'expérience. Il présente cependant de belles aptitudes et fera sûrement une chaude lutte à Chiasson pour l'obtention du poste de gardien numéro un.

Carl Haineault, Paul Duval, Benoit Deschamps: Il est difficile d'évaluer puisqu'ils n'ont aucune expérience compétitive de hockey de fort calibre et d'autant plus qu'on les a très peu vus depuis le début de la saison.

DEFENSEURS

Mario Gagnon: S'il ne fait pas preuve d'une meilleure discipline que l'an passé, il ne terminera sûrement pas l'année avec l'équipe. Dommage, il est rempli de talent...

Carl Poiré: Sûrement, un des meilleurs défenseurs "défensifs" de l'éwuipe. Très fiableç

DanielLatreille: Cette année, Daniel semble vouloir se lancer davantage à l'attaque, ce qui ajoute de la couleur à sonjeu. Travaille très fort et est très discipliné.

Alain Lessard: Sûrement le plus robuste de l'équipe. Le Noir et Or a besoin de son jeu viril. Ses performances offensives sont souvent à remarquer.

Luc Ducharme: Nouveau cette année, l'expérience de Luc acquise au collégial "AAA" sera un atout précieux à l'équipe. Pourrait facilement être un leader s'il le veut.

Alain Richer: Alors qu'il aurait eu une chance d'évoluer plus régulièrement, il subit une blessure au genou.

Pierre Tessier: Son talent inférieur aux autres ne l'empêche pas de travaillertrès fort. Son ardeur pourrait être récompensée d'ici peu.

LES ATTAQUANTS

Pierre Vézina: Joueur du mois d'octobre l'an dernier, joueur de l'année au collégial "AA". Vézina est en train de connaître un début de saison explosif. Joueur spectaculaire et fin compteur.

Denis Lavigne: Denis représente cette année la plus belle acquisition du Noir et Or. Excellent offensivement, il trouve rapidement le joueur laissé libre. Ses passes sont d'une précision remarquable. En plus, c'est un des meilleurs sur le repli défensif. Finalement, il est très discipliné. Son expérience au collégial "AAA" avec St-Jérôme est très évidente. Sans parole, c'est un leader naturel.

Denis Coderre: Sûrement un des plus robustes à l'attaque. D'une force remarquable dans les corps à corps ou près des bandes, il possède un des lancers des poignets les plus puissants de la ligue. Son agressivité et son ardeur au jeu en font un joueur indispensable.

Yves Carignan: Ardeur remarquable au travail et discipline à souligner. Excellent défensivement.

Patrice Montpetit: Sa patience et son progrès lui ont valu un poste régulier jusqu'à maintenant. Travaille fort offensivement et défensivement. Lui et Carignan font un travail remarquable en désavantage numérique.

Luc Lefebvre: Un joueur dont un instructeurne peut se passer. Style homme à tout faire.

Michel Rochon: Très bon début de saison. Plus sûr et confiant, il connaissait un très bon départ. Se remettra-t-il d'une fracture à la jambe subie à la deuxième joute de la saison? Je l'espère beaucoup.

Christophe Babin, Yves Brunet' Gordon Mc Donald, Mark Shank, Patrick Côté: Leur évaluation se fait en groupe puisqu'on peut en dire les mêmes qualificatifs. Ce sont des jeunes de première année collégial. Ils manquent d'expérience mais leur ardeur au jeu compense amplement. Ils sont pleins de fougue et travaillent très fort. Ils sont en plus très disciplinés. En bref, de beaux prospects pour le Noir et Or après une année d'expérience au collégial "AA".

Voilà donc l'analyse sommaire de l'instructeur Robert Savoie pour le Noir et Or 85-86 En résumé, une belle saison à prévoir et sûrement beaucoup d'action pour les partisans. Du jeu robuste, rapide, viril vous attend. Venez nous encourager.

Sacs de sable Garde Champlain

PLUS HAUTS CAR REAUX:
FEMME:
Margo Vallée ...1180
HOMME:
Michel Duclos 1350
PLUS HAUT SIMPLE
HOMME:
FEMME:
Francine Therrien 4370
HOMME:
Michel Duclos 5420
PLUS HAUT DOUBLE
FEMME:
Francine Therrien 8030
HOMME:
Michel Duclos ..9090
CLASSEMENT
Emile Morin 15
Jeannine Nadeau 13
Rolland Therrien 1
Michel Duclos ...12
Claude Rodrigue 11
Marie Sauvé 11
André Béliveau 10
Josée Morin 10
Donald Rodrigue ..9
Marcel Leclerc ...2
HOMMES
Michel Duclos ...3917
Emile Morin 3855
Donald Rodrigue 3710
Rolland Therrien 3611
André Leboeuf 3563
Claver Vachon 3545
FEMMES
Francine Therrien 3955
Eva-Rose Morin 3623
Margot Vallée ...3429
Thérèse Gagné 3414
Jeannine Nadeau 3410
Francine Therrien Présidente.

Pierre Godbout & Fils

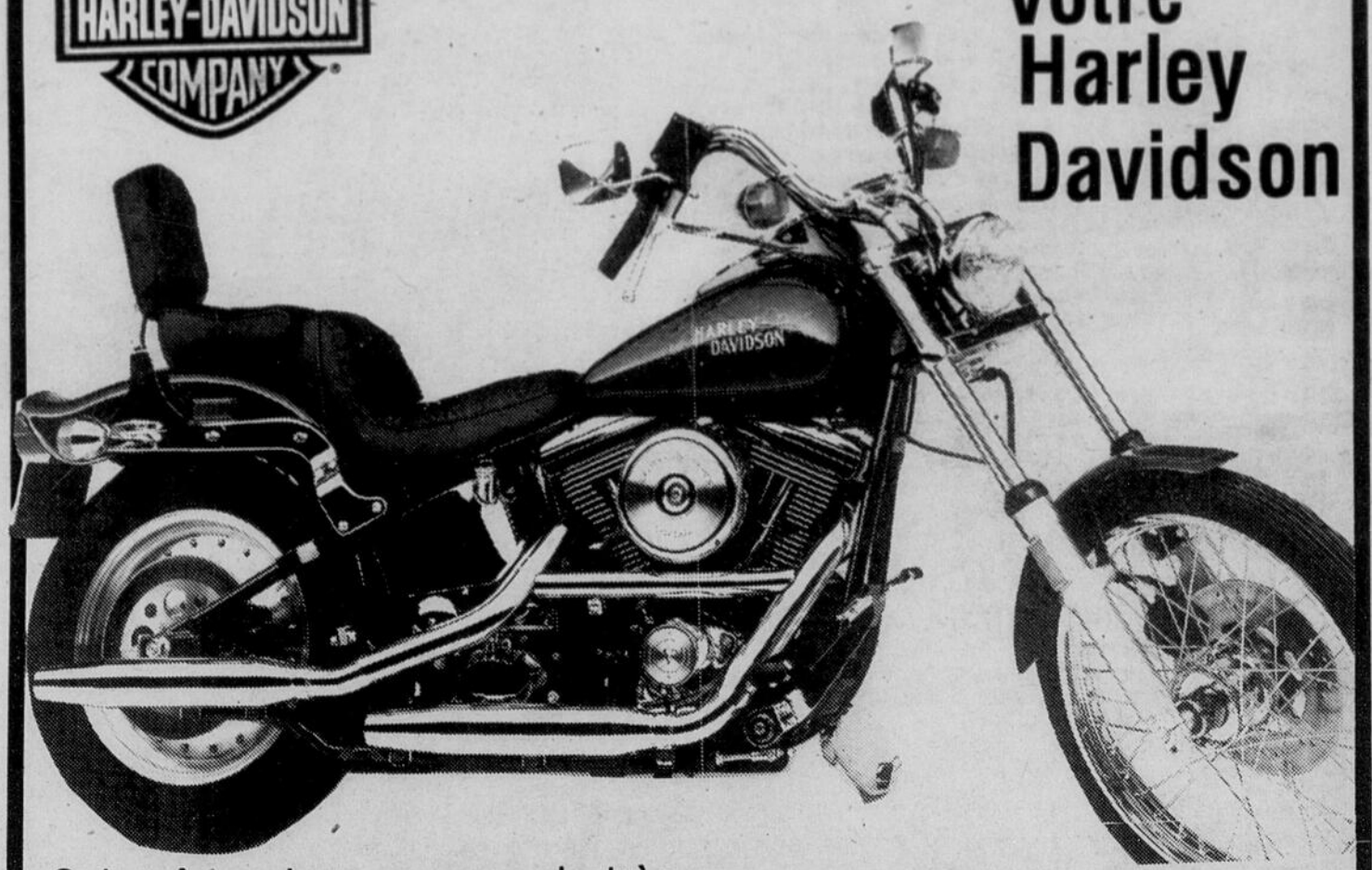
Podium

Avez-vous vos cartes
ECONO-SKI
ECONO-GUISE
Elles vous feront
ECONOMISER

340 BOUL. DU HAVRE VALLEYFIELD

Réservez maintenant votre Harley Davidson

MOTOR HARLEY-DAVIDSON COMPANY



Oui, même si on a connu de très belles températures, ces derniers jours, nous sommes quand même à la fin d'octobre, ce qui signifie que vous pensez à entreposer votre moto et peut être même à faire votre mise de côté sur une nouvelle Harley Davidson pour le printemps 1986.

Vous savez sûrement que nous avons perfectionné avec les années, un plan de mise de côté vraiment exceptionnel et même exclusif à Sports Boutin. Ce plan vous offre plus qu'une mise de côté ordinaire, mais la sécurité d'un remboursement lors d'une annulation causée par une mise à pied, la possibilité de changer de modèle ou de couleur durant l'hiver ou encore vous pourrez personnaliser votre moto selon vos goûts et ce avant même qu'elle n'ait atteint 1 kilomètre. Nous avons en montre les plus belles Harley, que vous pouvez réserver dès maintenant pour le printemps.

Nous ferons de cette Harley votre Harley.

SPORTS BOUTIN INC

201 ARMAND NITRO-VALLEYFIELD 373-6565



PIERRE LECAVALIER
directeur des ventes

SUPER VENTE

DEMONSTRATEURS 1985

LA MARQUE DES SENSATIONS **Pontiac** ON FAIT ROUTE ENSEMBLE

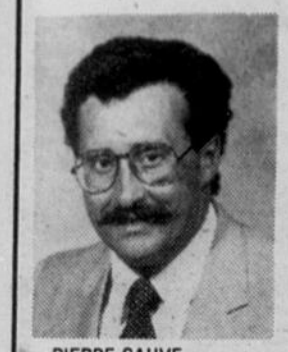
EXCELLENT CHOIX VOITURES 1986

✔ P3756 Sunbird 85, 4 portes, 2 litres, 4 cylindres, automatique	~~10,069~~	**9,299$**
✔ P3708 Pontiac 6000, 4 portes, 2.5 litres, 4 cylindres, automatique.	~~12,307~~	**10,898$**
✔ P3698 Pontiac 6000, 4 portes, 2.5 litres, 4 cylindres, automatique.	~~12,307~~	**10,898$**
✔ P3532 Pontiac 6000, familiale, 2.8 litres, 6 cylindres, automatique, équipée au complet, air climatisé.	~~17,754~~	**15,500$**
✔ P3856 Pontiac Grand Prix, 5 litres, 8 cylindres automatique, 2 portes	~~15,397~~	**13,399$**

RABAIS ALLANT JUSQU'A **2,500$**

N'aimeriez-vous pas plutôt avoir une Buick?

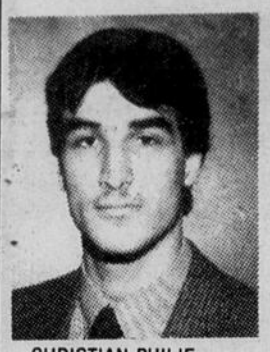
✔ B-3825 Buick Century LTD, 3.8 litres, 6 cylindres, 4 portes, automatique, air climatisé	~~17,882~~	**15,500$**
✔ B-3767 Buick Century Custom, 2.5 litres, 4 cylindres, 4 portes, automatique, air climatisé	~~14,814~~	**13,158$**
✔ B-3761 Buick Century Custom, 2.5 litres, 4 cylindres, 4 portes, automatique, air climatisé.	~~14,814~~	**13,158$**
✔ B-3684 Buick Century LTD, 2.8 litres, 6 cylindres, 4 portes, automatique.	~~16,115~~	**14,000$**
✔ B-3780 Buick Sommercet, 2.5 litres, 4 cylindres, 2 portes, automatique.	~~13,887~~	**12,500$**
✔ B-3742 Buick Sommercet, 3 litres, 6 cylindres, 2 portes, automatique, équipée au complet.	~~18,013~~	**15,900$**
✔ S-3706 GMC S-Pick-Up, 2 roues motrices, 2.8 litres, 6 cylindres, 5 vitesses manuelles.	~~10,985~~	**9,995$**



PIERRE SAUVE
représentant des ventes



DENIS LALONDE
représentant des ventes



CHRISTIAN PHILIE
représentant des ventes

GERALD ST-DENIS
représentant

Ya rien comme un GMC GMC Canada

PONTIAC
BUICK
CAMIONS GMC
AUTOMOBILES REGATE
GM

AUTOMOBILES REGATE INC.

318 DUFFERIN VALLEYFIELD 373-4372

Un autre honneur pour les régates de Valleyfield

Pour la seconde fois en quatre ans, le comité organisateur des régates internationales de Valleyfield a reçu samedi dernier le trophée accordé à la meilleure organisation, trophée décerné par l'Association mondiale des coureurs de classe Grand Prix. Notons que la ville de Détroit est venue bien près d'obtenir cet honneur mais la majorité des personnes éligibles à voter ont opté pour Valleyfield.

Le comité organisateur de Valleyfield était représenté à ce congrès qui se déroulait à Dorval par Roger Laurin, Serge Rhéaume et Pierre-Yves Billette. Plus de 200 personnes venant tant du Québec, de la Floride, du Texas, de Toronto, Vancouver, Chicago, Détroit, New-York, ec ont participé à ces assises annuelles.

normand morand

Notons que le président de l'association, Huey Newport, a présenté les trophées à Jean-Pierre Lessard, Robert Théorêt et Jean Théorêt qui ont terminé la saison respectivement premier, deuxième et troisième (au total des points). Pierre Lavigne a obtenu une cinquième place. Les Québécois ont donc, encore une fois, fait très belle figure en 1985.

Lors des élections, les personnes présentes ont été élues au sein du conseil d'administration: Pierre Lavigne, Marcel Laberge, Mike Endres, Marc Boudreau et Bob King.

Un trophée a été décerné par les coureurs au cardiologue Pierre Doucet de Valleyfield. Cette marque d'appréciation a été témoignée au médecin pour le travail impeccable qu'il effectue lors des régates de Valleyfield et au soin qu'il apporte aux pilotes.

Jean-Denis Girouard a été désigné annonceur de l'année tandis que Les Brown (Long Gone) a été honoré en tant qu'initiateur de la classe Grand Prix.

DU NOUVEAU

Au cours de la journée, les participants ont abordé plusieurs sujets et parfois les discussions ont été orageuses.

Il a été établi qu'en 1986, une passe universelle pour les puits de ravitaillement serait émise aux membres de l'association. Le préenregistrement sera obligatoire, etc.

Robert Théorêt a proposé que les moteurs soient limités à des 470 p.c. en expliquant qu'à moyen terme le spectacle serait terni puisque ce ne sont pas toutes les équipes qui ont les moyens de doter leurs bolides de moteurs 500 p.c. Au vote, la proposition a été défaite.

Dorénavant, les parcours pourront être modifiés. Ainsi, il sera possible de voir des parcours d'un mille ou même d'un mille et quart avec respectivement des cinq et quatre tours au lieu des trois tours de piste actuels d'un mille et deux tiers.

Les embarcations de classe 360 ne pourront plus prendre part aux épreuves Grand Prix.

Les ailerons ajustables en course seront autorisés. Il s'agit d'un pas de plus vers une technologie plus avancée.

Finalement, il a été décidé que la minute de pénalité demeurera au lieu de la disqualification pure et simple.



Le comité organisateur des régates de Valleyfield a été honoré pour une seconde fois en quatre ans en tant que meilleure organisation par l'Association des pilotes de classe Grand Prix. Nous retrouvons Roger Laurin, Huey Newport, Marcel Laberge, Serge Rhéaume et Pierre-Yves Billette. (Photo Le Soleil)



Le président de l'Association, Huey Newport, a présenté à Robert Théorêt la plaque et le chèque représentant la seconde position au classement général. (Photo Le Soleil)

Salaberry-de-Valleyfield

APPEL D'OFFRES

LOTS NOS 2,3,4,5,6,7,8 ET 12

La ville de Salaberry de Valleyfield recevra des soumissions pour les travaux faisant partie du projet E.R.P.I.S.:

- Lot no 2: Prise d'eau et émissaire (85-28)
- Lot no 3: Conduite entre la prise d'eau et la station de retour (85-29)
- Lot no 4: Station de retour (85-30)
- Lot no 5: Conduite entre la station de retour et la station d'alimentation (85-31)
- Lot no 6: Station d'alimentation (85-32)
- Lot no 7: Conduite entre la station d'alimentation et le poste de relèvement (85-33)
- Lot no 8: Poste de relèvement (85-34)
- Lot no 12: Traverse du C.N. et pavage de l'extension du parc industriel (85-35)

Le projet de développement E.R.P.I.S. est financé en partie par le ministère de l'expansion industrielle régionale du Canada et par le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec.

Seuls sont autorisés à soumissionner, pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des Entrepreneurs de construction (L.Q. 1975, chap. 53) et qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus contre un montant non remboursable de cinquante dollars (50,00$) pour chacun des lots 2,3,5,7 et 12 et de cent dollars (100,00$) pour chacun des lots 4,6 et 8 sous forme de chèque visé ou mandat émis, au nom de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, pour chaque lot, au bureau des ingénieurs suivants, sur rendez-vous:

Les Consultants Lapointe, Beauchamp Côté, Derome Inc
29, rue Ste-Hélène
Salaberry-de-Valleyfield
J6T 1S5 (371-6211)

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé, d'un mandat ou d'un cautionnement de soumission au montant de 10% du montant de la soumission, émis à l'ordre de la ville de Salaberry-de-Valleyfield. Dans le cas de cautionnement, ce dernier devra être valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et trois (3) photocopies) devront être présentées sur les formulaires spécialement préparés à cet effet et contenues dans les enveloppes clairement identifiées et fournies à ces fins. Toute soumission devra parvenir au Service du greffe de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, 61, rue Ste-Cécile, Salaberry-de-Valleyfield J6T 1L8, avant 14h00, vendredi le 15 novembre 1985. Les soumissions ainsi reçues seront ouvertes publiquement ce même jour, à 14h05 à la salle réservée aux délibérations du conseil municipal.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.
La ville de Salaberry-de-Valleyfield en s'engage à accorder un contrat ni au plus bas ni à aucun des soumissionnaires, et ce, pour chaque lot.
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD, ce 24 octobre 1985

MURIELLE GIROUX-PARKER
Assistante-greffière de la ville.

Ville de Salaberry-de-Valleyfield
61, rue Sainte-Cécile, Salaberry-de-Valleyfield
(Québec) J6T-1L8 - Tél.: (514) 373-2030

Edith Trépanier au Championnat mondial de planche à voile

Edith Trépanier a commencé son entraînement tôt au printemps en remportant avec son équipe du collège de Valleyfield, la première place lors du championnat amical intercollégial.

En juin, elle participe au Championnat du Québec Mistral du lac Brome en Estrie lors duquel elle se classe première avec un pointage parfait de trois points, ce qui signifie qu'elle termine première dans chacune des quatre courses.

Quelques semaines plus tard, elle est invitée par la Fédération de voile du Québec à se rendre à St-John, Nouveau-Brunswick pour le Championnat canadien junior. Encore une fois, elle est première "femme" et sélectionnée à travers le Canada pour représenter le pays au Championnat mondial junior à St-Moritz en Suisse. Les deux autres furent Pierre Graveline et Richard Bisson du Québec.

Ce voyage en Suisse au mois de juillet a été rendu possible grâce à la collaboration de: Bernard Trépanier, dentiste; dépôt dentaire Ltée; Edition spéciale discothèque; Serge Lecompte, électricité; J.M. Tremblay soudure; Marc-Yves Trépanier, dentiste; Club véliplanchistes Lac St-François; Seven-Up Valleyfield; Les Assurances J.L. Trépanier; Jean-Guy Hudon, député fédéral.

Trois semaines plus tard, elle se rend au lac Simcoe, Ontario, pour disputer un Championnat canadien et un nord-américain. Encore une fois, elle va chercher une première position qui l'amènera deux semaines plus tard à représenter le pays au Championnat mondial aux iles Canaries en Espagne. Ce voyage fut défrayé par Safe Free Marketing, distributeur des planches à voile Mistral au Canada. Ce fut son principal commanditaire, cet été, puisqu'Edith faisait partie de l'équipe nationale Mistral.

Après cet été de compétitions sérieuses et bien réussies, nous tenons à féliciter cette jeune fille de St-Anicet qui démontre beaucoup de talent et de détermination et nous lui souhaitons bonne chance dans ses prochaines compétitions.

CHRONIQUE SANTÉ

En collaboration avec:
Dr. Pierre-Paul Bélanger
CHIROPRATICIEN

LES BOBOS EN MOTOS

Plus les automobiles et l'essence coûtent cher, plus il y a de motos. Il n'y a pas seulement les adolescents qui en possèdent: on voit maintenant des motocyclistes dépassant la cinquantaine.

La moto est devenue source de plaisir pour plusieurs. Mais elle est aussi source de tragédie. On a qu'à regarder les rapports statistiques des victimes de la circulation qui se sont, soit blessées, soit tuées en moto.

Engagez la conversation avec un, ou une fanatique de la moto et vous vous ferez sûrement dire que "c'est le mode de transport le plus sécuritaire au monde". On vous dira aussi que les accidents n'arrivent qu'aux motocyclistes négligents. On vous jurera que vous n'aurez pas vraiment vécu tant que vous n'aurez pas senti le vent vous fouetter le visage et la route vous défiler sous les pieds. Pourtant en Amérique du Nord, on rapporte le nombre de décès chez les motocyclistes à 500% au cours de la dernière décennie. La "National Safety Counsel", aux Etats-Unis, met le public en garde: "la motocyclette est bien plus dangereuse que l'automobile". Le risque de décès est environ quatre fois plus élevé.

Le taux de mortalité causée par des accidents en moto ne donne cependant pas la véritable dimension du problème. Les fractures et les blessures chroniques à l'épine dorsale ou à la tête, si tragiques soient-elles, ne cernent pas non plus la question dans sa totalité.

Ce qui préoccupe les chiropraticiens et les autres professionnels qui se spécialisent en problèmes orthopédiques, ce sont les conséquences physiques pour les motocyclistes qui ont un accident mais n'ont, apparemment, aucune blessure. Il y a des milliers d'accidents impliquant des motocyclistes qui ne sont jamais déclarés. Ces accidents qui ne sont pas graves en apparence, laissent des lésions invisibles qui peuvent affecter l'épine dorsale ou encore débalancer la structure ou les fonctions du corps.

Même après un accident qui semble sans conséquence, les motocyclistes devraient subir un examen médical incluant un examen chiropratique de la colonne vertébrale, du bassin, du cou et des membres.

1984 CHIRO-INFO INC.

Noir et Or

Des bénévoles qui travaillent dans l'ombre

Bâtir une équipe de hockey intercollégiale "AA" n'est pas un travail facile. Le succès repose sur le travail acharné de plusieurs bénévoles qui ont à coeur la réussite du hockey inter-collégial à Valleyfield.

normand morand

Connaissant l'esprit sportif qui prédomine à Valleyfield, l'enthousiasme et l'encouragement des campivallensiens en faveur de l'équipe de hockey Noir et Or, c'est avec un vif plaisir que Jacques Ringuette a accepté la présidence de l'équipe pour la saison 1985-1986.

Jeudi dernier, lors d'une conférence de presse, M. Ringuette a révélé que le Noir et Or avait terminé sa dernière saison avec un déficit de 5 500$. Cette année, il s'attend à ce que le budget soit respecté à cause des efforts de tous, responsables comme joueurs, et surtout à cause du support de la population qui sait maintenant quel calibre offre la ligue Inter-collégiale.

Le président a rendu hommage et remercié toutes les personnes bénévoles qui avaient accepté de le seconder dans sa tâche. Parmi celles-ci, mentionnons Jean-Claude Campeau, Pierre McSween, René Cournoyer, Pierre Vézina, Jean-François Blanchard, Claude Marier, Gaston Morand, Simon Rinella, Alain Brassard, Marie Campeau, Manon Arseneault, Steve Lachance, etc.

Il a ajouté: "Tous ces gens contribuent dans l'ombre à la construction d'une équipe très représentative et sollicite tous les amateurs de hockey à encourager les joueurs dans la victoire comme dans la défaite.

La formation du Noir et Or en surprendra plusieurs au cours de la présente saison. Le travail intense de toute l'équipe, tant au niveau des joueurs que de la direction, donnera des résultats positifs. Voilà pourquoi le Noir et Or sera parmi les grands de la ligue".



Parmi les responsables bénévoles de l'organisation du Noir et Or, nous retrouvons (au premier rang) Jean-François Blanchard, Pierre Vézina. Simon Rinella, Serge Gaudreault, Steve Lachance (debout) Jean-Claude Campeau, Pierre McSween, Marie Campeau, Manon Arseneault, Claude Marier, Gaston Morand et Jacques Ringuette, président. (Photo Le Soleil, Photo Pro)

Les Elites de Salaberry

Voici la formation complète des Elites de Salaberry pour 85-86: résident de CAUGHNAWAGA: Pat Nolan et Christ Jacobs (défenseurs); CHATEAUGUAY: Yves Doré (gardien de buts), Shawn Cornelow (ailier droit), Louis-Philippe Bourgeois (centre), Pascal Garant, (ailier droit), Daniel Barrette (centre), Robert Doré (assistant entraîneur); BEAUHARNOIS: Eric Charron (gardien de buts), Alain Charron (gérant); ST-ISIDORE: (Ste-Martine): Alain Pelletier (centre); STE-BARBE: (HUNTINGDON(: Stéphane Taillefer, (défenseur); ST—CLET: Mario Gauthier (défenseur); VALLEYFIELD: Eric Leblanc (ailier gauche), Karl Brouillette (ailier droit), Luc Rochefort (ailier gauche), Daniel Chiasson (ailier gauche), André Paré (défenseur), Michel Rochefort (entraineur).

Après quatre parties jouées, l'Equipe a remporté trois victoires et a subi une défaite. Les Elites ont donc un beau départ.

Voici le résumé des deux dernières parties: dimanche le 13 octobre à l'aréna de Delson: Elites de Salaberry: 3 B.B.R. Rive Sud 4. Ce fut la première défaite de l'année mais ce n'en fut pas une humiliante. Au contraire, BRAVO! à nos porte-couleurs. Se sont distingués avec un but, meaux: Elites de Salaberry 4 Northshore 3. Se sont distingués avec un but et deux assistances: Daniel Chiasson et Dainiel Barrette. Un but et une assistance: Pascal Garant; Un but: Karl Brouillette. Une assistance: André Paré, Eric Leblanc, Chris Jacobs. BRAVO! à notre gardien Eric Charron qui était en pleine possession de ses moyens.

Bonne Fête à Yves Doré qui célèbrera son anniversaire le 25 octobre. Félicitations! à Mario Gauthier, Daniel Chiasson ainsi qu'à Shawn Cornelow qui ont été nommés respectivement Capitaine et Assistants-Capitaines de l'Equipe. A partir de la semaine prochaine, cette chronique hebdomadaire vous permettra de suivre davantage les performances de nos seize joueurs. Mais le papier de fiches-statistiques ne remplacera jamais ceci: une assistance: Louis-Philippe Bourgeois, Karl Brouillette. Un but: Alain Pelletier. Une assistance chacun: Eric Leblanc et Luc Rochefort. BRAVO! à notre gardien Yves Doré.

Mardi le 15 octobre à l'aréna de Dollard-des-Or- "LES VOIR AU JEU C'EST BEAUCOUP MIEUX" la prochaie partie aura lieu à Beauharnois, mardi, le 22 octobre à 19 heures contre l'équipe de Northshore. Serez-vous présents? Nous vous y attendons en grand nombre.

Pierre Godbout & Fils

Podium

Avez-vous vos cartes
ECONO-SKI
ECONO-GUISE
Elles vous feront
ECONOMISER

VOUS et NOUS
On se comprend!
le soleil

ENFIN!
LIBÉRAL
Serge Marcil
Autorisé et payé par Jean-Pierre Métivier, agent officiel de Serge Marcil

UNE OFFRE ALLECHANTE!
POSSIBILITE DE
Financement à
9,5%
(1-36 MOIS)
11.5%
(37-60 MOIS)
LYNX 1985-1986
RANGER 1985-1986
BRONCO 1985-1986
UNE EXPÉRIENCE INCROYABLE!
LYNX XR-3
1986
228.07
PLUS TAXE
LOCATION AUTOMOBILE
• 48 MOIS
• MAXIMUM 96,000 KM
POIRIER AUTOMOBILES INC.
Ford MERCURY
373 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 373-6444
GARANTIE DURAGARDE
5 ANS
KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ
Ford

La ligue Campi O'Keefe

Les Rouges découvrent leur bête noire

Mardi soir dernier, avait lieu une autre soirée de hockey de la ligue Campi O'Keefe. La partie qui a retenu le plus l'attention a été la deuxième. Les Rouges qui n'avaient aucune défaite et qui étaient bien installés en première position ont découvert leur bête noire en l'équipe des Noirs. En effet, au premier affrontement entre les deux équipes, les Noirs ont battu les Rouges au compte de 3 à 2.

La première partie opposait les Blancs aux Verts. Les Verts ont écrasé les pauvres Blancs au compte de 9 à 1. Les Verts occupent maintenant la deuxième position. Les compteurs des Verts sont J. Ringuette avec le tour du chapeau, Pilote, Glaude, Paquin, Hawson, Lacombe et Lapointe avec chaque un. Le seul compteur des Blancs est J. Smith. A noter qu'une seule punition a été décernée au cours du match.

La deuxième partie a fait beaucoup parler à cause de la première défaite de la saison des Rouges qui rencontraient le club de dernière position, les Noirs. Les Noirs sont sortis de l'affrontement avec une belle victoire de 3 à 2. Les compteurs des Noirs sont Léger, Lavoie et Décosse. Les compteurs des Rouges sont Guérin et Daoust. A noter que les Rouges menaient 2 à 0 à mi-chemin de la deuxième période.

Beaucoup de buts ont été comptés au cours de la troisième partie. Les Bleus ont remporté la partie au compte e 7 à 4. Les compteurs pour les Bleus, S. Lalonde et M. Gougeon avec 2 chacun, Plante, G. Lalonde et J.C. Campeau avec chacun un. Pour les Jaunes, F. Ringuette avec 2, R. Lalonde et Archambeault ont complété.

Mardi prochain à 19 h, les Noirs visitent les Jaunes, à 20 h 20, les Bleus visitent les Blancs et à 21 H 40, les Verts visitent les Rouges.

Le classement après 5 semaines:

Rouge	8
Vert	6
Bleu	5
Jaune	4
Noir	4
Blanc	3

A la semaine prochaine!

Pierre Montreuil, Publiciste.

Un mot du président

Le Noir et Or débute ce soir à Valleyfield

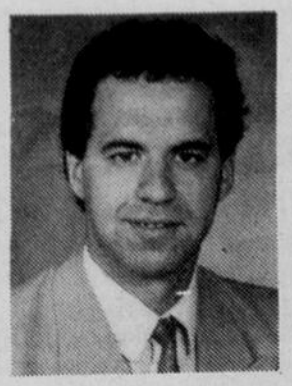
En tant que président du Noir et r, dent du Noir et Or, l'équipe de hockey du Collège de Valleyfield, j'invite toute la population à assister à la première joute local qui sera disputée ce soir à l'aréna du Cegep à compter de 19 h 50. Les visiteurs seront les porte-couleurs de Lennoxville et je suis assuré qu'il s'agira de la revanche du Noir et or (si l'on se rappelle la fin de la dernière saison)

Je prévois une grosse saison tant au point de vue hockey qu'assistance. Jusqu'à maintenant, nous avons disputé six parties, toutes à l'extérieur, et nous avons remporté cinq victoires.

La direction de l'équipe a décidé de jouer les premières parties à l'extérieur afin que les amateurs de la région puissent voir évoluer la formation locale à l'aréna tous les dimanches soirs jusqu'aux Fêtes.

Les joutes seront toujours disputées à 19 h 50 et les amateurs peuvent s'attendre à du hockey de fort calibre.

Je souligne que la formation est une des plus explosives au point de vue offensif depuis les dernières années. De plus, les joueurs qui la composent proviennent principalement de la région



JACQUES RINGUETTE

de Valleyfield. C'est une raison de plus de venir les encourager comme vous l'avez fait lors des séries l'an dernier.

Jacques Ringuette, président.

Tirage

Les Phalanges du CEGEP de Valleyfield ont procédé dimanche dernier lors de la dernière partie locale, au tirage de la paire de billets pour assister au match de la coupe Grey à Montréal le 27 novembre prochain.

Près de 2,900 macarons ont été vendus, ce qui assure un succès sans précédent pour l'autofinancement de l'équipe de football du Collège. Voici le numéro gagnant: 0322. Le détenteur du macaron portant ce numéro a jusqu'au 27 octobre pour réclamer le prix sinon les numéros suivants seront considérés comme gagnants dans l'ordre suivant: 0144- 0960- 0784- 2805. Vous devez contacter Pierre McSween au Collège de Valleyfield au numéro 373-9441 au 169 rue Champlain à Valleyfield. félicitations aux gagnants et merci pour l'encouragement à l'équipe à tous ceux qui ont acheté le macaron aux couleurs des Phalanges.

ROGER COUSINEAU
Publiciste.

RE/MAX®
Les professionnels associés de l'immobilier



MARCEL LARIVIERE

Me voici rendu dans cette grande équipe de Re/Max avec toute ma disponibilité pour les services connexes à la vente d'immeubles résidentiels, industriels et commercials. Discrétion et compétence sont ma marque de commerce.

POUR INFORMATIONS:
Bureau: **371-8878**
Résidence: **371-4797**

RE/MAX IDEAL INC.
courtier
133 rue jacques-cartier
valleyfield, qc
J6T 4S1
(514) 371-8878

FAITES VERIFIER VOTRE AUTO AVANT L'HIVER

consultez des experts

LES FRERES MARTEL



SUPER SPECIAL
PRESTONE (4 LITRES) 5.99$

SPECIAL PRE-HIVER (jusqu'au 16 novembre)
CHANGEMENT D'HUILE
INCLUANT: • FILTRE • HUILE VALVOLINE • GRAISSAGE • MAIN D'OEUVRE
VALIDE SEULEMENT POUR LES FILTREURS PH-8, PH-25, PH-30, PH-43
19.95$ (* Maximum 5 litres d'huile)

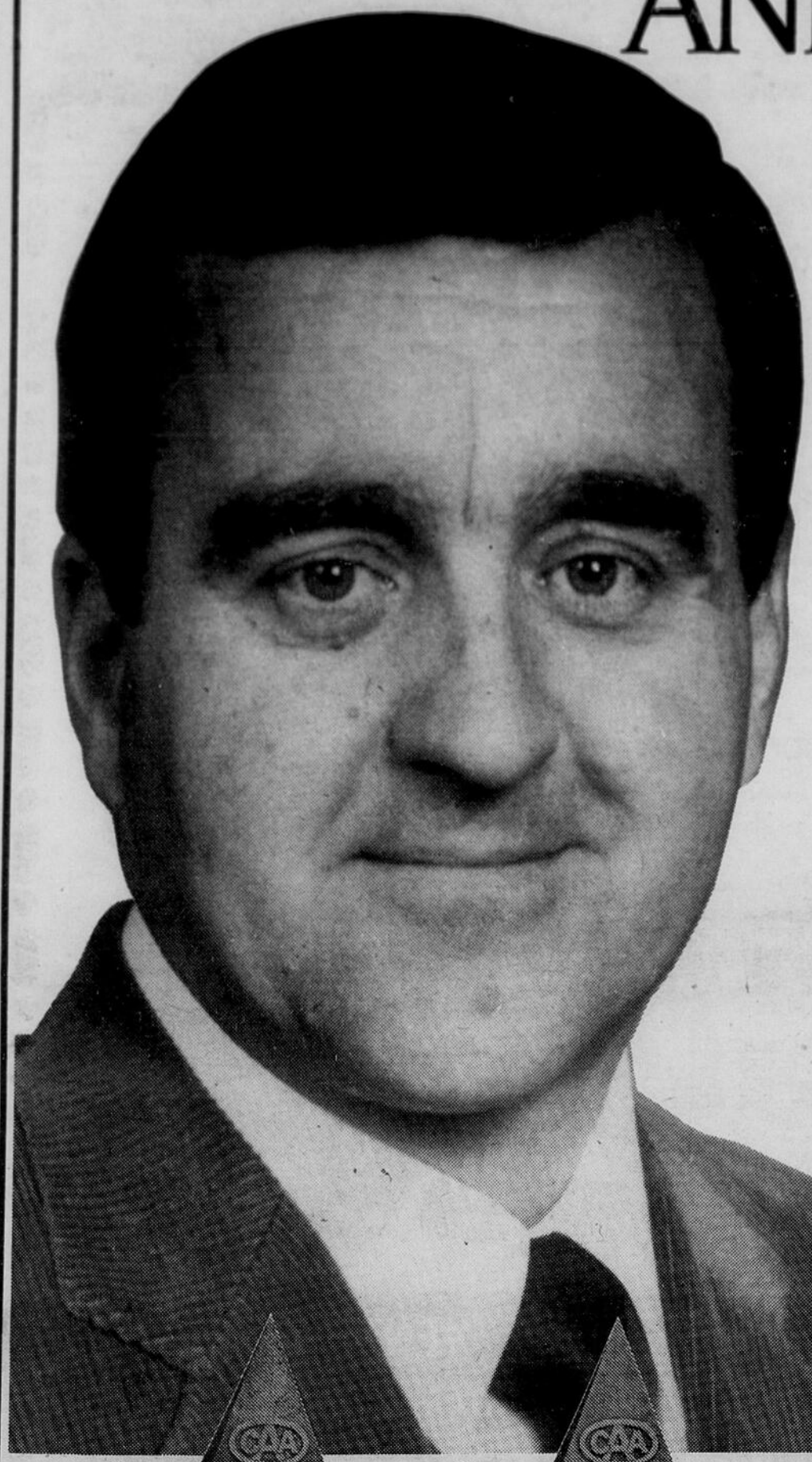
• REMORQUAGE
• MISE AU POINT
• MECANIQUE GENERALE

GARAGE CLAUDE MARTEL
94 GRANDE-ILE VALLEYFIELD 373-3871

ANNÉE, APRÈS ANNÉE,

DEPUIS 16 ans

G. COUILLARD
AUTOMOBILES
ET
TOYOTA
SONT LA FIABILITE MÊME
À VALLEYFIELD ET AU CANADA



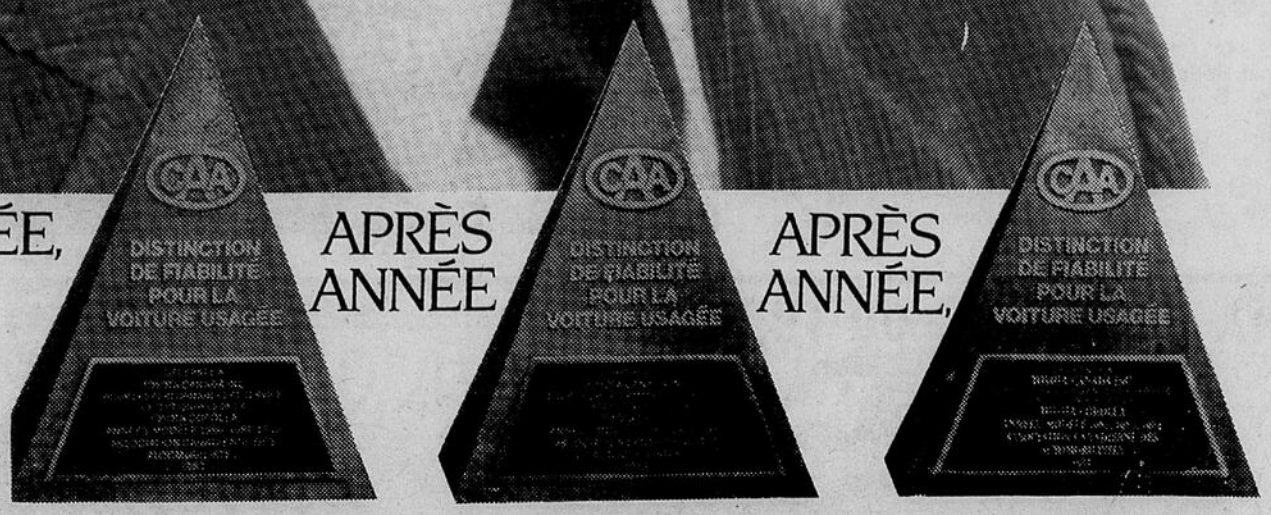
Les résultats officiels du sondage le plus récent de l'Association canadienne des automobilistes sur la durabilité des véhicules, englobant 142 modèles de voitures, ont été dévoilés. Avec plus de 15 000 questionnaires retournés, Toyota se voit décerner la "Distinction de fiabilité pour la voiture usagée" pour la troisième année consécutive!

La grande gagnante cette année, la Corolla, remporte donc pour la *deuxième* fois cet honneur. Voici d'ailleurs *deux* des principales raisons de cette victoire. **91%** de tous les propriétaires de Corolla se disent *très satisfaits* de leur voiture, compte tenu du prix d'achat, du coût d'opération et de la faible fréquence des réparations. **94%** des propriétaires de Corolla affirment qu'ils feraient le même choix s'ils avaient la possibilité de revenir au jour même de leur achat.

La Corolla est gagnante sur toute la ligne parce qu'elle vous offre une fiabilité et une valeur que la plupart des propriétaires de voitures disent retrouver avec *tous* les modèles Toyota. En fait, selon le sondage de la CAA, aucune autre japonaise, ni "les 4 Grands" américains ou les principales marques européennes (incluant Volkswagen et BMW) ne se classent à un rang aussi élevé que Toyota pour ce qui est de la satisfaction du propriétaire ou de la fidélité à la marque.

Toyota Canada Inc. et ses concessionnaires à travers le Canada sont heureux d'accepter la "Distinction de fiabilité pour la voiture usagée" pour la *troisième* fois. C'est ce qui prouve qu'au Canada, Toyota fabrique les voitures, les camionnettes et les fourgonnettes qui sont la fiabilité même, année après année!

ANNÉE, APRÈS ANNÉE APRÈS ANNÉE,



QUI POURRAIT EN DEMANDER PLUS!

COUILLARD
TOYOTA

460 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD

373-0850

TOYOTA

Ligue de quilles Molson du dimanche

Luc McSween no. 3- 91.5 pts.
Pierre Lafleur no. 9 - 89.0 pts.
André Filiatreault no. 8 - 86.0 pts.
André Lefebvre no. 1- 82.0 pts.
Pierre Latour no. 10 74.5 pts.
Richard Latour no. 7 - 71.5 pts.
Egide Gionet no. 5 67.0 pts.
Jean Rochefort no. 11- 61.0 pts.
Sylvie Leclair no. 2- 60.0 pts.
Michel Beaupré no. 6 - 57.5 pts.
Marc Lefebvre no. 4- 52.0 pts.
Jean Tatonetti no. 12- 48.0 pts.

FELICITATIONS! PLUS HAUT TRIPLE ET PLUS HAUT SIMPLE CETTE SEMAINE
Lise De Bellefeuille 519
Richard Latour et Sylvain Lalonde 587
Lise De Bellefeuille 223
Richard Latour ...215

FELICITATIONS! PLUS HAUT TRIPLE ET PLUS HAUT SIMPLE CETTE SAISON.

Denise Leroux ..541
Richard Latour et Sylvain Lalonde 587
Denise Heroux ...234
Richard Latour 238

PLUS HAUTE MOYENNE CETTE SAISON
Denise Leroux ...169
Richard Bergeron 180

CLASSEMENT POUR JOUEUR (SE) DE L'ANNEE
Henriette McSween 10 pts- Pierre Lafleur 10 pts.
Denise Leroux 5 pts
Richard Bergeron 5 pts.
Francine Lefebvre 3 pts- Luc McSween 3 pts.

Il y a des joueurs qui prennent les bouliers pour un ballon de football. Ils essaient de faire un botté de dégagement. Il paraît que quelqu'un l'a frappé assez fort. donc, si vous passez près du bowling, attention pour ne pas vous faire frapper par un boulier?

Mme Lise De Bellefeuille, vous parlez à Agathe (votre boule), vous frappez du pied et maintenant c'est au tour du poignet.

P.S. VAUT MIEUX RIRE QUE SE FACHER. SANS RANCUNE.

Jacques Guertin
Publiciste L.Q.M.D.

Tournoi de hockey intermédiaire

Afin d'amasser des fonds pour notre équipe de hockey Noir et Or, l'organisation a décidé de mettre sur pied un tournoi de hockey et ce, en collaboration avec la Brasserie Labatt. Ce tournoi aura lieu les 3-4 et 5 janvier 1986 à l'aréna du CEGEP de Valleyfield.

-Un tournoi de catégories A et B (Intermédiaire)
-Chaque équipe est assurée d'au moins deux parties;
-2 000$ en bourses;
-Coût de l'inscription: 225$.
-Date limite de l'inscription:20 décembre 1985;
Contacter Jean-Claude Campeau: 371-3144- 373-8279.

Hommage à un joueur du Noir et Or

L'équipe du Noir et Or se doit de souligner particulièrement le formidable travail d'un de ses joueurs de hockey dans un travail académique au Collège.

En effet, M. Yves Carignan a été le principal artisan de l'organisation d'une conférence donnée au Collège par l'éminent spécialiste en génétique, de réputation mondiale, M. Albert Jacquard.

L'implication de Yves dans l'organisation de cette conférence est uniquement à l'image des objectifs de sports-études prônés par la Direction du Collège et de l'équipe de bénévoles qui dirige le Noir et Or.

Tous sont fiers de son implication et tous tiennent à le féliciter sincèrement.



M. Yves Carignan, étudiant en biologie au Cegep, M. Alphonse Caron, directeur général M. Claude Marier, professeur de biologie, ont reçu le professeur Albert Jacquart, une sommité internationale dans le domaine de la générique, vendredi dernier. (Photo Le Soleil)

Sacs de sable St-Esprit

POSITIONS DES EQUIPES

Marcel Bédard 20
Michel Jourdain 18
Marcel Leduc 18
Diane B Cardinal 17
Michel Arbour 16
Chantal Guilbeault 15
Alain Lavallée 15
Lucie Vinet 15
Sylvie Robert 14
Annie Gourmelin 9
Marcel Boisvert 9
Michel Leduc 7
Claire Lavallée 2
Pierre Lalonde 0

HOMMES
FEMMES

PLUS HAUT CARREAU
Marcel Bédard 1900
Jeannette Perreault 1540

PLUS HAUTE PARTIE:
Marcel Bédard 7100
Jeannette Perreault 5750

PLUS HAUT DOUBLE
Marcel Bédard 12 170
Diane B Cardinal 10190

PLUS HAUT SIMPLE D'EQUIPE:
Chantal Guilbeault 17 180

PLUS HAUT DOUBLE D'EQUIPE
Chantal Guilbeault 32410

MOYENNE FEMMES
Diane B Cardinal 4486
Annie Gourmelin 4461
Claire Lavallée 3855
Sylvie Robert 3845
Rachelle Bédard 3822

HOMMES
Marcel Bédard 5626
Marcel Boisvert 4953
Michel Arbour 4853
Christian Léger 4646
Marcel Leduc 4340

Claire Duclos, publiciste.

VOUS et NOUS

On se comprend!

le soleil

Vous trouverez dans cette EDITION

le soleil DU ST-LAURENT

Un cahier d'annonce de

RADIO-AUTO VALLEYFIELD
216 BOUL. HEBERT ST-TIMOTHEE 371-0931

GRATUIT*
À l'achat d'un chasse-neige 2 phases obtenez cette CABINE D'HIVER d'une valeur au détail de 139.95$
(jusqu'au 30 novembre 1985 inclusivement).
PRENEZ AVANTAGE DE NOS BAS PRIX SUR CES MODÈLES ... ET DE NOTRE PLAN MISE DE CÔTÉ!
dépôt de 1$
ET 10% PAR SEMAINE



COLUMBIA Des gens de service!
H.D. VENTE & SERVICE
95 rue CHATEAUGUAY HUNTINGDON 264-3305

Spécial ESCORT ou LYNX 1985 1/2 ou 1986
9.5% (36 MOIS)
(11.5% 37 à 60 mois)
OU 400.$ REMISE EN ESPECE DE FORD (APPLICABLE À L'ACHAT)
GARANTIE PROPAGANDE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ
LE CENTRE D'ACHAT DE L'AUTO



ROCH TRÉPANIER AUTOMOBILES inc.
FORD MERCURY
HUNTINGDON COIN RIDGEROAD ET FRANCOIS CLEYN 264-5356

NOTRE TOUT NOUVEAU SERVICE DE LOCATION FORD ESCORT
Aussi peu que 149.$ /mois
UNE EXPÉRIENCE INCROYABLE!

Location "Tapis Rouge"
LOCATION AUTOMOBILE

VENEZ DEBUTER VOS CELEBRATIONS DE L'HALLOWEEN



AVEC TOUT ACHAT VOUS OBTIENDREZ GRATUITEMENT UN MAQUILLAGE JEUDI LE 31 OCTOBRE À COMPTER DE 15h00

QUANTITE LIMITEE

EXCELLENT CHOIX:

- MAQUILLAGE
- MASQUES
- PERRUQUES
- DECORATIONS
- COSTUMES



TOUT POUR FÊTER L'HALLOWEEN À VOTRE FACON



MERCI D'AVOIR PARTICIPER AUX FETES D'OUVERTURE

IL NE VOUS RESTE QUE 4 JOURS

ECONOMISEZ AVEC COUPONS-RABAIS

LIVRE PAR LA POSTE

L'offre du coupon rabais se termine le 31 octobre 1985

LIBRAIRIES BOYER LTEE

au 10 Nicholson à Valleyfield



(Photo, Jacques Smith)

une collection conçue
et fabriquée pour lui!

21 Nicholson,
VALLEYFIELD
(arrière de l'hôtel de ville)
371-2655

JEANS TRANSIT

2 ETAGES